

Le Bestrot
Du mercredi au samedi
de 21 h à 30 h

Nos musiciens
GUY et JEANICK
0061-4520
Information:
548-3800

le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

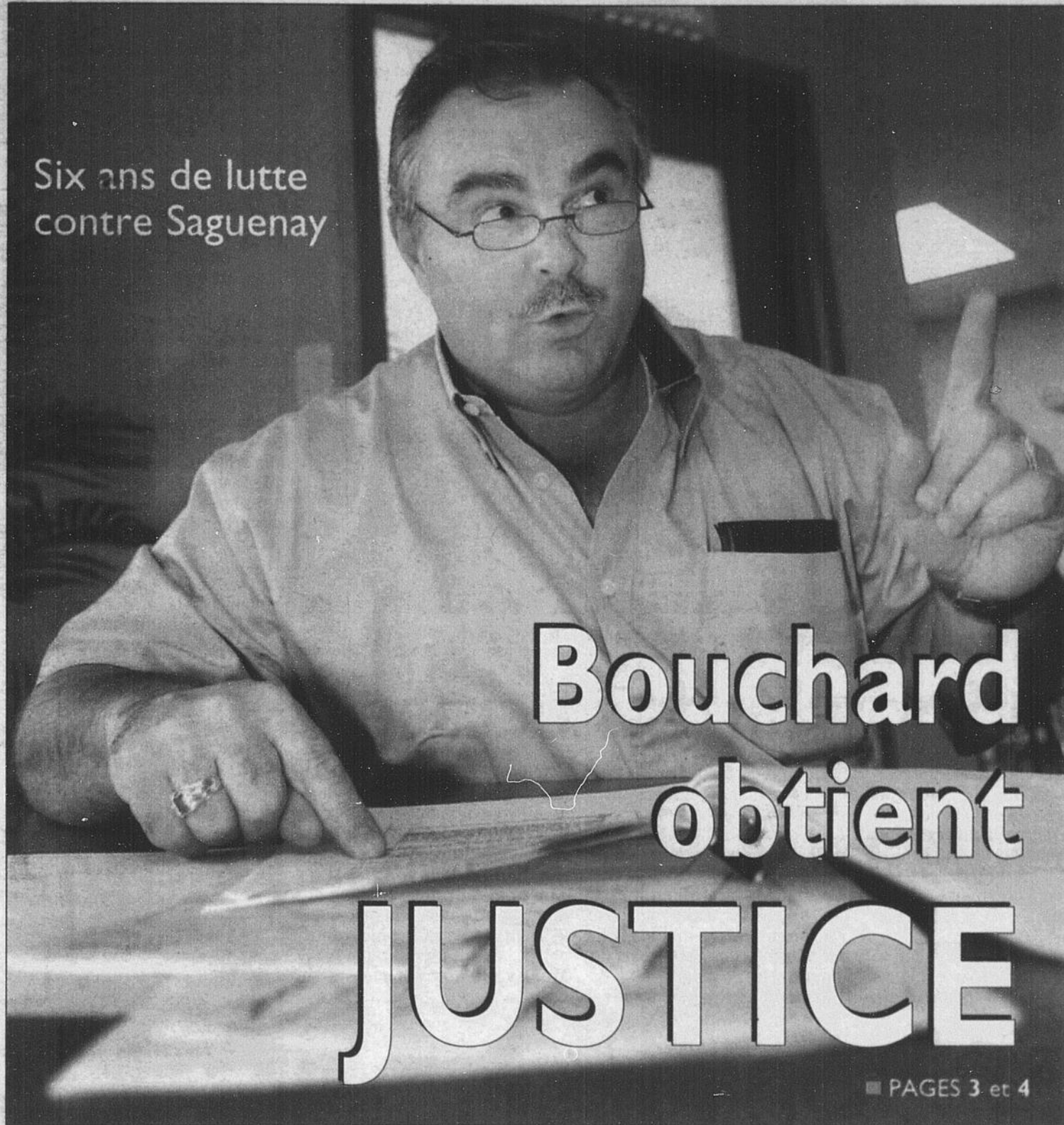
du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE JEUDI 25 AOÛT 2005

32^e ANNÉE N° 275

40 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes



Six ans de lutte
contre Saguenay

Bouchard obtient JUSTICE

■ PAGES 3 et 4

Photo Rocket Lavoie

Éliminé au Championnat amateur des États-Unis

Keven Fortin-Simard prend le chemin de Memphis

■ PAGE 37

Partenaires recherchés

Roberval montre de l'intérêt pour les croisières

■ PAGE 7



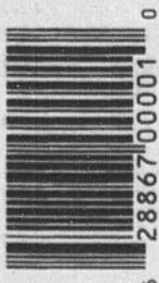
Théâtre du
Faux coffre

Les bonnes recettes ne vieillissent jamais!

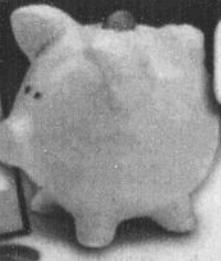
■ PAGE 22

Connaissez-vous
l'histoire du
PET ?

Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca



**CENTRE DE
LIQUIDATION**



C'EST LE GRAND MÉNAGE ANNUEL!

Des centaines et des centaines de produits
en bas du coûtant!



2049, STE FAMILLE JONQUIERE 547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRERES)

Un premier accusé plaide coupable

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un premier coaccusé de l'Opération DEP lancée cet été par la police municipale afin d'éloigner les vendeurs de drogue au terminus de la Société de transport de Saguenay a reconnu sa culpabilité, hier, au Palais de justice de Chicoutimi.

Il s'agit de François Belley, 21 ans, domicilié au 1534 de la rue Évangéline à Chicoutimi, un prestataire de la Sécurité du revenu qui avait été arrêté et remis en liberté le 29 juin pour sa participation au réseau de distribution de la drogue au centre-ville.

Il avait été réincarcéré le 18 août dernier parce qu'il s'était rendu à l'intérieur du quadrilatère où de trouve le terminus; de plus, il était en possession de PCP et accompagné d'un individu qui possède un casier judiciaire.

Son avocat, Claude Beaulieu de l'Aide juridique, et le substitut du Procureur général, Sébastien

Vallée, ont fait la recommandation commune de 16 mois de prison dans la collectivité suivis d'une période de probation d'une durée de 12 mois.

François Belley devra rentrer chez lui à partir de 21 h au cours des six premiers mois de sa sentence, puis à 23 h au cours des 12 mois qui suivent. Il lui est interdit

de consommer de l'alcool ou des drogues sans prescription et devra éviter le quadrilatère entourant le terminus ainsi que de fréquenter une liste de 23 coaccusés.

L'entente a pris en considération le fait que Belley était sans antécédent judiciaire à ce jour.

Le petit revendeur a admis avoir transigé avec des agents doubles de petites quantités de marijuana les 20 et 25 mai dernier et d'avoir vendu de l'amphétamine. Il a aussi reconnu avoir été en possession de PCP et manqué à son engagement pendant la période de temps au cours de laquelle il avait été remis en liberté.

Jimmy Tremblay

Par ailleurs, un autre coaccusé de l'opération DEP arrêté pour bris d'engagement en attente de procès a reconnu hier avoir manqué à ses obligations. Jimmy Tremblay, 18 ans, domicilié au 136 de la rue Baron à Chicoutimi, a purgé deux semaines de détention préventive après s'être rendu à l'intérieur du quadrilatère interdit; il a pu recouvrer sa liberté une deuxième fois à la condition de séjourner chez ses parents et leur obéir.

Le juge Pierre Lortie de la Cour du Québec a accepté de faire confiance à Belley dans la mesure où il dépose une attestation de son inscription à un cours d'études secondaires et qu'il respecte une assignation à domicile à partir de 22 h.

Quand il avait été arrêté sur la rue Racine, François Belley avait prétexté vouloir se rendre aux bureaux de son avocat. Le juge Lortie exige dorénavant qu'il porte sur lui une lettre attestant qu'il a été convoqué par son avocat, Me Michel Boudreault.



SECOURS - Des pompiers tentent d'éteindre l'incendie qui s'est déclaré après l'écrasement d'un appareil des Snowbirds, hier, à Thunder Bay.

(Photo PC)

Un avion des Snowbirds s'écrase

THUNDER BAY, Ont. (PC) — Un appareil de l'équipe de haute voltige canadienne Snowbird s'est écrasé mercredi alors qu'il était en route pour donner un spectacle aérien à Thunder Bay.

Un témoin, Scott Dougall, a déclaré avoir vu un des appareils du groupe plonger soudainement vers le sol. Il a dit avoir également vu le pilote s'éjecter de l'appareil et un parachute.

Dennis Trevisanutto, un résident du secteur, a également assisté à la scène et s'est porté au secours du pilote qui a atterri dans un bois. «Quand je l'ai vu, je lui ai demandé s'il était blessé et il m'a répondu non. Il a expliqué que son moteur avait lâché», a raconté M. Trevisanutto.

Un organisateur du rallye aérien a précisé que l'accident s'était produit avant le début du spectacle,

prévu pour 17 h 30. Le spectacle aérien a été annulé, mais pas le concert qui suivait.

L'avion impliqué, un CT-114 Tutor de Canadair, s'est écrasé dans un champ à l'ouest de la ville. Le dernier appareil de ce type est sorti des chaînes d'assemblage en 1966, ce qui veut dire que les Tutor sont plus vieux que la plupart des pilotes qui les commandent.

Les pompiers dépêchés sur le

lieu de l'écrasement ont déclaré que le pilote semblait être indemne. Il a tout de même été transporté au Centre régional de la santé de Thunder Bay, où son état a été qualifié de stable.

Le nom du pilote n'a pas été divulgué officiellement mais selon le Thunder Bay Chronicle-Journal, il s'agirait du capitaine Andy McKay, 39 ans, d'Orléans, en Ontario.

FAITS DIVERS

Perquisition

CHICOUTIMI (MG) - La Sécurité publique de Saguenay a procédé à une perquisition au bar Le Potin de la rue Racine à Chicoutimi, vers 18 h hier soir, et a procédé à l'arrestation d'un homme de 29 ans.

Les policiers, quatre enquêteurs des projets spéciaux et quatre patrouilleurs, se sont présentés à l'établissement après avoir reçu une information du public. Les agents de la paix ont fouillé

l'homme en question, et ont retrouvé 33 quarts de cocaïne. La valeur des stupéfiants est évaluée à environ 825 \$. En plus, le suspect avait en poche un montant de 1805 \$, des revenus présumément générés par la vente de drogue. L'homme originaire de Chicoutimi possède quelques antécédents judiciaires. Il a été relâché sous promesse de comparaître sous des accusations de possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic.

PAS POSSIBLE

Exposition de cadavres

TAMPA, Floride (AP) - Une exposition de cadavres et morceaux humains provenant de Chine a attiré plus de 12 000 personnes au Musée de la science et de l'industrie de Tampa, en Floride, en quatre jours, selon les responsables de l'institution.

«BODIES, the Exhibition» a battu le record de fréquentation établi par l'exposition d'objets du Titanic en décembre 2003. On peut y voir 20 dépouilles et 260 morceaux de corps écorchés et soumis à un traitement chimique, ce qui laisse voir muscles, os, organes, tendons, vaisseaux sanguins et cerveau.

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:

Ensoleillé
Max.: 24 Min.: 10

VENDREDI:

Ensoleillé
Max.: 28 Min.: 10

SAMEDI:

Ensoleillé
Max.: 26 Min.: 12

Lever: 5 h 50 Coucher: 19 h 42

MARÉE

SOMMAIRE

Arts	22-23
Bandes dessinées	24
Bourse	26
Détente	25
Décès	31-32
Horoscope	25
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	24

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) Inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

CHICOUTIMI
Haute à 07h50 (4m3)
Basse à 14h40 (0m9)
Haute à 20h15 (4m5)
Basse à 03h30 (0m9)
LA BAIE
Haute à 07h35 (4m8)
Basse à 13h35 (0m9)
Haute à 20h00 (5m0)
Basse à 02h20 (1m0)

Un litige de six ans

Bouchard gagne contre la « machine »

CHICOUTIMI (MG) - Après un litige qui aura duré près de six ans, l'homme d'affaires et promoteur immobilier Jacques Bouchard obtient finalement son permis pour la construction d'un immeuble résidentiel de cinq logements sur la rue d'Anjou, à Rivière-du-Moulin.

Dans un jugement de la Cour supérieure, rendu vendredi dernier, la juge Claudette Tessier-Couture déclare que le Centre du plateau (projet résidentiel de M. Bouchard) « a

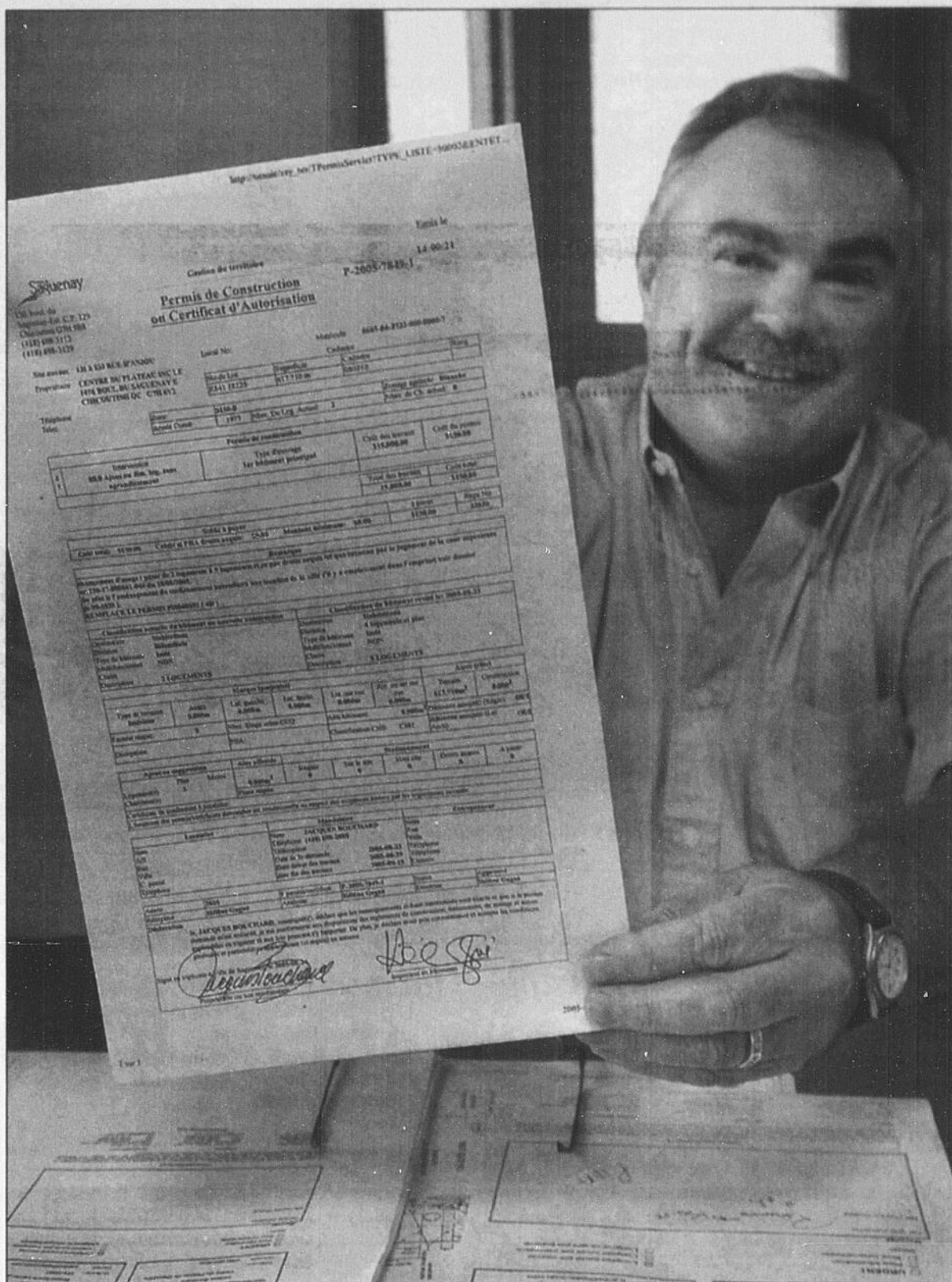
emprunté les 500 000\$ nécessaires à la réalisation de son projet et s'est mis au travail.

Or, de fil en aiguille, il est devenu évident que l'immeuble était dans un état de vétusté avancé. M. Bouchard et sa conjointe ont donc pris la décision de pratiquement tout reconstruire et de tourner le bâtiment en une résidence de cinq logements haut de gamme. C'est à partir de ce moment que l'initiative de Jacques Bouchard est tournée au vinaigre.

« Nous avons modifié les plans et après leur approbation, Hélène Gagné s'est soudainement aperçue que le délai de construction, deux ans pour un projet comme le mien, était expiré. On m'a dit qu'à partir de maintenant, on m'autorisait seulement à construire deux logements », a résumé Jacques Bouchard, pour le bénéfice du Quotidien.

Ayant déjà conclu des ententes avec son institution financière, le promoteur a tenté de raisonner avec le bureau de l'inspecteur en bâtiment, mais en vain. Après maintes requêtes, suivies de réponses négatives, M. Bouchard n'a eu d'autre choix que de poursuivre l'érection de son immeuble.

« C'était un dossier simple qui a pris des proportions démesurées. J'ai toujours essayé de m'entendre avec le bureau de l'inspecteur en chef mais ils n'ont rien voulu savoir. C'est une équipe de gens très négatifs et il faut constamment que tu te battes avec eux. Je suis tenace, je croyais en ce que je faisais et je ne pouvais pas me permettre de perdre davantage d'argent donc j'ai continué », enchaîne Jacques Bouchard, qui a perdu 200 000\$ dans cette histoire.



PERMIS - Après un litige qui aura duré près de six ans, l'homme d'affaires Jacques Bouchard obtient finalement son permis pour la construction d'un immeuble résidentiel de cinq logements sur la rue d'Anjou, à Rivière-du-Moulin.

(Photo Rocket Lavoie)



GAGNON
MÉLYSSA

melyssa.gagnon@lequotidien.com

droit à l'usage dérogatoire pour un immeuble multi-logements de cinq unités et un garage [...]. Ledit jugement, dont Le Quotidien a obtenu copie, ordonne également à la ville et à son inspecteur en bâtiment, Claude Simard, d'émettre le permis en question. Enfin, la juge réserve à Jacques Bouchard le droit de poursuivre Saguenay en dommages et intérêts, s'il le souhaite.

Rappel des événements

C'est en 1999 que Jacques Bouchard, propriétaire de deux dépanneurs Bouffe et plus dans l'arrondissement de Chicoutimi et de plusieurs immeubles résidentiels et commerciaux, s'est porté acquéreur du 133 rue d'Anjou. Le bâtiment appartenait jadis à son père et abritait un dépanneur. Le projet initialement caressé par l'homme d'affaires consistait en la construction d'un immeuble de six unités de logement.

Après avoir obtenu un permis de construction en règle, émis par l'inspectrice en bâtiment, Hélène Gagné, M. Bouchard a

dence à logements et ont harcelé ses contracteurs, soutenant que ceux-ci travaillaient dans l'illégalité.

« Ça n'avait pas de bon sens », se remémore le promoteur, qui a finalement dû emprunter la voix des tribunaux pour se faire entendre.

La poursuite, préparée par l'avocat Patrice Gobeil, a été déposée en

novembre 2004. Elle était intentée contre deux parties, soit la ville de Saguenay et l'inspecteur en bâtiment de l'arrondissement de Chicoutimi. La cause fut entendue en février dernier. Six mois plus tard, Jacques Bouchard savoure sa victoire.

« Je suis très heureux de la déci-

sion de la juge. À un moment donné, j'étais perçu comme un dossier contaminé mais je n'ai jamais senti une pincée d'aide de personne au bureau de l'inspecteur. C'est une vraie saga et c'est fou raide mais j'ai gagné. C'est un soulagement », a-t-il déclaré.

Notons que la construction du Centre du plateau est terminée depuis un an et demie. Seulement deux locataires y habitent actuellement mais, permis adéquat en poche, Jacques Bouchard entend trouver preneur pour ses trois autres unités de logement au cours des prochains jours.

Billets d'infraction et harcèlement

«Ça n'avait pas de bon sens», se souvient le promoteur

CHICOUTIMI (MG) - Parce qu'il ne possédait pas le permis requis, Jacques Bouchard dit avoir reçu plusieurs billets d'infraction de la ville alors qu'il dirigeait son équipe d'ouvriers.

Il affirme même que des inspecteurs en bâtiment se sont rendus sur le site où trône aujourd'hui la rési-

Apportez votre vin et votre bière

BIENVENUE AU

RESTAURANTS

CASA GRECQUE

25 ANS

549-5499

1730, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

Midi Express

à partir de

6⁹⁵\$

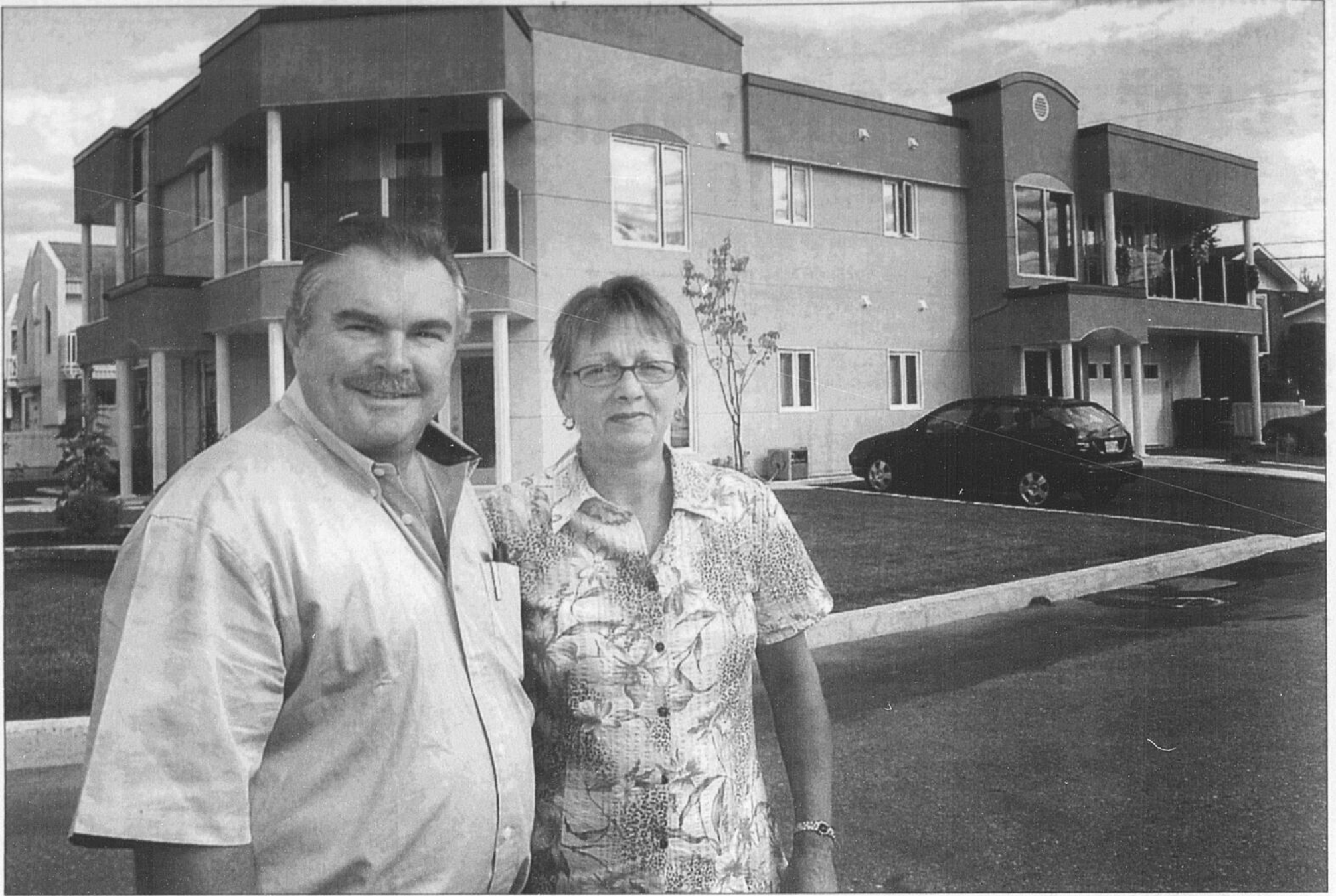
7 jours sur 7 incluant café & dessert

FESTIVAL DE LANGOUSTINES

QUATRE (4) LANGOUSTINES GRILLÉES AVEC TROIS (3) CREVETTES SUR BROCHETTE & FILET DE SAUMON

5 choix d'assiettes **15⁹⁹\$** chaque

Le Quotidien le Jeudi 25 Août 2005 - 3



PROJET - Jacques Bouchard et son épouse Réjeanne Tremblay ont vécu des moments difficiles au cours des six dernières années, alors qu'un groupe de résidents du quartier a tenté de contrer leur projet de développement domiciliaire.

(Photo Rocket Lavoie)

Bouchard salue l'intervention du maire

Le promoteur songe à poursuivre la ville

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Après les nombreux déboires vécus avec la ville en cours de réalisation de son projet de développement domiciliaire, Jacques Bouchard songe à poursuivre celle-ci en dommages et intérêts.

Le jugement de la Cour supérieure lui a ouvert la porte à une telle possibilité et M. Bouchard considère actuellement les options s'offrant à lui. Précisons que l'homme d'affaires, dont l'entreprise fournit de l'emploi à environ 65 personnes, a perdu des milliers de dollars dans cette aventure. Il tient le bureau de l'inspecteur en bâtiment de Saguenay directement responsable de ces pertes.

Entente

Avant de prendre une décision finale, le promoteur souhaite rencontrer les instances décisionnelles de l'administration municipale, notamment le maire Jean Tremblay, et tenter d'en arriver à une entente. Il salue d'ailleurs l'implication personnelle du premier magistrat, qui s'est, selon lui, «personnellement mouillé» dans le dossier.

«Quand j'ai réalisé que l'inspecteur en chef m'autorisait seulement à construire deux logements, je suis allé voir les élus de la ville. Ils ont réalisé que c'était

un projet d'envergure pour Saguenay. Le maire s'est battu jusqu'au bout», dit-il.

Selon M. Bouchard, le comité exécutif de Saguenay, présidé

Secteur Rivière-du-Moulin

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Le Chicoutimien Jacques Bouchard a rencontré plusieurs embûches alors qu'il tentait de réaliser son projet de résidence à logements au coin des rues d'Anjou et Cormier à Rivière-du-Moulin.

Outre le litige avec le bureau de l'inspecteur en bâtiment de la

ville, les résidents du quartier ont pour leur part montés aux barricades. S'appuyant sur la modification au règlement de zonage nécessaire à la réalisation du projet de résidence, une centaine de citoyens ont présenté une pétition au conseil de ville de Saguenay afin de contrer le projet.

par le maire, avait une opinion différente de celle de l'inspecteur en bâtiment. Mais puisque le fonctionnaire possède un pouvoir décisionnel autonome de celui de la ville, cette dernière a dû demander une opinion légale.

Les conclusions du procureur embauché, Me Louis Coulombe, se sont effectivement avérées différentes de celles de l'inspecteur.

En Cour, Me Coulombe a notamment déclaré que «le projet améliorera nettement la situation des lieux par le réaménagement complet du terrain et l'élimination de l'achalandage occasionné par le commerce». Selon la juge, Me Coulombe «n'a pas tenté de contredire la preuve présentée par le procureur de Jacques Bouchard, bien au contraire».

Rare

L'avocat de Bouchard, Patrice Gobeil, affirme qu'il arrive très rarement, dans des dossiers d'urbanisme, que l'opinion d'une ville diverge de celle de son inspecteur en chef.

Jacques Bouchard croit pour sa part qu'une «guerre de pouvoirs» subsiste à la ville et qu'il en fut victime.

Des citoyens ont boudé le projet

ville, les résidents du quartier ont pour leur part montés aux barricades. S'appuyant sur la modification au règlement de zonage nécessaire à la réalisation du projet de résidence, une centaine de citoyens ont présenté une pétition au conseil de ville de Saguenay afin de contrer le projet.

L'inspectrice accepte la décision

CHICOUTIMI (MG) - L'inspectrice en bâtiment directement blâmée dans l'affaire Jacques Bouchard n'a pas l'intention d'appeler de la décision de la juge de la

Cour supérieure.

Dans une lettre acheminée à Me Patrice Gobeil, l'avocat de M. Bouchard, le procureur du contentieux de Ville de Saguenay, Me

Les propriétaires demandaient à la ville d'autoriser l'aménagement de seulement deux unités de logements à même l'immeuble et croyaient que la présence d'une telle résidence aurait des conséquences néfastes sur le voisinage.

«Ils trouvaient que l'immeuble ne se marierait pas avec les autres

Hélène Savard, indique «qu'après discussion avec Mme Gagné, il n'est pas de son intention d'appeler de la décision de l'Honorable Claudette Tessier Couture».

propriétés du secteur et ils pensaient que le changement requis au règlement de zonage aurait pour effet de modifier le plan d'urbanisme de Rivière-du-Moulin au grand complet, ce qui n'était pas vrai du tout», relate M. Bouchard.

Son épouse, Réjeanne Tremblay, se souvient de cette période comme d'une étape particulièrement difficile.

«Ce n'était pas plaisant à vivre. Nous sommes des gens du coin et nous avons un commerce ici. Les gens du quartier nous ont boudé et certains ont décidé de boycotter le dépanneur», a-t-elle commenté.

Réduction des coûts à Kénogami

ACI procédera avec... ou sans les employés

par Pascal Girard

CHICOUTIMI (PG) - La réduction globale de 2% des coûts de production de l'Usine Kénogami se fera dans la concertation avec les employés... ou sans eux.

Porte-parole d'Abitibi-Consolidated Inc. (ACI), Denis Leclerc a ainsi réagi au refus des travailleurs de Kénogami de faire des concessions sans garanties d'investissements.

«Le programme de réduction des coûts s'applique à l'ensemble des usines. Chacune doit réduire ses coûts. Nous souhaitons le faire en concertation avec les employés», enchaîne le directeur principal affaires générales. «Nous ne demandons pas des concessions. Le but c'est de regarder ensemble comment la compagnie peut renouer avec la rentabilité».

Concernant le refus exprimé hier par les employés du syndicat de l'usine Kénogami, affilié à la CSN, il déclare: «Ça me surprend beaucoup. L'objectif est de trouver une façon de réduire les coûts sans enlever des revenus dans leurs poches. La philosophie d'ACI c'est de regarder les programmes de réduction des coûts en concertation avec les syndicats. Mais s'ils ne veulent pas collaborer, on va poursuivre. (...) Si un syndicat dit non, il en reste deux autres», clame-t-il, précisant qu'il y a trois syndicats dans l'usine. Mais, selon lui, le tout se fera «dans le respect de la convention collective».

Chaque usine doit mettre son plan d'action en place. M. Leclerc énumère plusieurs façons de réduire la masse salariale sans réduire les chèques de paie. Il a entre autres mentionné le non remplacement de certains cadres et la mise à la retraite d'employés.

Il tient à préciser qu'il n'y a pas eu d'offre comme telle présentée aux employés. Seule la volonté de réduire les coûts de 2% aurait été signifiée au syndicat. La coupure dans la masse salariale représenterait 668 000 \$ à l'usine Kénogami.

Certains employés avaient laissé connaître leur mécontentement avant-hier à la sortie de leur rencon-

tre syndicale. Ils déploraient la possible coupure de la masse salariale alors que selon eux leur usine, contrairement à la maison-mère, fait des profits depuis plusieurs années. Des propos que réfute for-

tement Denis Leclerc. «On ne révèle jamais les résultats usine par usine mais il est faux de prétendre que l'usine est rentable. L'usine de Kénogami est déficitaire».

Concernant la réponse promise dans le dossier de l'usine de Port-Alfred, ce n'est pas avant la fin de semaine qu'elle sera connue. Les demandes sont en cours d'analyse par le siège social.

Un automne différent

SIMON CHANG

NE MANQUEZ PAS LE DÉFILÉ LE VERCHÈRES
Hôtel Le Montagnais - 21 septembre
Souper mode - Tables réservées
Billets en vente maintenant à la boutique

Un look exclusif...
... à votre portée!

Boutique
le Verchères

Place du Royaume • 549-0011

UNE VISION POUR L'AVENIR

Eric Marquis

Conseiller en sécurité financière
Représentant en épargne collective

QUADRUS Financière Liberté 55

Fonds communs de placements, fonds distincts, R.E.E., R.I.F.R., régimes de retraite, assurance-vie, commerciale, invalidité, maladies graves, prêts hypothécaires
543-4471, poste 253
ou 812-6965

POUR UNE RENTRÉE EN RÈGLE
Variétés LCR!

Pour l'occasion, des rabais de classe!

• **Pantalon cargo**
Différents modèles et couleurs

À partir de

2999\$

• **T-shirts**
Couleurs assorties
Tailles: Petit à Xl

2 pour

10\$

Pantalon et chemise

Rég.: 28,99 \$

BIG BILL

2499\$

Pour les étudiants en formation professionnelle, choix complet de tous les équipements nécessaires entre autres:

Sarraux

À partir de

1999\$

Grand choix d'étuis et de sacs

Lavoie

30% de rabais sur marchandises saisonnières sélectionnées

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

Spéciaux en vigueur du 11 au 28 août 2005

PLAN MISE DE CÔTÉ

APPROUVÉ ROBUSTE

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

Les variétés

LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1815, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 868-8314
ROBERVAL: 946, boul. Marcolle • 275-2264



CAMPAGNE - Le président de l'ATR, Jérôme Gagnon et la directrice de la commercialisation intra-Québec, Louise Blanchette, ont lancé hier la campagne automnale de l'organisme.

(Photo Rocket Lavoie)

Campagne promotionnelle L'ATR ne néglige pas l'automne

par Isabelle Labrie

LA BAIE (IL) - Longtemps considéré comme une saison morte, l'automne représente maintenant une période à ne pas négliger pour attirer des visiteurs dans la région.

L'Association touristique régionale (ATR) a donc décidé de poursuivre sur la lancée de sa campagne promotionnelle «Le bleu, couleur de vos vacances», qui a connu un succès intéressant cet été en misant sur la convivialité des gens d'ici. Le message, présenté hier au Musée du Fjord de La Baie, a par contre été adapté pour viser la clientèle automnale, principalement composée de couples âgés entre 35 et 54 ans. Il met toujours en valeur l'unité régionale, le lac Saint-Jean, le fjord du Saguenay, l'accueil chaleureux des gens d'ici, la variété et la quantité des activités touristiques offertes ainsi que les nouveautés à découvrir.

Mais pour s'assurer d'offrir des produits de qualité au cours de cette période, les entreprises ont besoin de soutien financier et technique. Après bien des démarches, l'ATR a obtenu la reconduction du Programme d'allongement des saisons (PAS), qui prendra fin après trois ans, et qui permettra de continuer à améliorer les produits offerts. L'aide provient d'Emploi Québec (250 000 \$) et de Développement économique Canada (60 000 \$).

«Nous sommes la seule région à avoir ce programme car il s'agit d'un projet-pilote. Nous avons eu un peu de difficulté à le renouveler mais c'est maintenant chose faite. Nous aurions aimé pouvoir le négocier pour deux ans, mais

nous allons devoir y aller année après année», a souligné hier le président de l'ATR, Jérôme Gagnon.

Cedernier a fait valoir qu'au cours des trois premières années, le PAS a permis de consolider 182 emplois dans 35 entreprises et d'augmenter la fréquentation touristique hors saison de près de 20 %.

Ambassadeurs

L'offensive de l'ATR débutera cette fin de semaine, avec la production d'une brochure forfaits tirée à 250 000 exemplaires et qui sera entre autres distribuée dans les grands quotidiens, dont La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste et Le Progrès-Dimanche.

De plus, toute la population régionale sera mise à contribution pour agir comme ambassadeurs de la région. Directrice de la commercialisation intra-Québec à l'ATR, Louise Blanchette mentionne que les gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont déjà démontré de l'intérêt pour vendre la région. Ils pourront se procurer une carte postale aux couleurs de la promotion en achetant le Progrès-Dimanche, et on les incitera à l'utiliser pour inviter parents et amis à venir découvrir la région.

«Devenons des ambassadeurs et profitons de l'automne en bonne compagnie. Partageons le bleu, la couleur des vacances au Saguenay-Lac-Saint-Jean !», a conclu Mme Blanchette.

Terrains gratuits pour motorisés La directrice d'un camping en colère

LA BAIE (IL) - La directrice du terrain de camping Le Jardin de mon père à La Baie a profité du lancement de la campagne de l'ATR pour faire connaître son mécontentement devant les règles de l'organisme, qui permettent à une entreprise qui offre des terrains gratuits pour les motorisés de faire de la publicité dans les pages de la brochure de l'ATR.

À la fin de la rencontre de presse, Josée Gagnon a rencontré le président de l'ATR, Jérôme Gagnon, pour lui faire part de son désaccord devant le fait que le Géant Motorisé ait pu prendre une publicité en page 2 du nouveau dépliant de l'organisme, annonçant des sites gratuits de camping.

Elle s'est questionnée sur les retombées de cette initiative et sur les impacts sur les terrains de camping qui essaient de survivre.

«Au Jardin de mon père, les employés conseillent les touris-

tes et leur donnent de l'information sur les sites et attractions à voir. Je ne suis pas certaine que le Géant fait la même chose», a indiqué Mme Gagnon.

Cette dernière se défend bien de vouloir nuire au commerce de Saint-Ambroise, mais elle trouve difficile à comprendre que des sites gratuits soient annoncés alors que d'autres membres de l'ATR se battent pour conserver leurs acquis.

Jérôme Gagnon a répliqué que le Géant motorisé est membre de l'ATR et qu'il a payé pour cette publicité. Il croit que cette entreprise, dont la réputation dépasse les frontières de la province, contribue à amener des amateurs de camping et de caravanning qui ne viendraient sans doute pas dans la région. Il est d'avis que les intervenants touristiques auraient plutôt intérêt à travailler ensemble plutôt que de dénoncer les actions des autres.



PUBLICITÉ - Josée Gagnon, du camping Jardin de mon père, a dénoncé le fait qu'une publicité dans la brochure de l'ATR propose des terrains gratuits aux campeurs.

(Photo Rocket Lavoie)

La municipalité cherche des partenaires

Roberval aussi s'intéresse aux croisières

ROBERVAL (FSTG) - La ville de Roberval s'active présentement à chercher des partenaires ou des promoteurs intéressés à offrir des croisières sur le lac St-Jean à partir de ses rives.

Le maire de Roberval, n'a pas nié l'information lorsqu'interrogé à ce sujet par Le Quotidien.

«C'est vrai qu'il est souhaitable que Roberval puisse offrir aux touristes et à ses visiteurs l'opportunité de se rendre sur les eaux du lac et d'en découvrir les splendeurs. Surtout qu'ici, il se

retrouve au coeur même de la ville et de sa nature», indique Denis Lebel.

Ce dernier fait savoir que des pourparlers ont été entrepris il y a quelques temps déjà avec divers intervenants afin de déterminer les possibilités qui s'offrent en matière de croisières.

«Nous agissons dans ce dossier comme intermédiaire, comme faci-



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

litateur afin de favoriser la mise en place de ce genre de produit touris-

tique à Roberval et ainsi de diversifier notre offre. Il n'est pas question toutefois que ce soit la ville qui opère ce genre d'activité», mentionne Denis Lebel.

De même, il assure être conscient que certains services ou produits du même genre sont déjà offerts en quelques endroits autour du lac St-Jean, entre autres à la Dam-en-Terre dans le secteur d'Alma. Selon lui, Roberval ne cherche pas à faire concurrence à ces acteurs touristiques régionaux mais plutôt à offrir un élément différent, voire complé-

mentaire à ce qui a déjà cours.

«Le point de vue qu'offre le lac St-Jean à partir d'ici ne s'avère pas le même qu'à Alma ou ailleurs autour. Il présente ici un cachet et des caractéristiques particulières, notamment avec les rivières qui s'y jettent», illustre Denis Lebel.

Il s'avère pour le moment trop tôt pour savoir quelle compagnie ou encore quel promoteur offrirait le service de croisière projeté, ou encore à quel moment ce produit pourrait débiter officiellement ses activités.



INTÉRÊT - Roberval ne cherche pas à faire concurrence à d'autres entreprises mais plutôt à offrir un produit différent en matière de croisière, affirme le maire Denis Lebel.

(Photo Steeve Tremblay)

HÔTEL

La Saguenéenne

Messieurs Philippe Hudon et Régis Nadeau, directeurs administratifs du *Centre de congrès et Hôtel La Saguenéenne* sont heureux d'annoncer que la corporation de l'industrie touristique du Québec a attribué le niveau de classification 4 étoiles à

l'établissement, et ce en date du mois de juillet 2005.

Le Centre de congrès et Hôtel La Saguenéenne a entrepris en 2003 une cure de rajeunissement au

coût de près de deux millions. Déjà 88 de ses 118 chambres ont été refaites à neuf et les rénovations des dernières chambres sont prévues pour novembre/décembre 2005.

Pour le confort du client, la direction offre dans toutes les chambres peignoirs, coffre-fort, cafetière et café, fer et planche à repasser, télévision 27 pouces et fauteuil inclinable. En plus d'avoir réaménagé le hall d'entrée et sa piscine

intérieure en un atrium **Tropical**, l'Hôtel s'est doté d'un centre d'affaires à haute vitesse par câble, d'une salle de conditionnement physique, d'un service d'internet haute vitesse sans fil ainsi que d'un système d'avant-garde de réservations.

De plus, l'Hôtel s'est doté d'une chambre pour personne à capacité physique restreinte de très haut calibre, et l'aménagement paysager sera complété en 2008.

250, des Saguenéens, Chicoutimi, QC G7H 3A4 — 545-8326

★★★★

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE GM DE LA RÉGION

Livraison de la 1^{re} Chevrolet HHR 2006

M. Jacques Dallaire, copropriétaire de Paul Albert Chevrolet Cadillac Ltée remet les clefs de la 1^{re} Chevrolet HHR 2006 vendue à Mme Madeleine Boulay de St-Félix-d'Otis.

570, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

Visitez

notre site Internet:

696-4444

1-800-417-7226 (FACO)

PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

Le Quotidien le Jeudi 25 Août 2005 - 7

Des questions pour un référendum automnal

Parlons du référendum que veut organiser le maire de Saguenay, Jean Tremblay, relativement au surplus énergétique présumés d'Alcan... Plutôt que d'investir dans une initiative sans lendemain qui, en bout de ligne, ne servira qu'à polariser un débat en train d'hypothéquer le développement de l'économie régionale pour les décennies à venir, ne pourrait-il pas demander aux contribuables de se prononcer sur au moins trois questions d'intérêt beaucoup plus immédiat, qui pourraient se formuler de la sorte: 1) êtes-vous d'accord pour investir au bas mot 25 millions \$ afin d'accueillir, à La



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Baie, les grands paquebots? 2) : êtes-vous d'accord avec le fait que Promotion Saguenay ait carte blanche dans sa recherche d'investisseurs étrangers? 3) Croyez-vous que cet organisme devrait rendre public ses états financiers?

Tant qu'à y être, et puisque le maire aime la bagarre — ce dont on ne peut lui faire reproche — une ultime question relative au nom de

la ville pourrait enfin trouver sa place sur le bulletin de vote...

Voilà des interrogations méritant d'être tirées au clair pour le plus grand bénéfice des finances actuelles et futures de la ville, donc celle du citoyen, celui-là même dont la bourse et la qualité de vie tiennent tant au cœur de Jean Tremblay. Car en juger par les nombreuses lettres d'opinion reçues ces derniers mois au Quotidien, vantant ou dénigrant le projet des croisières, la gestion de Promotion Saguenay et le nom de la ville, il est permis de croire que les contribuables accueilleraient plus que favorablement un référendum à plusieurs volets leur permettant de se prononcer définitivement sur ces questions.

Alcan n'a pas peur

Entendons-nous bien: Alcan n'a pas peur du tout, elle est simplement agacée, et d'aplomb semble-t-il, par l'offensive électoraliste conduite par Jean Tremblay. Le maire joue avec ce qui reste du fonds de commerce de l'ensemble de la région, il cède à la tentation de plaire aux syndicats dont les membres, tous des voteurs en bonne et due forme, ne ratent jamais une occasion d'en découdre à tort ou à raison avec la multinationale!

Alcan est à cent lieux de se faire du souci concernant les avantages reliés à l'utilisation de nos rivières pour produire de l'énergie à bon prix — il est également utile de rappeler que l'attitude revancharde du maire sortant envoie un autre message extrêmement négatif aux investisseurs étrangers, donc gros donneurs d'ouvrage, toujours intéressés (on se demande d'ailleurs vraiment pourquoi) à venir s'établir de ce côté-ci du Parc des Laurentides.

Du haut de sa fort modeste sixième position des villes les plus importantes du Québec, Saguenay ne peut prétendre refaire l'histoire. Le maire aurait intérêt à investir dans le réalisme au lieu de jouer au Don Quichotte.

Généreux a raison

Québec n'est pas prêt, et il ne le sera sans doute pas avant longtemps, à rouvrir le bail de la Péribonka ou le dénoncer (!), dans le seul but de satisfaire les intérêts ponctuels du maire de Saguenay. Si jamais des négociations sérieuses doivent être entreprises, l'opération sera menée à partir de Montréal et New York, le tout en collaboration, question de respecter les bonnes manières, avec la Conférence régionale des élus.

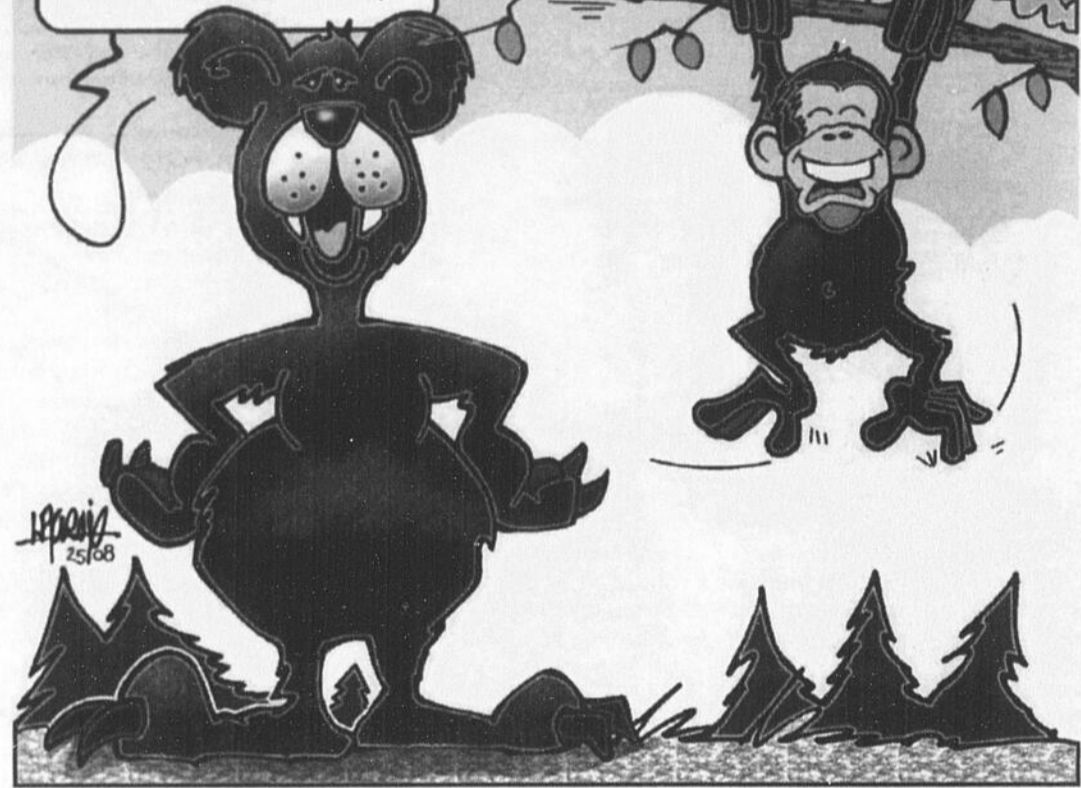
Le président de la CRÉ, Bernard Généreux, trouve extrêmement dommageable, pour ne pas dire plus, le discours actuel du maire de Saguenay. Il a fichtrement raison de s'exprimer de la sorte.

La grande finale de la partie sur les redevances à être versées à la région dans le dossier des ressources naturelles, pour peu qu'elle ait lieu, se jouera sur une patinoire autre que celle du Centre Georges-Vézina. Quand on appartient à une ligue de hockey junior, même majeure, il faut bien comprendre que la LNH n'est pas pour nous. Admettre ce fait, ce n'est pas faire preuve de défaitisme ou de lâcheté, cela revient seulement à éviter de faire rire de soi après avoir subi une râclée mémorable.

Un référendum en novembre sur la question énergétique représente une perte de temps puisque le résultat est archi-connu d'avance. Non seulement les citoyens de Saguenay rêvent-ils massivement d'avoir accès à la mine d'or des ressources naturelles, ceux du Lac-Saint-Jean partagent également le même espoir. Un sentiment légitime qui prévaut d'ailleurs dans toutes les régions québécoises comptant sur leurs territoires de grands domaines forestiers et des rivières impétueuses.

L'avenir de la région passe par l'immigration

Heu... je pensais pas qu'ils parlaient du Zoo!



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Lac Kénogami: un seul gestionnaire!

Avant d'être un réservoir, le lac Kénogami était, avec le Saguenay et le lac Saint-Jean, un superbe plan d'eau. C'est en 1900 que commença le contrôle partiel du débit, pour des besoins industriels. Pour faire passer le lac au niveau 115, il a fallu construire deux barrages (Portage-des-Roches, Pibrac) et plusieurs digues de retenue: Moncouche, Deschênes, coulée Gagnon et Kaskouïa.

De 1925 à 1995, parce que relativement bien géré, il n'a pas débordé. Mais en 96, contrairement au lac Saint-Jean, on en a perdu le contrôle. Ce n'était pas que le fruit du hasard; avec les moyens technologiques d'aujourd'hui, les responsables possèdent les renseignements au moins 48 heures à l'avance du débit d'eau à évacuer pour faire place à celle qui vient. Quand on a compris la nécessité d'ouvrir les pelles, elles étaient soudées dans la rouille, on a dû faire appel à Armand Guay pour les ouvrir. Ce plan d'eau avait été mal géré et mal entretenu.

Administrateur responsable
Je rends hommage à Alcan d'avoir été un administrateur responsable avec le lac Saint-Jean.

Le problème actuel, c'est qu'il y a plusieurs intervenants avec des intérêts différents. L'économie

du lac Kénogami (il y a trois municipalités concernées) génère tout autant d'argent que certaines compagnies impliquées, si on considère la construction, le tourisme, la villégiature, le plein air et la navigation de plaisance.

Rôle

Or, le rôle d'un gouvernement, c'est de servir d'arbitre entre les différents intérêts de la société; c'est ce qui a fait défaut ces dernières années, ce n'est pas une question de couleur politique.

Ce que je propose comme solution c'est de confier à l'avenir toute l'administration des eaux du lac Kénogami, des barrages de la rivière Chicoutimi et Au Sable, à un seul intervenant qui aura comme responsabilité d'être équitable pour tout le monde. Peu importe que ce soit Hydro-Québec, Hydro-Jonquière ou Alcan.

Fernand Turbide,
Lac Kénogami,
Saguenay.

Une visite appréciée

En réponse à M. Mario Lamontagne d'Alma, relativement à la lettre d'opinion qu'il a publiée récemment dans Le Quotidien décrivant la journée portes ouvertes organisée par Hydro-Québec à Péribonka IV...

J'ai lu vos commentaires concernant la visite. Je ne suis pas d'accord avec vous.

Avant d'aller plus loin: oui, j'étais présente par hasard dans le même autobus que le vôtre. la 4.

Notre guide a fait état des aspects environnementaux reliés à ce chantier; il n'a pas été très précis, mais, ce que je retiens, c'est que Hydro-Québec y pense.

Notre guide a prévenu le chauffeur de ralentir et de prendre la gauche à plusieurs reprises. N'oubliez pas que le conducteur n'était pas dans son milieu habituel (nous étions tous sur un chantier, les règles de conduite sont différentes, elle ne viennent pas naturellement).

Vous dites qu'Hydro-Québec ne s'est pas mise en évidence, nous savons pertinemment qu'elle chapeaute tout le chantier. Ce que j'ai remarqué surtout, c'est que notre guide a fait longuement état des partenariats régionaux du projet.

Thérèse Munger,
Saint-David-de-Falardeau.

Non au profit sur le dos des malades!

Ça y est, un premier médecin omnipraticien du Saguenay—Lac-Saint-Jean opte pour une pratique hors du système public de la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ)! «En voilà un qui a enfin compris!», se gargariseront les thuriféraires du financement privé de la santé en vantant le «courage» du docteur Réjean Carmichael qui ose aller au bout de ses convictions.

Il faut avouer que les arguments avancés par le bon docteur sont séduisants. Il se drape dans sa quête de la qualité des soins pour reprocher au système de santé public d'être mal adapté au type de pratique qu'il souhaite exercer. Selon le docteur Carmichael,



GAUDREULT
SYLVAIN

sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

la médecine ne doit pas être expéditive, comme le favoriserait le système public, mais doit plutôt s'attarder à chaque patient, prendre le temps de répondre aux interrogations du malade et apaiser ses inquiétudes. Fort bien! Tout le monde est d'accord.

En ne participant plus à la RAMQ, le docteur Carmichael offrira un bilan de santé complet

pour la modique somme de 125 \$. Qui voudra s'en passer? Comme le dit le docteur Carmichael lui-même, c'est moins pire que d'aller au garage ou chez le vétérinaire... Mais voilà le hic: un malade n'est pas une auto ni un chien. Le problème ne serait-il pas que trop de médecins voient la médecine comme une entreprise? Que fait le bon docteur de ses patients qui traînent dans les services publics, qui sont très pauvres ou trop malades? Il les laisse à ses collègues...

Mauvaise cible

Le docteur Carmichael se trompe de cible en invoquant la qualité des soins. La très grande majorité des bénéficiaires des soins de santé au Québec sont satisfaits des soins qu'ils ont reçus. Un plus grand financement privé doit plutôt viser à réduire les coûts du système, accroître l'accessibilité et offrir plus de services. La décision du docteur encourage exactement le contraire.

En se soustrayant de la RAMQ, Réjean Carmichael est un médecin de moins pour ceux qui n'auront pas les moyens de se payer ses services. Il gagnera plus cher, mais il rencontrera moins de patients. Du coup, les files d'attente dans le secteur public seront plus longues. C'est tout un service à rendre à la société! Comme le faisait remarquer à juste titre le docteur Donald Aubin, directeur du service de santé et des affaires médicales et universitaires à l'Agence régionale de santé, les procédures médicales et hospitalières ne sont pas isolées les unes des autres. Les clients du docteur Carmichael deviendront des «patients orphelins» lorsqu'ils auront besoin d'exams et de tests à l'hôpital, qui est financé par le régime public.

Un patient bien nanti s'achètera des services privés mais, en contrepartie, augmentera aussi l'utilisation du service public.

Le beurre...

Si l'exemple du docteur Carmichael faisait bouler de neige, la proportion totale du budget personnel de chaque Québécois consacrée à la santé augmenterait au lieu de diminuer. Pourquoi? Il faudrait additionner les dépenses pour les services privés (frais directs, primes et franchises d'assurances) aux dépenses pour les services publics (taxes et impôts). Déjà, juste avec le retrait du médecin de la RAMQ, les contribuables le subventionnent indirectement sans pouvoir le consulter gratuitement.

En effet, la clientèle privilégiée du docteur pourra déduire de ses impôts à titre de frais médicaux les sommes qu'elle lui verse en échange des soins reçus. Pour le bon docteur et ses patients, c'est le beurre et l'argent du beurre!

Aucune solution magique ne règlera les problèmes chroniques du système de santé québécois. S'il y a une clef, elle doit ouvrir plusieurs portes: favoriser la prévention, augmenter les effectifs médicaux, renforcer la première ligne et les soins de proximité. Tout cela suppose le long terme.

Je dis non aux profits sur le dos des malades. L'intervention du privé peut être limitée à ce qui est accessoire aux soins, comme les immeubles et la buanderie. Aussi, l'État peut faire en sorte que les profits des cliniques privées soient réinvestis dans les soins. Autrement dit, il y a une importante distinction à faire entre le financement privé et les services privés.

En attendant que le politique fasse les choix qui s'imposent au lieu de laisser le juridique prendre toute la place comme la Cour suprême l'a fait dans le jugement Chaoulli, la décision du docteur Carmichael de se retirer de la RAMQ pose une bonne question: est-il moral de tirer profit de la maladie?

Métis

Le sénateur Gill confond les uns et les autres!

N'en déplaise au sénateur Aurélien Gill, les Métis du Domaine du Roy et de la Seigneurie de Mingan sont des Autochtones à part entière!

Interrogé par le Progrès-Dimanche à propos de la demande d'adhésion de la communauté métisse du «Québec» (sic) à la table de négociations, en vue de la signature d'un traité entre les Premières nations et les deux paliers de gouvernements supérieurs (Approche commune), le sénateur Aurélien Gill, ex-chef de Mashteuiatsh, s'est dit mal à l'aise avec une telle requête. Comme il n'y a pas de règles établies de la part de ces groupes, ni de règles d'appartenance bien définies dit-il, il faudrait d'abord «bien définir qui est Métis et qui ne l'est pas» avant de les accepter dans le processus.

Voilà une déclaration pour le moins surprenante, incorrecte et bien peu généreuse, de la part d'un politique qui a été élevé si haut dans les rangs de la fonction publique canadienne (sénateur, c'est quand même le plus gros bibelot de nos pensionnés de l'État fédéral!), et qui, du reste, a su tirer le maximum de profits des protections que lui confère la Constitution canadienne en vertu de ses origines ethno-culturelles.

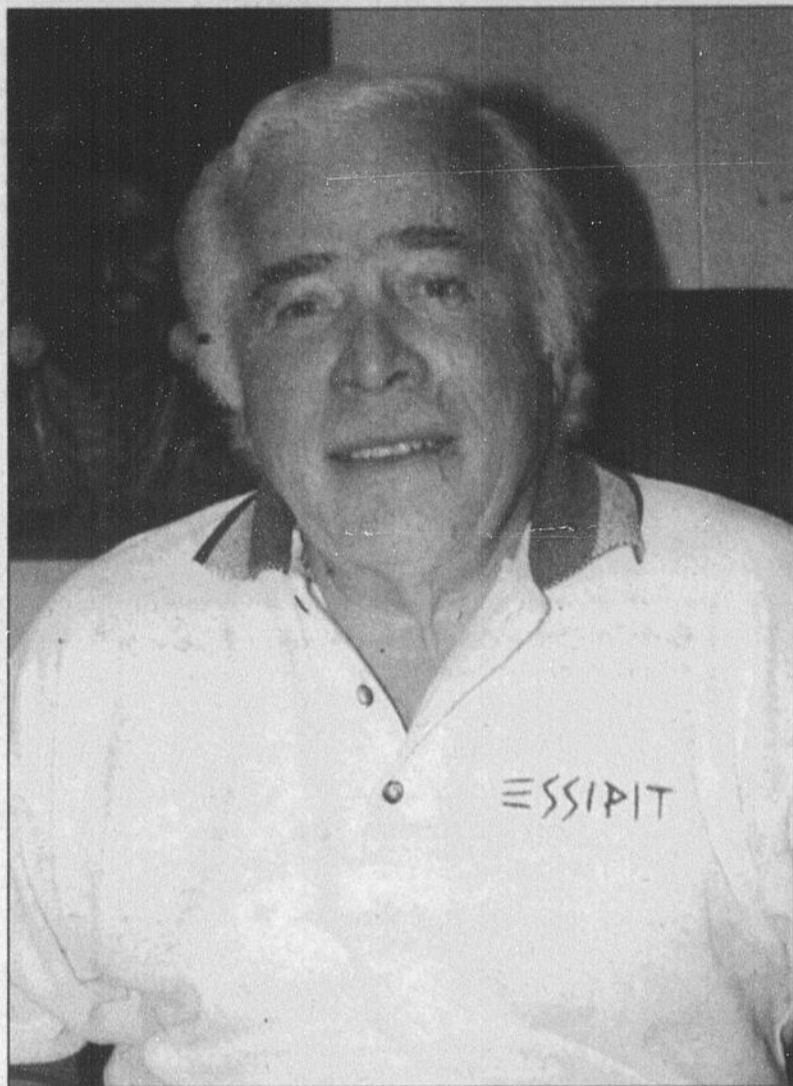
Si l'État canadien avait eu ce genre d'oeillères, lorsqu'il l'a invité, en tant que membre de la communauté indienne de Mash-teuiatsh, pour prendre un siège dans le saint des saints des institutions fédérales, on aurait été alors en droit de se demander si M. Gill serait en mesure de répondre adéquatement à ce genre de «critères de reconnaissance».

Qui est Métis? Qui ne l'est pas? Qui est Autochtone? Qui ne l'est pas? Il est clair que M. Gill confond les uns et les autres. Il ne semble pas vouloir accepter, ou comprendre que, sur le plan constitutionnel, les Métis sont des Autochtones au même titre que les Indiens et les Inuits; qu'ils ne sont pas régis par la Loi C-31 (qui est celle des Indiens); qu'ils ne sont pas soumis à ces mêmes contraintes établies pour en limiter le nombre comme cela a été prévu par le législateur.

Critères

Les critères établis par les jugements Van der Peet et Powley sont pourtant très clairs à cet égard et on ne peut mieux définir par la Cour suprême du pays, celle-là même qui a permis au peuple Inuit de revendiquer, avec une chance de succès, la moitié du territoire québécois.

Sans prendre le risque de me répéter dans les colonnes de ce journal, je peux toutefois rassurer M. Gill et lui garantir qu'il n'est nul besoin (pour un Métis)



Le sénateur Aurélien Gill.

de montrer les gencives devant le recenseur fédéral. Pour être reconnu comme tel, il faut: se sentir et s'identifier Métis; faire la preuve d'un lien ethno-culturel de cette nature avec la communauté métisse dont on dit appartenir; être accepté par celle-ci. Voilà la règle jurisprudentielle à laquelle s'ajoutent des «critères» spécifiques déterminées à la convenance de chacune des communautés métisses régionales.

Les ayant déjà cités entre guillemets et copieusement commentés dans mes plus récents travaux, ces «critères», le lecteur assidu ne m'en voudra certainement pas de couper court ici, en renvoyant M. Gill à mon ouvrage titré, «La Communauté métisse de Chicoutimi: fondements historiques et culturels», et à un extrait du jugement Powley, qui nous met justement à l'abri des regards obtus: «L'inclusion des Métis à l'art. 35 représente l'engagement du Canada à reconnaître et à valoriser les cultures métisses distinctives, cultures qui se sont développées dans des régions n'étant pas encore ouvertes à la colonisation et qui, comme l'ont reconnu les rédacteurs de la Loi constitutionnelle de 1982, ne peuvent survivre que si les Métis bénéficient de la même protection que les autres communautés autochtones.»

Tant pis!

Cela dit, si ces...«critères», et si ce prononcé de jugement ne sont pas au goût de M. Gill, tant pis pour lui et pour ceux qui partagent de tels sentiments! S'il a à coeur de bien remplir ses charges publiques en vertu de sa haute fonction — que d'aucuns trouvent particulièrement archaïque du reste — il lui faudra, malgré tout et ne lui en déplaise, vivre avec les considérants de la Cour suprême qui prévoit une chaise métisse au banquet des peuples autochtones du Canada. J'ose espérer qu'il est superflu de préciser à M. le Sénateur qu'il a notamment pour mandat de promouvoir l'unité canadienne dans la diversité, ce qui comprend notamment le Métis du Québec (et non pas le contraire).

Il de plus utile de lui rappeler que la Loi suprême est un tout; qu'elle est là pour tous; qu'il n'est point possible de contrevenir à ce qui nous heurte personnellement ou contrevenir à nos propres ambitions; et que la logique, bien que discriminatoire et des plus critiquables au chapitre des droits humains fondamentaux, est un fait de société — décadent — auquel il nous faut tous nous adapter.

Russel Bouchard,
Saguenay.

3 JOURS SEULEMENT 3 JOURS SEULEMENT 3 JOURS SEULEMENT



On paie les 2 taxes

*pour vous sur les électroménagers**

Au choix!

599⁹⁹\$

En plus on paie les 2 taxes pour vous

Cuisinière à dessus en vitrocéramique 113122

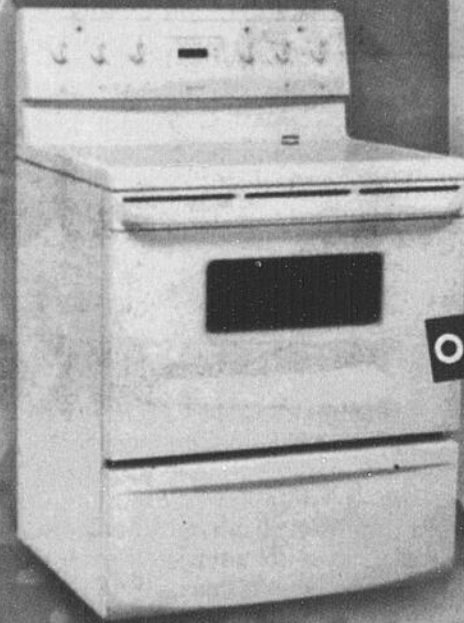
• porte en verre • dossier en acier • minuterie

sug.: 789⁹⁹ Rabais de **190**\$

Réfrigérateur 18pi.³ 087601

• tablettes en verre

sug.: 669⁹⁹ Rabais de **70**\$



OU



Au choix!

939⁹⁹\$

En plus on paie les 2 taxes pour vous

Réfrigérateur 19pi.³ avec congélateur en bas 135868

• tablettes en verre
• balconnets ajustables dans la porte

sug.: 1069⁹⁹ Rabais de **130**\$

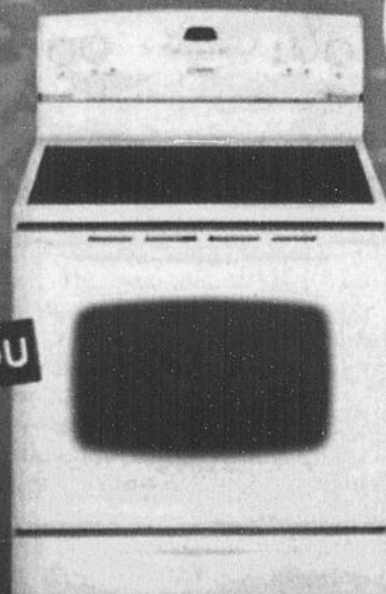
Cuisinière autonettoyante 132025

• dessus en vitro-céramique
• four de grande capacité 5.22 pi.³

sug.: 1009⁹⁹ Rabais de **70**\$



OU



MAYTAG Performer

gagnon FRÈRES

gf

La belle vie!

Bénévolat : Blackburn confirme son soutien

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) – Karl Blackburn réitère son soutien vis-à-vis de l'action bénévole.

Le député de Roberval et adjoint parlementaire au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique, Karl Blackburn a remis, hier, aux organismes de la MRC de Maria-Chapdelaine leur part de l'enveloppe annoncée en début de semaine du côté de Roberval.

«Lorsque je peux encourager les bénévoles dans mon milieu je le fais. Ma reconnaissance pour les bénévoles est sans bornes. En plus de ce soutien financier, j'essaie le plus possible de leur démontrer ma gratitude. Les bénévoles de la circonscription de Roberval sont les piliers d'une force qui jaillit sur toute notre communauté », a mentionné le député Blackburn, lors de la distribution des fonds.

C'est plus de 50 000 \$ qui aura été réparti cette semaine dans la circonscription de Roberval. Provenant du budget discrétionnaire que l'État québécois alloue cha-

taires dans leurs démarches de financement.

Réunis à Dolbeau-Mistassini, les Amis des aînés de Normandin, le Comité d'embellissement de Saint-Edmond-les-Plaines, la Coopérative jeunesse de service

de Saint-Edmond-les-Plaines et le Cercle des Fermières de Normandin ont reçu un chèque du député à l'Assemblée nationale. Ces sommes s'additionnent aux 2 000\$ octroyés, en début de semaine, à la Société Saint-Vincent-de-

Paul de Dolbeau-Mistassini.

Karl Blackburn a indiqué avoir la volonté de concentrer son aide au soutien des organismes bénévoles et sans but lucratif intervenant surtout auprès des jeunes et des aînés.

Obtenez un financement à l'achat à partir de

0%

VROOM-VROOM



Première de classe de sa catégorie
Le Guide de l'Auto 2005

Modèle GT illustré

MAZDA **RX8** GS 2005

ACHETEZ À PARTIR DE

36 995\$ -OU-



par mois, pour 48 mois**
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 995\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA **6** BERLINE GS 4 CYL. 2005



Modèle GS 4 cyl. illustré

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux

-OU-



par mois, pour 48 mois**
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 595\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA **3** GX 2005

ACHETEZ À PARTIR DE

16 295\$

Options de financement à l'achat*			
24 mois	36 mois	48 mois	60 mois
0%	1,9%	2,9%	3,9%



Première de classe de sa catégorie
Le Guide de l'Auto 2005

Modèle GT illustré



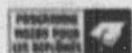
mazda

www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup **PLUS** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 60 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

*0% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 24 mois sur les Mazda RX-8 2005 neuves, de 0% jusqu'à 24 mois sur les Mazda3 2005 neuves et options de financement à l'achat aux particuliers sur les Mazda3 2005 neuves. Financement garanti par la Banque Scotia. Sur approbation de crédit. Exemples de financement: Mazda RX-8: 10 000\$ pour un terme de 36 mois à 0%: 272,78\$/mois; Mazda3: 10 000\$ pour un terme de 24 mois à 0%: 414,67\$/mois; Mazda3: 10 000\$ pour un terme de 24 mois à 0%: 414,67\$/mois; 36 mois à 1,9%: 283,99\$, 48 mois à 2,9%: 270,98\$, 60 mois à 3,9%: 182,71\$. **Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda RX-8 GS (145165AAB0) et les Mazda3 GX (145165AAB0) 2005 neuves. Frais de transport et préparation (1 195\$), immobilisation, assurance, taxes et frais d'inscription au RDPHM en sus. ***Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur le location au détail des Mazda RX-8 GS (145165AAB0) et des Mazda3 berline GS 4 cyl. (145165AAB0) 2005 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et garantie verrouillée encastrée obligés. Aucune option de sécurité requise. Offres réservées à l'approbation de Credit Mazda Canada Inc. Limite de 20 000\$ par mois. Frais de 0% à la fin additionnel à la fin de terme. Location avec droits de 21 000\$ les deuxièmes. Immobilisation, assurance, taxes et frais d'inscription au RDPHM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les clients peuvent visiter leurs concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre au louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 4 août 2005.



Le Quotidien le Jeudi 25 Août 2005 - 11

JE NAIS.

JE PENSE
À MOI.

JE MEURS.

www.arche-quebec.org

Résultats

Tirage du 2005-08-24

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro	3 ^e numéro
031857	149619	659612
25 000 \$	50 000 \$	100 000 \$

décomposables

Nombres «Télé»

230910 789352 367688
non décomposables

Numéro boni 09

Tirage du 2005-08-24

03 22 25 32 36 41
Complémentaire: 09

Tirage du 2005-08-24

11 15 17 30 38 45
Complémentaire: 44

Tirage du 2005-08-24

04 11 14 46
07 09 36 38
20 26 40 43

*Seules les sélections participent au Loto 6/49 et au Québec 49 sur le même ticket sont admissibles à la promotion.

Tirage du 2005-08-24

01 15 18 22 26 29 34 39 40 41
43 48 49 50 54 56 58 61 67 69

Tirage du 2005-08-24

3 4 NUMÉRO
725 4871 792720

PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS! DEMANDEZ LE PROGRAMME 2

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront vers des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

FOURRE-TOUT



SERVICE - Dans le cadre des Fêtes gourmandes de Delisle, le tandem formé de Josée Trépanier (à gauche) et Murielle Morin, qui était de service au bar à bière sous le chapiteau, a eu beaucoup de plaisir à rencontrer et à servir les visiteurs. A en juger par leur sourire, la fin de semaine s'est bien déroulée.

EN BAVARDANT



PLANEUR - Le cadet Guillaume Martel de l'escadron 657 Saguenay a pu obtenir gratuitement sa licence de pilote planeur, dernièrement, à l'École de vol à voile de Saint-Jean-sur-le-Richelieu, pour parfaire sa théorie en pilotage et suivre des leçons en vol.

Aide financière à David Bouchard

David Bouchard de Saguenay a été choisi pour représenter le Saguenay-Lac-Saint-Jean au programme Jeunesse Canada Monde. Pendant sept mois il sera jumelé à un participant thaïlandais et ensemble ils vivront et travailleront au sein d'une communauté en Ontario et en Thaïlande. Chaque participant doit faire une collecte de fonds de 1950 \$ pour faire partie du programme. La direction du centre commercial Place du Saguenay de Chicoutimi a contribué au financement en versant un montant de 450 \$ pour soutenir le candidat de la région. La collecte de fonds étant une condition pour participer au programme, la direction de Place du Saguenay invite la population à aider David Bouchard de Chicoutimi à atteindre son objectif. Pour tout don de 20 \$ ou plus, des reçus aux fins d'impôt seront émis. Il vous suffit d'émettre un chèque à l'ordre de Jeunesse Canada Monde.



BLACKBURN

ROGER
rblackburn@lequotidien.com

Lance Armstrong

Quand le Canadien Ben Johnson a couru le 100 m en 9,79 secondes aux Jeux olympiques de Séoul en 1988, le commentateur sportif à la télévision, Joe Maléjac, savait que le sprinter était drogué avant même qu'il passe un test de dépistage. Il avait trop d'avance sur les autres coureurs, ce n'était pas normal, c'était inhumain. L'animateur sportif se demandait où s'arrêterait la machine humaine ? Courir le 100 m sous la barre des 9,9 secondes était inimaginable pour l'animateur.

Aujourd'hui le record du 100 m est détenu par le Jamaïcain Asafa Powell qui a réussi un chrono de 9,77 lors de la réunion d'athlétisme d'Athènes le 14 juin dernier. À tous les Jeux olympiques et championnats du monde, on voit des drogués. L'exploit maintenant est de réussir à se droguer sans se faire dépister.

Le quotidien français L'Équipe a publié en une mardi une information dévoilant que Lance Armstrong avait pris de l'EPO, une drogue qui favorise le transport d'oxygène dans le sang, lors de sa première victoire au Tour de France, en 1999. Ils ont analysé le pipi sept ans plus tard. Ce n'est pas normal que Lance Armstrong gagne les Tours de France à répétition depuis les sept dernières années avec autant de facilité loin devant tous les autres. Quand on sait que de nombreux cyclistes prennent des substances illicites pour améliorer leur performance, on imagine mal le meilleur de la gang comme un pur, sans drogue. Si c'était le cas, les autres cyclistes cesseraient de consommer en se disant que pour devenir le meilleur, à l'image de l'Américain Lance Armstrong, il faut être pur et naturel.

La nouvelle qu'a publiée L'Équipe démontre simplement que les tests de dépistage ont sept ans de retard sur les pushers qui fournissent nos athlètes. Mettez-vous au parfum ou cessez la chasse aux sorcières en permettant aux athlètes de se droguer.



CADET - Le trophée de meilleure cadette de la division Annapolis du groupe métier I canonier a été remis à la cadette Claudie Boivin du corps de cadets de la marine 257 Le Montagnais de Chicoutimi. Sur la photo, le cadet Boivin reçoit sa distinction des mains du lieutenant de vaisseau Bujold, commandant du cours de manoeuvrier au camp d'été du NCSM Québec.



ASSISTANCE SANTÉ - Le représentant de Bell au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Luc Vandal (à gauche), a accepté la présidence d'honneur de la 8e campagne de financement des Services d'assistance santé. La collecte dans les rues se tiendra le jeudi 13 octobre et les résultats de la campagne de financement seront dévoilés lors d'un brunch bénéfique qui se déroulera le dimanche 23 octobre. Sur la photo, Luc Vandal pose en compagnie d'Égide Boudreault, président du conseil d'administration de Services d'assistance santé qui viennent en aide aux plus démunis de la société. Les fonds recueillis par l'organisme sont gérés par le CLSC du Grand Chicoutimi par la direction du soutien à domicile.



VESPA - C'est au Saguenay-Lac-Saint-Jean que le «scooter» Vespa Labatt Bleu Dry a été gagné dans le cadre de la promotion provinciale. L'heureux gagnant est Steve Harvey de Péribonka. Le gagnant pose en compagnie de Marc Pellard, directeur des ventes Brasserie Labatt et sa conjointe Katia Montminy.

Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

QUOTIDIEN et **progres-dimanche**

Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets, nous avons de bonnes idées.

fêtent ça avec vous!

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)

545-4474 / 679-3832

Beau-père accusé d'attouchements sexuels

La Couronne sur le point de clore sa preuve

CHICOUTIMI (SL) - La preuve de la Couronne tire à sa fin au procès d'un beau-père de Jonquière accusé d'attouchements sexuels sur ses quatre belles-filles entre 1962 et 1976.

La substitut du Procureur général Sonia Rouleau a complété la présentation de ses témoins hier et elle doit formellement annoncer ce

du beau-père est survenue en 2003 parce que les plaignantes ont gardé le silence pratiquement toute leur vie.

Corroboration

Me Rouleau a fait entendre deux camarades de travail d'une des quatre plaignantes; elles sont venues raconter les circonstances aux cours desquelles elles ont recueilli des confidences de la première belle-fille en 1996 et 1997. Sans entrer dans les détails, cette femme leur avait confié avoir fait l'objet d'attouchements de la part de son beau-père. À chacune, elle avait part de son ressentiment pour sa mère qui avait contracté une seconde union et qui n'était jamais accourue à son secours quand elle l'avait demandé.

Une troisième femme a déclaré avoir reçu la confiance que le beau-père avait tenté de lui enlever son pantalon et que sa mère n'avait pas répondu à son appel de détresse. Quelques années plus tard, le témoin avait fait connaissance avec la sœur de sa confidente qui lui avait mentionné au passage: «Moi aussi il m'a touchée». Lors de cette dénonciation, la sœur avait pleuré. Après le témoignage de ces trois femmes, Me Rouleau a appelé à la barre deux conjoints des plaignantes qui ont déclaré que leurs épouses leurs avaient fait la confi-

dence qu'elles avaient été abusées.

L'avocat de la défense Charles Cantin a fait reconnaître aux deux hommes qu'ils avaient assisté dans l'audience à une partie des témoignages de la Couronne, ne sachant pas qu'ils seraient appelés eux-mêmes à témoigner.

Similitude

Ce matin, la substitut du Procureur général doit faire la demande au tribunal de considérer plusieurs témoignages comme révélant plusieurs actes similaires attribuables au même accusé, ce qui aurait pour effet de renforcer la preuve des

plaignantes. Ce point juridique doit être tranché par le juge Pierre Lortie de la Cour du Québec qui préside le procès. Le beau-père est en liberté sur engagement d'avoir une bonne conduite et de ne pas communiquer avec les plaignantes.



LEMELIN

SERGE

slemelin@lequotidien.com

matin si sa preuve est close. Si tel est le cas, ce sera au tour de la défense de présenter une version différente dans les heures qui suivent. Il est à prévoir que l'accusé devra témoigner pour faire contrepoids à ce qui a été entendu jusqu'à présent de la bouche des plaignantes.

Hier, Me Rouleau s'est employée à faire entendre des témoins additionnels dans le but déclaré de contrer une éventuelle défense d'«invention récente» de la part de l'accusé. Ce type de défense pourrait être utilisé par quiconque voudrait démontrer qu'une dénonciation récente est le fruit d'un complot inventé de toutes pièces pour un obscur motif. La dénonciation



- Assurance vie
- Assurance maladie grave
- Prêts hypothécaires
- REEE (régimes enregistrés d'épargne-études)
- REER
- Placements

VOTRE VIE SUR TOUTE LA LIGNE*

Hugues Beaulieu
Conseiller en sécurité financière
345, rue des Saguenéens
Bureau 120
Chicoutimi (Québec) G7H 6K9

Tél. : (418) 549-6914, poste 253
Sans frais : 1 800 363-0361
Téléav. : (418) 592-3225
Télééc. : (418) 549-6205
hugues.beaulieu@agc.inalco.com

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.
www.inalco.com

«*Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!*»



Centre de Prévention
du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

COUTURE ET DÉCORATION



Mme Claude Lussier
Professeure diplômée
en coupe et
haute-couture

- Initiation à la couture: 20 ou 33 leçons
- Cours de base et de perfectionnement.
- Aussi correction de patrons commerciaux, tissus extensibles.
- Nouveaux cours d'habillage de fenêtres et de lits.

Cours pour adultes de jour, de soir et
et adolescentes: samedi et dimanche aux 2 semaines.

DÉBUT DES COURS: SEMAINE DU 5 SEPTEMBRE

À VOTRE SERVICE DEPUIS 21 ANS
ÉCOLE DE COUTURE

CLAUDE LUSSIER ENR.
1312, Angoulême, Chicoutimi
Pour inf.: 696-0481

SITE DE LA
Nouvelle-France
Certifié ISO XVII^e siècle!

A 30 minutes
de Chicoutimi

Nouveauté 2005

Escapade historique

Comprenant :

- visite commentée du Site de la Nouvelle-France
- spectacle équestre Conquérant, la saga d'une race

**Conquérant,
la saga d'une race**

Spectacle équestre familial! 10.43\$*
• 10 chevaux canadiens
• 12 fenêtres historiques
• 50 minutes d'émotion
Un spectacle éblouissant!

7.96\$*
Enfant
(moins de 14 ans)
* taxes en sus

Site de la Nouvelle-France
370, Vieux Chemin
Saint-Félix-d'Otis
Pour information et réservation
(418) 544-8027 • 1 888 666-8027
www.sitenouvellefrance.com

**Forfait
Nouveau Monde**
Faites la croisière et la visite
en compagnie de
Samuel de Champlain.

Une journée animée en Nouvelle-France du XVII^e siècle!

Avec la voix
de Pierre Lebeau

Nouvelle loi

Saguenay devrait supprimer quatre districts électoraux

CHICOUTIMI (MSH) - En vertu de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, quatre des 19 districts électoraux de la ville de Saguenay devraient normalement être supprimés.

Dans la tourmente des fusions municipales de 2002, le gouvernement du Québec a accordé à Saguenay les districts de Laterrière, Shipshaw, Canton-Tremblay et Lac Kénogami, malgré le nombre insuffisant d'électeurs qui composent chacun d'eux.

Or, des dispositions devaient



St-HILAIRE
M A R C
mst-hilaire@lequotidien.com

normalement être prises au cours du présent mandat afin de rééquilibrer la situation puisque, selon la loi, il est nécessaire que «le nombre d'électeurs dans (chaque) district ne soit ni supérieur ni inférieur de plus de 15 % au quotient obtenu par la division du nombre total d'électeurs de la municipalité par le nombre de districts».

Un calcul effectué à partir des données de 2001 permet de conclure que trois de ces districts comptent moins de 50 % du nombre requis d'électeurs alors que le quatrième, Laterrière, est de 34 % inférieur à la moyenne municipale.

Qui plus est, en conservant la forme actuelle de 19 districts, une

dizaine d'autres quartiers ne respectent pas les normes établies. C'est le cas, par exemple, de quatre des huit districts de l'arrondissement de Jonquière. Même chose en ce qui a trait à l'arrondissement de Chicoutimi. À La Baie, un seul des trois districts existants correspond aux règles dictées par le Directeur général des élections du Québec (DGEQ).

«Ça va trop bien pour changer la formule, affirme le maire de Saguenay, Jean Tremblay. Présentement, on vit le parfait bonheur.»

C'est d'ailleurs le maire Tremblay lui-même qui a demandé au gouvernement de conserver intacte la carte électorale en vue des élections de 2005. Le 12 décembre 2004, le conseil des ministres a ainsi dispensé Saguenay de l'obligation de diviser son territoire, et ce d'ici à l'élection générale de 2009.

«Il y a des districts, comme Lac Kénogami, qui ne répondent pas exactement aux normes, mais les gens qui y vivent sont habitués à gérer leur territoire. Ils s'agit d'une ancienne ville», continue Jean Tremblay, réitérant son intention de conserver, au-delà de 2009, les 19 districts électoraux actuels.

Outre Saguenay, Gatineau, Rouyn-Noranda et Saint-Jean-sur-Richelieu ont également obtenu le droit de déroger aux règlements du DGEQ.

Élections de novembre

Jean-Paul Gravel sera candidat dans le #12

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Après mûre réflexion, l'homme d'affaires Jean-Paul Gravel a décidé de se lancer dans l'arène politique. Il sera candidat dans le quartier numéro 12 dans l'arrondissement de Chicoutimi lors des élections de novembre.

M. Gravel confie qu'il avait été approché par le Parti Vision nouvelle pour se présenter sous cette bannière, mais qu'il a finalement décidé de demeurer indépendant afin d'avoir les coudées franches.

«J'ai assisté à quelques réunions du parti et même si c'est intéressant, je pense que ce n'est pas le bon moment pour aller dans cette organisation. Je ne veux pas être contre le maire nécessairement ni être identifié comme un opposant. Ce n'est pas l'image que je veux donner. Je suis prêt à travailler avec les gens en place», indique M. Gravel.

Il a déjà monté une équipe d'une dizaine de personnes pour orga-

niser sa campagne, à laquelle se grefferont d'autres bénévoles. Cette organisation lui permettra de cibler ses priorités pour son quartier. Déjà, il songe à améliorer l'accessibilité à la rivière Chicoutimi et au prolongement de la piste cyclable jusqu'au Manège militaire.

Parsouci de transparence, Jean-Paul Gravel tient à souligner que sa conjointe, Jacinthe Gravel, qui occupe le poste de secrétaire aux communications à la Ville de Saguenay, prendra congé durant quelques semaines durant la période électorale. De plus, cette dernière ne pourra pas prendre une part active à la campagne. Elle pourra seulement l'accompagner dans ses démarches.

Concernant le travail du conseiller dans le quartier 12, Marcel Jean, il mentionne qu'il n'a rien contre lui mais il croit qu'après 20 ans, il serait temps qu'il passe le flambeau à quelqu'un d'autre.



FORMULE - «Ça va trop bien pour changer la formule. Présentement, on vit le parfait bonheur», affirme le maire Jean Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)



QUESTION - «Je suis convaincue que le citoyen a le droit d'être informé adéquatement et devrait avoir l'occasion de poser des questions sur le projet des croisières», affirme Mireille Jean.

(Photo Michel Tremblay)

Promotion Saguenay

Mireille Jean continue à poser des questions

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - L'aspirante à la direction du Parti Vision nouvelle (PVN) et candidate à la mairie de Saguenay, Mireille Jean, continue de se questionner sur la transparence qui entoure les actions de Promotion Saguenay.

Mme Jean est revenue hier sur le geste du maire Jean Tremblay, qui, alors qu'il dînait avec des représentants des trois plus importantes entreprises de tourisme maritime au monde plus tôt cette semaine, a demandé à la journaliste de quitter les lieux «pour ne pas scraper son dossier».

«Une question se pose: en quoi l'information de la presse d'une telle activité pourrait-elle «scraper» son dossier? De plus, en quoi est-il «son» dossier? N'est-il pas le dossier de tous les citoyens puisque ce sont eux qui payent? Ce projet encore à l'étude mais publicisé à grands frais ici même à Saguenay serait-il incertain?»,



L'homme d'affaires Jean-Paul Gravel sera candidat dans le quartier numéro 12 de l'arrondissement de Chicoutimi aux élections de novembre prochain.

(Photo Sylvain Dufour)

s'interroge Mme Jean.

À ce sujet, l'aspirante au leadership du PVN fait remarquer que compte tenu de son slogan «Le citoyen d'abord», le maire Tremblay aurait dû présenter le projet du quai pour accueillir des bateaux de croisière à toute la population, avant d'annoncer qu'il se rendra à Québec pour en faire la promotion. «Je suis fondamentalement convaincue que le citoyen a le droit d'être informé adéquatement et devrait avoir l'occasion de poser des questions sur cet important pro-

jet», souligne Mme Jean.

Cette dernière continue par ailleurs de demander au maire de déposer les données concernant Promotion Saguenay. Elle souhaite qu'il remette au cours du prochain conseil de ville les états financiers de l'organisme, qu'il rende publiques les règles de distribution des aides financières avant le déclenchement des élections, et qu'il autorise le Vérificateur général à analyser les activités de Promotion Saguenay, comme il le fait pour d'autres organismes, comme le CLD.

Drogues à la prison

Les gardiens déjouent le stratagème de Henri

CHICOUTIMI (SL) - Un déte- nu entrepreneur a cherché à introduire 845 grammes de résine de cannabis à la prison de Chicoutimi pendant qu'il y purgeait une peine de 18 mois d'incarcération.

Les gardiens ont intercepté la livraison le 28 janvier dernier en portant attention aux images d'une caméra de surveillance couvrant la fenêtre utilisée par Charles Henri pour faire pénétrer la drogue à l'intérieur des murs.

Henri avait imaginé faire entortiller la résine de cannabis dans une corde tressée par un complice de l'extérieur et, au moment convenu, il a brisé la fenêtre afin de l'atteindre et de la ramener.

Au moment de l'infraction, Charles Henri, 23 ans, originaire de Saint-Antoine-de-Tilly sur la rive sud de Québec, en était seulement à sa douzième journée de prison, ce qui fait croire qu'il n'a

pas perdu de temps pour trouver une combine payante pendant ses mois d'inactivité.

Son avocat, Me Charles Cantin, a dû admettre hier, lors des représentations sur sentence, que son client pouvait difficilement prétendre devant le tribunal que la drogue allait servir à sa consommation personnelle, avec une telle quantité.

Sentence

La Couronne et la défense se sont entendus pour que Charles Henri, dont la peine de 18 mois arrive à échéance, puisse séjourner 24 heures sur 24 à la maison Jean Lepage de Trois-Rivières afin d'y participer à une cure de désintoxication d'une durée de six mois.

Henri reviendra au Palais de justice de Chicoutimi au début de l'année 2006 afin de connaître sa sentence relative au trafic de la résine de cannabis.

Des agents du fisc effectuent une saisie

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Des agents de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (impôt fédéral) ont perquisitionné au cours du mois de juillet dans les bureaux du groupe d'assurance Assurexperts Gingras, Jacques, Lajoie et associés Ltée situés au 138 de la rue Price Ouest à Chicoutimi, et y ont saisi des documents dans le cadre d'une enquête sur la firme.

Le mandat de perquisition a été émis par le juge de paix magistrat Réjean Bédard du district judiciaire de Chicoutimi le 11 juillet à la demande d'un fonctionnaire de l'Agence et exécuté le lendemain.

Le rapport de retour de la saisie a été transmis la semaine dernière au juge de paix qui a confié tout le matériel qui y est décrit au fonctionnaire responsable de l'enquête pour une durée de trois mois.

Une partie du matériel saisi le jour de la perquisition a été retourné aux assureurs, n'étant pas nécessaire à la poursuite de l'enquête de l'agence.

Le juge de paix a agi en vertu des articles 487 et 489 du Code criminel définissant ses pouvoirs en matière de saisie de preuves touchant la perpétuation d'une infraction à une loi fédérale.

Le fonctionnaire qui a obtenu la garde des documents pourra demander une prolongation du délai avant son expiration en fonction de la durée de l'enquête et de sa complexité.

Documents

L'agence a procédé à la saisie du grand livre comptable de la compagnie et en particulier ce qui touche aux comptes et aux commissions

versées depuis le 1er janvier 2001.

Elle a aussi obtenu les documents concernant les polices d'assurances des clients et les ententes entre la société et les associés pour les années 2001 et 2002.

Parmi les 34 caisses rapportées par les fonctionnaires, certaines

contiennent des relevés de comptes, des liasses de chèques encaissés, des feuilles de travail, de la correspondance, des formulaires de déclaration de taxes sur les primes et des relevés de rapports de dépenses avec les clients.

D'autres caisses rassemblent les

comptes à payer et les factures d'entrepreneurs.

Enfin, l'agence a aussi saisi du matériel informatique comme des disques durs contenant des fichiers et les répertoires de courriels. Des CD de logiciels de base font aussi partie du matériel saisi.



PERQUISITION - Le fisc fédéral a saisi en juillet 34 caisses de documents chez Gingras, Jacques, Lajoie et Associés.

(Photo Jeannot Lévesque)

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON POUR LA RENTRÉE?

Inscrivez-vous vite auprès de l'agent qui a obtenu le plus beau bulletin: **1^{er} vendeur et 1^{er} inscripteur en 2004** pour

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY - LA CROIX-SAINT-JEAN



Laissez **Camil Simard** s'installer sur votre terrain et voyez partir votre maison!

818-3523
www.camilsimard.com

De retour à Chicoutimi

Nouvelle édition 34^e année

AUGMENTEZ VOS VENTES

213 000 personnes l'ont fait

Vente stratégique^{MD}

- Conclure la vente
- Réfuter les objections
- Qualifier vos prospects
- Gérer votre clientèle
- Justifier vos prix
- Prospector avec succès
- Argumenter avec aplomb
- Développer une attitude gagnante

Durée: 2 jours - 450 \$

Chicoutimi: 12-13 sept.
Hôtel Le Montagnais

Inscrivez-vous dès maintenant

Tél.: 1 800 463-7246 • Téléc.: (418) 626-6264
Internet: www.rogersthilaire.com

Informez-vous sur nos conférences et nos séminaires privés



Séminaires approuvés par la Chambre de la sécurité financière et la Chambre de l'assurance de dommages.

Cours de vente Roger St-Hilaire

Instructeur: **Roger St-Hilaire**
Formateur agréé par Emploi Québec

Cours de vente Roger St-Hilaire a formé plus de vendeurs que quiconque au Québec



DOUBLEZ VOS PRIMES
avec La Carte GM

Obtenez vos primes en double et profitez de votre nouveau véhicule GM plus rapidement

Demandez la carte dès aujourd'hui
Ne payez aucuns frais annuels

Si vous envisagez l'achat d'un nouveau véhicule, voici la carte qu'il vous faut! Demandez La Carte GM^{MD} et comme nouveau titulaire de carte, obtenez des primes² GM^{MD} de 6 % sans frais annuels et profitez d'un taux concurrentiel de 19,5 %¹. L'offre prend fin le 23 septembre 2005¹. Profitez-en! Grâce aux primes en double, vous serez au volant de votre nouveau véhicule GM plus rapidement. Découvrez tous les avantages de La Carte GM et commencez à obtenir vos primes en double.



Pour faire une demande dès aujourd'hui, téléphonez au 1 866 389-5671¹, passez à une succursale de TD Canada Trust ou rendez-vous à l'adresse www.tdcanadatrust.com/gmrapide

- LES NOUVEAUX TITULAIRES DE CARTE OBTIENNENT LES PRIMES EN DOUBLE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2005 -

1. Sous réserve de l'approbation de crédit. Les demandes doivent être approuvées au plus tard le 23 septembre 2005. Certaines conditions s'appliquent. 2. Les conditions relatives aux primes ordinaires s'appliquent aux opérations admissibles traitées dans le compte au plus tard le 31 décembre 2005. Toutefois, vous recevez des primes GM de 6 % plutôt que de 3 % sur les achats nets admissibles portés à votre nouvelle Carte GM. Veuillez passer à une succursale de TD Canada Trust ou vous rendre à l'adresse www.tdcanadatrust.com/francais/visatd/agreements.jsp pour connaître les conditions générales standards. Pour obtenir tous les détails du Programme de La Carte GM, veuillez vous adresser à votre concessionnaire General Motors ou à votre concessionnaire Saturn, ou communiquer avec le centre de service à la clientèle de La Carte GM au 1 800 461-3279. 3. Taux en vigueur le 8 août 2005. Peut être modifié. 4. L'offre s'applique aux nouveaux comptes seulement. Elle peut être modifiée, prolongée ou retirée n'importe quand, sans préavis. ¹Les résidents du Québec ne peuvent pas présenter une demande par téléphone. ²Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust est un utilisateur licencié de la marque. ³Visa International Service Association. TD Canada Trust est un utilisateur licencié de la marque. 00634516

Roberval promet de satisfaire les amateurs

ROBERVAL (FSTG) - De grandes pointures de l'humour, du théâtre et de la chanson se donnent rendez-vous cette saison dans les diverses salles de spectacles de Roberval. Le Service des loisirs de la ville a dévoilé hier sa nouvelle programmation culturelle automne-hiver, laquelle promet de satisfaire les amateurs les plus exigeants.

L'aspect ludique d'abord. L'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval accueillera tour à tour dans le cadre des mercredis de l'humour les Martin Petit, Mike



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

Ward, Cathy Gauthier et Dominic Paquet.

Du côté du volet théâtral, la pièce les Amazones, mettant entre autres en vedette Chantale Baril et Marie-Louise Pilote et un spectacle père et fils de Pierrot et Ian Fournier prendra également l'affiche.

De plus, le public robervalois aura la chance d'assister durant un mois complet, entre le 6 avril et le 6 mai, à la deuxième mondiale de la plus récente pièce signée Michel Tremblay. Après le public du théâtre Rideau Vert à Montréal, «Bonbons assortis», ce sera autour du public robervalois de découvrir la pièce interprétée par la troupe du théâtre Mic-Mac de Roberval. «Bonbons assortis» consiste en une série de saynètes tirées de l'enfance de l'auteur Québécois.

«Comme l'année 2006 marque le 40e anniversaire du théâtre Mic-Mac, nous cherchions à souligner cet événement en présentant quelque chose de spécial et de marquant. Nous sommes très heureux d'être parvenus à convaincre le Rideau Vert, qui détient les droits mondiaux sur cette pièce, de nous céder une partie de ces droits», a souligné lors de la conférence de presse Gervais Arcand, du théâtre Mic-Mac.

Pour leur part, les amateurs de la musique ne seront pas laissés pour compte puisque l'ensemble du spectre musical, du classique à l'opéra, en passant par les rythmes du monde sera couvert en cette saison 2005-2006.

Fait marquant, la célèbre cantatrice originaire de Dolbeau-Mistassini, Marie-Nicole Lemieux, offrira un concert de Noël le dimanche 18 décembre 2005, en l'église Notre-Dame de Roberval.

La non moins célèbre «jazz woman» Karen Young sera aussi de passage en ville durant l'automne.

Volet jeunesse

Le Service des loisirs de Roberval a également décidé de mettre beaucoup d'emphase sur le volet jeunesse de sa programmation. Un spectacle de Noël spécialement conçu pour les jeunes sera présenté le 25 novembre. Le très populaire clown-chansonnier et danseur Patou fera quant à lui un arrêt au mois de mars, durant la

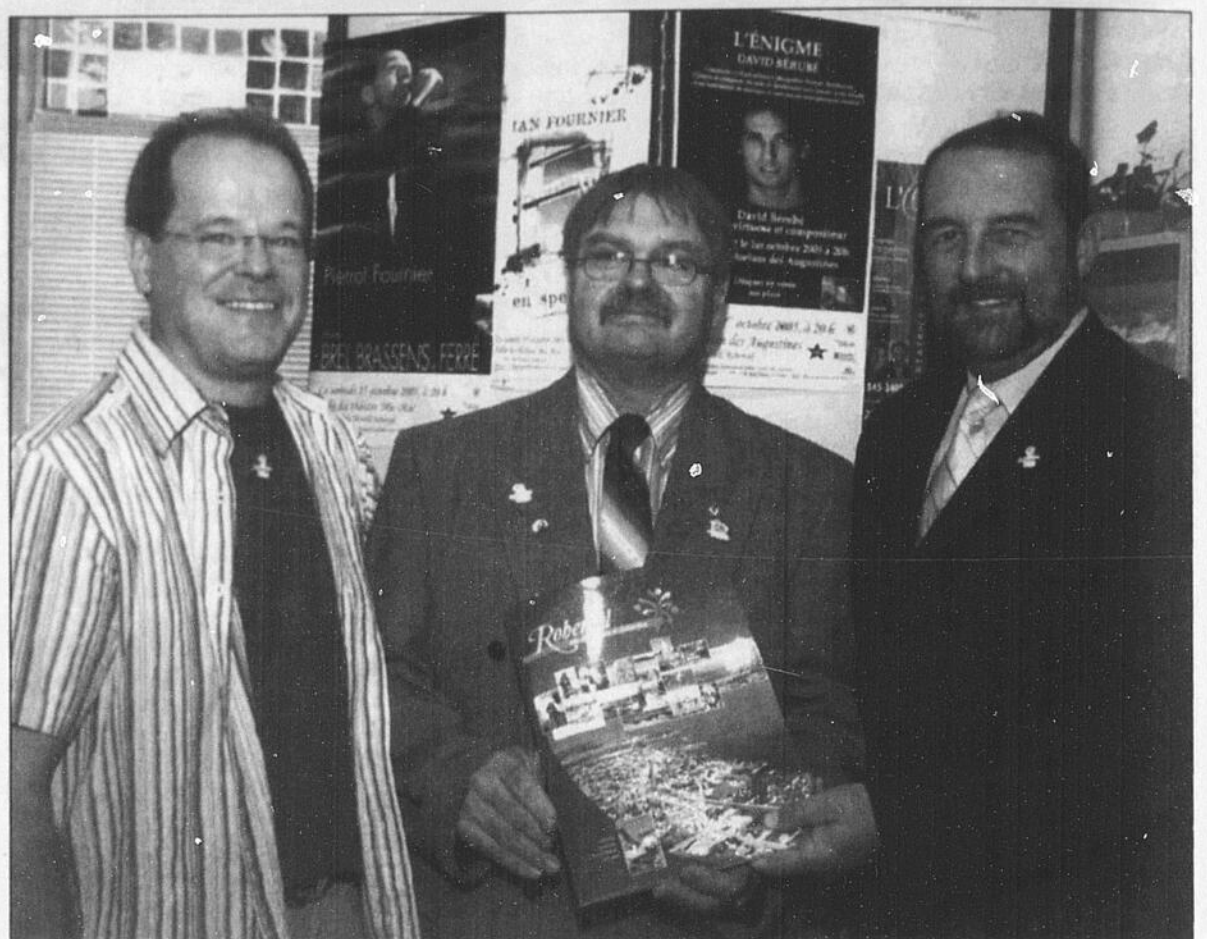
semaine de relâche.

De plus, les samedis du mois d'octobre jusqu'à ceux de décembre seront consacrés à des journées d'activités thématiques destinées tant aux enfants qu'aux adolescents.

«Les samedis animés se tiendront gratuitement en après-midi à la bibliothèque. Chaque semaine, un thème d'activités pratiques ou d'initiations à un volet culturel particulier sera abordé», précise Jacques Audette, directeur de la bibliothèque et adjoint au Service des loisirs de Roberval.

De même, la bibliothèque robervaloise présentera, d'ici à la fin de l'année 2006, une série d'expositions dédiées à l'histoire de Roberval et à l'exposition d'oeuvres d'arts mettant en vedette des talents locaux.

Finalement, le Service des loisirs de Roberval a annoncé qu'une émission culturelle à contenu local serait présentée les samedis après-midi sur les ondes du FM 99,5, grâce à un soutien financier de 5000 \$ de la Caisse Desjardins Sieur-de-Roberval.



LANCLEMENT - Gervais Arcand, du théâtre Mic-Mac, Jacques Audette, directeur de la bibliothèque et adjoint au Service des loisirs de Roberval et le maire Denis Lebel lors du dévoilement, hier, de la nouvelle programmation culturelle automne-hiver de la municipalité.

(Photo Steeve Tremblay)

Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque

Le projet d'agrandissement chemine

par François St-Gelais

ROBERVAL (FSTG) - Les nombreux projets de vocation culturelle que le maire de Roberval, Denis Lebel, caresse pour sa ville vont bon train. Le dossier portant sur l'agrandissement de la bibliothèque Georges-Henri-Lévesque pourrait entre autres aboutir très prochainement.

Interrogé à ce propos hier lors de la conférence de presse marquant le dévoilement de la programmation culturelle 2005-2006 du Service des loisirs de sa municipalité, M. Lebel a assuré que le dossier lui tenait fortement à coeur et que celui-ci avançait à grands pas.

«Nous nous penchons en ce

moment sur un projet très sérieux. Je peux vous dire que nous réfléchissons à ce dossier précis pratiquement à tous les jours. Nous savons que les usagers de la bibliothèque sont à l'étroit», a expliqué Denis Lebel.

Une des options les plus sérieusement envisagées consisterait à agrandir la bibliothèque Geor-

ges-Henri-Lévesque en la joignant à des locaux vacants situés juse à côté. Cette alternative permettrait d'ajouter quelque 3500 pieds carrés supplémentaires à l'actuelle superficie de la bibliothèque publique.

Une autre possibilité serait de déménager l'institution dans une partie du couvent des soeurs Augustines, toujours au coeur du centre-ville de Roberval.

Spectacle

Dans la même veine, le maire Lebel soutient que l'ambitieux projet de spectacle à grand déploiement Ashuap destiné à célébrer les beautés, les mystères et l'histoire du Lac-St-Jean figurait toujours dans les plans de la ville.

«Nous le constatons avec le relatif essoufflement du spectacle de la Fabuleuse histoire d'un royaume au Saguenay, nous devons ajouter à l'offre touristique régionale afin d'attirer et de garder ici les touristes. De plus, nous savons que le moteur de cet industrie dans l'ensemble du Saguenay-Lac-St-Jean s'avère le lac et sa sous-région immédiate. Il faut miser là-dessus et en faire la promotion», avance ce dernier.

Évalué au bas mot à dix millions de dollars, ce projet de grand spectacle serait présenté en plein coeur du centre-ville de Roberval, un peu selon le même moule que le spectacle de la Fabuleuse histoire d'un Royaume présenté à La Baie. Il serait également monté et réalisé en collaboration avec la communauté de Mash-



BÂTIMENT - L'inauguration de la caserne coïncide avec le nouveau contrat de travail des pompiers volontaires et la ville de Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)

La caserne inaugurée dimanche

ROBERVAL (FSTG) - La population de Roberval est conviée à venir visiter ce dimanche la toute nouvelle caserne de pompiers de la ville, à l'occasion de son ouverture officielle.

La journée porte ouverte sera précédée en avant-midi par une cérémonie marquant la prise de

possession par les pompiers robervalois de leurs nouveaux équipements. Les citoyens de la ville pourront ensuite, à compter de 13 heures, venir découvrir les moindres recoins de la nouvelle caserne, située le long du boulevard Marcotte.

Rappelons que la nouvelle

caserne a été construite au coût d'environ deux millions de dollars.

Une bonne partie de ce montant a été défrayée par la ville grâce aux sommes recueillies lors de la vente des actifs de Provigo-Loblaw au moment de l'aménagement du supermarché Maxi.



Starlink atterrit à Alma



Gérald Scullion, maire d'Alma.



Gilles Bruneau, président de Starlink.



Marc Asselin, président de l'ADA.

ALMA (MSH) – Déjà présente à l'aéroport de Bagotville, la compagnie aérienne Starlink aura désormais une niche permanente à Alma.

Les autorités de Ville d'Alma, en collaboration avec l'entreprise Alcan, ont réussi à convaincre le transporteur Starlink de s'installer à l'aéroport de la capitale jeannoise. Starlink succède ainsi à

Marc Asselin fait ainsi référence à la décision de Pascan Aviation de retrancher l'un des deux vols aller-retour qu'elle offrait jusqu'alors. Cette mesure avait pour effet de rendre impossible les voyages de moins de 24 heures dans la métropole. Devant cette situation, l'ADA a ainsi formé un comité restreint pour élaborer une solution garantissant, à long terme, la pérennité, de même que la qualité, du service.

«La discussion s'est vite centrée sur les entreprises solides d'Alma, plus précisément Alcan. Après avoir effectué un important travail de démarchage, nous en sommes finalement arrivés à une entente d'affaires entre Alcan, Starlink et Ville d'Alma», raconte le conseiller.

Alcan a en effet accepté de jumeler ce vol en partance d'Alma à ceux déjà existants à l'aéroport de Bagotville.

Hangar et 25 000 \$

Fournisseur officiel d'Alcan depuis environ deux ans, Starlink Aviation comptait par ailleurs se doter d'un second appareil pour

desservir la clientèle d'affaires régionale. Selon le président du transporteur aérien, Gilles Bruneau, plus de 10 000 passagers ont fait confiance à sa compagnie l'an dernier, alors que les prévisions se limitaient à quelque 6000 clients. Par ailleurs, contrairement à l'aéroport saguenéen, le site de l'ADA offre la possibilité à Starlink de bénéficier d'un hangar, qui sera loué aux frais de Ville d'Alma. «L'accueil que nous recevons ce matin est très symptomatique du dynamisme des gens d'ici», a lancé le président Bruneau en préambule, rendant ainsi hommages aux personnes qui ont rendu possible cette entente d'affaires.

«Nous allons baser nos avions à Alma et nous prévoyons commencer nos activités le 12 septembre», poursuit-il dans la même veine.

En plus de fournir un hangar à son nouveau transporteur, Ville d'Alma a aussi accepté de donner un montant de 25 000 \$ sous forme de fonds d'aide à l'entreprise.

Il est cependant à propos de souligner que la présence de Starlink en sol jeannois correspond à la création de cinq nouveaux emplois.

La CSN réplique à Françoise Gauthier

par Lysanne Côté

CHICOUTIMI (LC) - La présidente régionale de la CSN accuse la ministre Françoise Gauthier et le député Karl Blackburn de mener une campagne de dénigrement en laissant croire que les travailleurs du secteur public sont choyés et que leurs revendications sont déraisonnables. Jeannine Girard réplique ainsi à la lettre d'opinion publiée dans l'édition d'hier du Quotidien. La ministre et le député de Roberval réitèrent l'appel à la responsabilité lancé par le premier ministre Jean Charest et démontrent que l'offre de l'État à ses employés est faite de bonne foi, qu'elle assure le maintien de conditions de travail enviables et qu'elle permet, à la satisfaction de toutes et de tous, le règlement du dossier de l'équité salariale.

«Qui sont les gras durs du système?», questionne la présidente régionale de la CSN en brandissant des données de l'Institut

de la statistique du Québec qui prouvent que «les employés de l'État travaillant dans les cégeps, les commissions scolaires, le réseau de la santé et des services sociaux ainsi que dans la fonction publique gagnent 12,1 pour cent de moins que l'ensemble des autres salariés du Québec. Même en y ajoutant les avantages sociaux et les heures de travail, le retard reste à 7,6 pour cent».

Le communiqué fait aussi état d'une autre statistique à l'effet que de 1999 à 2003, l'ensemble des salariés du Québec a obtenu des augmentations salariales totalisant 13 pour cent contre 11 pour cent pour le secteur public.

«Comment voulez-vous espérer fonder un foyer avec une perspective d'emploi où il faut attendre des années à temps partiel avec un salaire annuel de moins de 18 000 \$, avant d'espérer décrocher un emploi à temps plein?», conclut Mme Girard.



St-HILAIRE

M A R C

mst-hilaire@lequotidien.com

Pascan Aviation, qui offrait des vols vers Montréal depuis maintenant près de trois ans.

«Nous annonçons aujourd'hui la continuité de notre ligne aérienne Alma-Montréal. Très tôt ce printemps, nous avons dû réorganiser le fonctionnement de celle-ci», rappelle le conseiller municipal Marc Asselin, qui est également président de l'Aéroport d'Alma (ADA).

Nomination

CHICOUTIMI (IL) - Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, vient de nommer un nouveau membre sur le conseil d'administration du Centre de santé et des services sociaux de Chicoutimi.

Infirmier au département de pédiatrie de l'Hôpital de Chicoutimi, Pierre Boulianne a obtenu le siège. Sa nomination est effective à compter de maintenant et ce, jusqu'au 4 juillet 2006.

Pierre Boulianne prend la place laissée vacante par le départ de Lynda Brassard, qui a quitté ses fonctions plus tôt cette année.



Lucille Gagnon, candidate à la mairie d'Alma.

Développement économique

Gagnon passe à l'attaque

ALMA (MSH) - Candidate à la mairie d'Alma, Lucille Gagnon n'entend pas laisser le créneau du développement économique à son opposant, le maire sortant Gérald Scullion.

Ayant elle-même annoncé son intention de faire du développement économique son principal cheval de bataille, Lucille Gagnon estime que le maire actuel est peu crédible en la

matière. Par le biais d'un communiqué, elle se dit ainsi peu surprise que Gérald Scullion «s'intéresse enfin au développement économique de sa ville après 22 ans de vie politique municipale marquée par l'absence totale d'intérêt pour la vie économique et l'étouffement du centre-ville d'Alma dont il était pourtant le représentant».

La candidate reproche enfin au

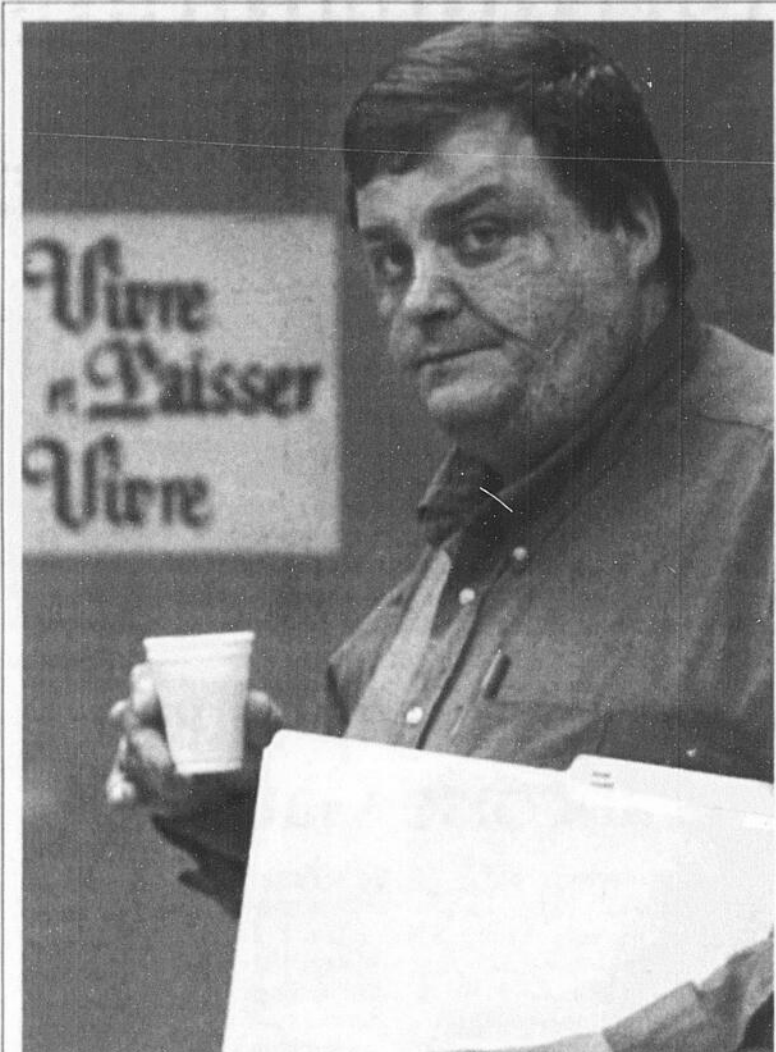
maire de se laisser influencer par ses convictions et idéologies, au détriment des véritables intérêts de la municipalité.

«La politique municipale n'est pas un pouvoir au service d'un groupe restreint, signe-t-elle. C'est un service pour tous les citoyens et citoyennes, quelles que soient leurs orientations, leurs besoins et leurs convictions».

Une campagne mondiale pour syndiquer les magasins Wal-Mart

NEW YORK (AP)— UNI, un regroupement de 900 syndicats de près de 150 pays, projette de relancer les efforts de syndicalisation au sein de la chaîne Wal-Mart à l'extérieur du territoire américain, en commençant par la Corée du Sud.

Réunis en congrès cette semaine à Chicago, les délégués de UNI (Union Network International) ont indiqué que les démarches dans ce pays asiatique allaient être entreprises d'ici la fin de l'année et que des magasins Wal-Mart seront ciblés dans d'autres pays, notamment le Mexique, l'Argentine et le Brésil.



DÉMÊLÉS - L'ex-employeur de Karla Homolka, le quincaillier Richer Lapointe de Longueuil qui joue ces jours-ci au justicier, a dû s'occuper mercredi de ses propres démêlés avec la justice. Il est accusé notamment d'avoir agressé sexuellement une femme au cours de l'été et, pour ce faire, d'avoir utilisé la menace ou la violence. Le 9 août, il se serait introduit par effraction dans un appartement et aurait tenté d'empêcher la femme en question de «signer des documents» tout en étant violent à l'égard de son conjoint.

(Photo PC)

Tempête géomagnétique

OTTAWA (PC) — Une tempête géomagnétique majeure a frappé le Canada tôt mercredi matin et une seconde, plus faible, devrait suivre jeudi matin, de quoi animer le ciel nocturne de brillantes aurores boréales.

«Cette tempête est dans une catégorie à part, affirme David Boteler, un scientifique du ministère fédéral des Ressources naturelles.

La tempête trouve son origine dans une énorme éruption solaire qui a lancé une vague d'électrons et de protons vers la Terre lundi après-midi à une vitesse de 1644 kilomètres à la seconde, soit quatre à cinq fois plus rapide qu'à l'ordinaire.

«Elle a atteint la Terre tout juste après minuit mercredi, explique M. Boteler, qui travaille à la Commission géologique du Canada.»

Le soleil est constamment en éruption, ce qui donne naissance

à un vent de particules atomiques qui se dispersent dans tous les sens. Parfois, le champ magnétique du Soleil emprisonne ces particules, qui éventuellement sont relâchées tout d'un coup comme une bourrasque de vent. Quand ils atteignent le champ magnétique terrestre, ces particules s'orientent selon leur charge vers le pôle Nord ou le pôle Sud, ce qui donne les aurores boréales et australes.

Mais le champ magnétique terrestre ne fait pas que donner de beaux spectacles dans le ciel, il protège aussi les êtres vivants du puissant bombardement de particules nucléaires provenant du Soleil.

Il n'en va pas de même pour les réseaux d'électricité terrestres, les satellites artificiels, incluant les satellites de communications, ou les astronautes en orbite qui ne sont pas suffisamment protégés.

UNI, une organisation créée au début de l'année 2000 et qui est basée à Nyon, en Suisse, se veut un syndicat mondial. Elle travaille déjà avec des syndicats en Inde et en Russie pour les aider à se préparer à l'arrivée de Wal-Mart.

La campagne de syndicalisation en Corée du Sud, où Wal-Mart a environ 3000 employés et 16 magasins, sera menée conjointement par UNI, le syndicat américain des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), et un syndicat local.

Le président des TUAC, Joe Hansen, est actuellement le président de UNI.

Le porte-parole de UNI, Noel Howell, a affirmé cette semaine que «les compagnies mondiales ont besoin de syndicats mondiaux».

«L'idée est que nous voulons qu'il y ait des syndicats chez Wal-Mart partout dans le monde où la compagnie a des activités.»

Mardi, Bill Wertz, un porte-parole de Wal-Mart, a rappelé que le géant du commerce de détail préférerait que ses employés ne se

syndiquent pas et que lorsqu'on leur a laissé le choix plusieurs ont rejeté la syndicalisation.

«Nous préférons avoir une relation aussi directe que possible avec nos associés (employés). Nous croyons que cela est mieux pour notre entreprise et nous essayons de la gérer de façon à ce qu'il n'y ait pas de réel désir pour la syndicalisation.»

Wal-Mart, avec 1,6 million d'employés, est le plus important employeur privé du monde.

Les TUAC ont tenté sans succès au cours des dernières années d'effectuer une percée dans les magasins de Wal-Mart aux États-Unis. Son vis-à-vis canadien a, de son côté, eu un succès mitigé alors que Wal-Mart a fermé son magasin de Jonquière qui avait été le premier en Amérique du Nord à obtenir une accréditation syndicale.

M. Howell a indiqué que UNI, qui compte plus de 15 millions d'adhérents à travers le monde, a récemment écrit au pdg de Wal-Mart, Lee Scott, pour lui demander d'entamer un dialogue.

Les syndiqués du Manoir Richelieu votent pour la grève

LAMALBAIE (PC)—Les membres du Syndicat des employés du Manoir Richelieu ont voté à 99 pour cent en faveur d'une grève générale illimitée, mercredi soir, après une journée mouvementée qui a vu la partie de bras de fer les opposant à la direction de l'hôtel être bel et bien enclenchée.

Les syndiqués ont indiqué qu'ils se présenteront au travail, jeudi matin, et que ce n'est qu'à ce moment qu'ils décideront s'ils déclenchent ou non la grève.

Priés de cesser leurs moyens de pression, mercredi matin, les employés ont dit non et ne sont pas rentrés au travail, une situation qualifiée de lock-out déguisé. «Ils ne veulent pas porter l'odieux du lock-out. Le patron se dit disponible à négocier en autant que les moyens de pression cessent, mais il ne peut dicter ainsi la ligne de conduite aux travailleurs syndiqués», a affirmé le conseiller syndical Michel Lessard.

Durant la nuit, la direction aurait ajouté une vingtaine d'agents de sécurité, lesquels ont accueilli les travailleurs en leur demandant de se plier à la directive patronale, soit de revêtir l'uniforme et d'abandonner le sifflet, une demande jugée inacceptable par l'organisation syndicale.

«On veut travailler, c'est elle (directrice des ressources humaines) qui ne veut pas qu'on rentre travailler, c'est l'inverse. Ce matin, les gens sont arrivés pour travailler à 6 h et 7 h, c'est elle qui a refusé qu'ils entrent avec leur habit de tous les jours», a précisé Louise

Fortin, présidente du syndicat.

«Ils ne sont pas en lock-out, ils sont invités à fournir une prestation de travail normale», a fait savoir la porte-parole de l'hôtel, Nathalie Grondin. Ce fut la seule réaction officielle de la direction, répétant qu'on «ne veut pas nuire aux négociations avec des déclarations».

Ce sont donc les cadres de l'établissement qui ont accueilli les clients, assuré le service aux chambres et joué aux chasseurs et aux portiers. Pour suffire à la tâche, des dizaines de chambres auraient été fermées.

«Depuis le 9 août, on est en moyens de pression et l'objectif était d'avoir des dates de négociations plus rapprochées afin d'obtenir un règlement à la mi-septembre. Ils vivent depuis trois semaines avec les moyens de pression, il n'y a pas de raison de paniquer. Ce geste est définitivement prématuré», a commenté le conseiller syndical Michel Lessard.

Les deux parties ont négocié pendant à peine une journée et demie. La partie patronale a aussi demandé la conciliation, si bien qu'un médiateur sera de la prochaine rencontre de négociation.

Si le cas retient autant l'attention, c'est qu'il n'est pas sans rappeler le triste conflit de travail de 1986, où un travailleur avait trouvé la mort lors de violents affrontements entre manifestants et policiers. Près de 20 ans plus tard, la CSN a fait un retour remarqué dans l'hôtel et négocie une première convention collective depuis cet événement historique.



Nicol Tremblay

Pas question d'un retour pour Nicol Tremblay

ALMA (MG) - L'ancien maire d'Alma, Nicol Tremblay, n'est pas intéressé à effectuer un retour sur la scène politique municipale.

En entrevue au Quotidien, M. Tremblay a confirmé que contrairement à certaines informations véhiculées dans le milieu alma-tois, il ne briguera définitivement pas les suffrages lors des élections de novembre.

L'avocat de profession invoque ses obligations professionnelles et son implication dans le monde des affaires pour expliquer sa décision.

«Je n'ai pas de disposition pour mener une campagne efficace», a-t-il mis en relief.

Appui

Défait par le maire actuel d'Alma, Gérald Scullion, lors des élections de 2003, Nicol Tremblay choisit de donner son appui à la candidate Lucille Gagnon.

«Je considère la candidature de Mme Gagnon comme très rassurante. Elle représente bien mes orientations politiques, municipales, régionales et surtout nationales», a fait savoir M. Tremblay.

CS Lac-Saint-Jean La rentrée reportée

par Lysanne Côté

CHICOUTIMI (LC) - La date prévue de la rentrée scolaire de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean subira un report d'une journée, dû au débrayage des employés de soutien le 30 août prochain.

Le directeur général de la commission scolaire, Michel Gravel, informe la population que la rentrée destinée aux jeunes du primaire et du secondaire aura plutôt lieu le 31 août en avant-midi. Concernant la formation professionnelle, rien n'est changé.

Michel Gravel informe que des lignes de piquetage sont prévues à huit écoles de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean.

Dans le cas des trois autres commissions scolaires de la région, aucune manifestation syndicale n'a été annoncée pour le moment.

Sur les 61 commissions scolaires qui font partie de la Fédération des commissions scolaires du Québec, 46 ont dû modifier la date de leur rentrée scolaire.

L'Adderall XR revient sur les tablettes

TORONTO (PC)— Santé Canada accepte que Shire Pharmaceuticals remette sur le marché l'Adderall XR, un médicament pour soigner l'hyperactivité avec déficit de l'attention, qui avait été retiré en février dernier.

Un comité d'experts a jugé que ce médicament ne comporte pas plus de risques que d'autres médicaments administrés pour le même problème.

L'Adderall XR sera officiellement de retour sur le marché canadien à compter de vendredi, mais il faudra attendre un peu plus longtemps pour que le médicament soit de nouveau disponible à la grandeur du pays, a indiqué Matt Cabrey, porte-parole de Shire Pharmaceuticals. Le produit devrait être disponible pour les patients d'ici 14 à 21 jours.

Le produit a été retiré du marché après que Shire eut avisé les autorités réglementaires canadiennes de rapports faisant état de 20 cas de décès subits et de 12 cas d'accidents vasculaires cérébraux (AVC) chez des patients utilisant Adderall ou sa version à une dose par jour, Adderall XR. Seule la version à une dose par jour avait été approuvée au Canada.

Tous les décès et AVC se sont produits aux États-Unis, où les consommateurs ont fait remplir plus de 37 millions de prescriptions du médicament depuis 1994.

La nouvelle qu'Adderall XR serait bientôt de nouveau disponible a été accueillie avec soulagement par les patients qui avaient bien réagi au médicament, et par les médecins.

A la suite de démarches auprès de la FDA aux États-Unis, l'été dernier, pour obtenir l'autorisation de commercialiser l'Adderall pour les adultes en plus des enfants (autorisation que la compagnie a obtenue), Shire avait convenu de modifier l'étiquette du médicament pour aviser les consommateurs qu'il était contre-indiqué chez les personnes souffrant d'anomalies cardiaques. La plupart des usagers ayant subi des effets indésirables après l'absorption du médicament présentaient de telles anomalies.

Shire avait ensuite communiqué avec Santé Canada pour apporter les mêmes modifications. C'est sur la base des données soumises avec cette requête que l'agence fédérale avait décidé de retirer le produit du marché. Le responsable de la direction des produits thérapeutiques du ministère avait reconnu que les effets indésirables étaient effectivement très rares, mais qu'ils étaient aussi «catastrophiques».

Shire en avait appelé de cette décision, demandant une révision par un comité d'experts. Ce comité en est venu à la conclusion qu'il n'existe pas de preuve qu'Adderall entraîne des effets nocifs plus graves que les autres traitements disponibles, a dit la porte-parole de Santé Canada, Jirina Vlk.

Payez ce que nous payons



OFFRE UNIQUE À 3 CONCESSIONNAIRES

L'OPTRA MANIA

LE PLUS GROS ÉVÉNEMENT JAMAIS PRÉSENTÉ!

L'OPTRA 4 portes

- Moteur 2 litres DACT
- Freins à disques aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Glaces avant électriques
- Verrouillage électrique des portes
- Ouverture de coffre électrique

Garantie 5 ans/100 000 km
Groupe motopropulseur



QUANTITÉ LIMITÉE

Spécial

1977\$ 0\$

/mois* Location 48 mois comptant 0\$ dépôt de sécurité

MEILLEURE QUALITÉ/PRIX DE L'INDUSTRIE

Aussi disponible

L'OPTRA 5 portes

- Moteur 2 litres DACT
- Freins à disques aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Phares antibrouillard
- Radio AM/FM/CD

0\$ comptant 0\$ dépôt de sécurité

214\$ /mois* Location 48 mois

Garantie 5 ans/100 000 km
Groupe motopropulseur

Autres promotions éligibles

ARNOLD
CHEVROLET / OLDSMOBILE
Votre concessionnaire régional!

2595, GODBOUT - JONQUIÈRE
548-0821
www.arnoldchevolds.com

Duchesne
CHEVROLET

520, BOUL. DEQUEN NORD - ALMA
669-9000 • Téléc.: (418) 668-0555
duchesneauto@gmcanada.com

PACO
PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

870, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)
696-4444
www.paco.qc.ca

*Contrat de location avec GMAC ltée. Basé sur une location de 48 mois, pour modèle JD19 R7A (4 portes) et JD19 R7A (5 portes), 20 000 km par année, 12 c du km excédentaire, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit à GMAC. Photos à titre indicatif.

Étude spécialisée

Les médecins ont été plus nombreux à revenir au pays

MONTREAL (PC) — Pour la première fois depuis qu'on dispose de telles données, soit 1969, les médecins ont été plus nombreux à revenir de l'étranger au Canada qu'à quitter le Canada.

C'est ce que révèle l'Institut canadien d'information sur la santé dans son plus récent rapport sur le portrait des médecins au pays et par province.

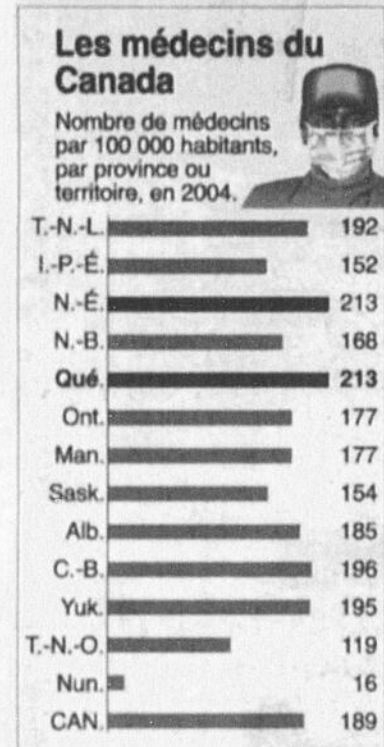
Ainsi, en 2004, 262 médecins ont déménagé du Canada à l'étranger, alors que 317 étaient de retour de l'étranger.

Au Québec, pour la même année, 40 médecins ont déménagé à l'étranger, alors que 88 sont revenus de l'étranger.

C'est l'Ontario qui est la province la plus touchée par les départs, puisque 132 médecins y ont quitté pour l'étranger en 2004, alors que 137 y étaient de retour.

Nombre

De façon globale, le nombre de



Source: ICIS

PC

médicins était en hausse au Canada en 2004, ayant passé le cap des 60 000. Plus précisément, il y avait 60 612 médecins en 2004, comparativement à 59 454 en 2003. Il s'agit d'une hausse constante depuis 2000, lorsqu'il y avait 57 803 médecins au pays.

Au Québec, il y avait 16 145 médecins en 2004, soit 8165 omnipraticiens et 7980 spécialistes.

Ratio

Mais comme la population du Canada augmentait en même temps que le nombre de médecins augmentait, le ratio médecins-habitants est demeuré sensiblement le même, soit 188 médecins par tranche de 100 000 habitants en 2000 et 189 médecins par 100 000 habitants en 2004.

Le Québec est favorisé à ce chapitre, puisqu'il dépasse la moyenne canadienne. Le Québec est, avec la Nouvelle-Ecosse, la province qui a le plus haut ratio médecins-habitants au Canada, soit 213 médecins par tranche de 100 000 habitants. Le ratio y est relativement stable depuis quelques années.

L'Ontario affiche un ratio de 177 et le Nouveau-Brunswick de 168.

Âge

L'âge moyen des médecins canadiens était de 47,6 ans pour les médecins de famille et de 49,6 ans pour les spécialistes.

Il y avait 218 médecins âgés de 80 ans et plus et 641 âgés entre 75 et 79 ans. Les statistiques de l'institut portent bien sur les médecins encore actifs.

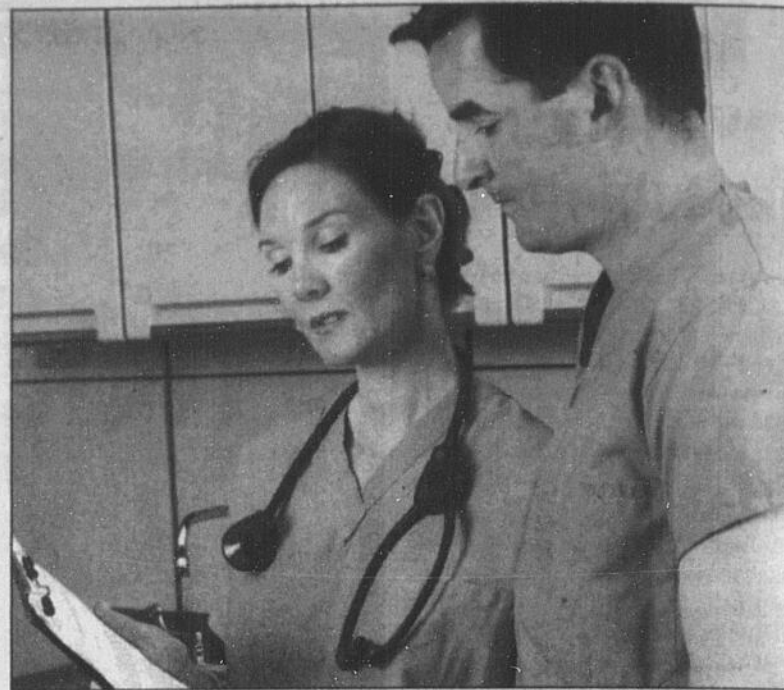
Femmes

Le rapport confirme la tendance à la féminisation de la profes-

sion médicale. Du total de 60 612 médecins en 2004, 19 365 étaient des femmes.

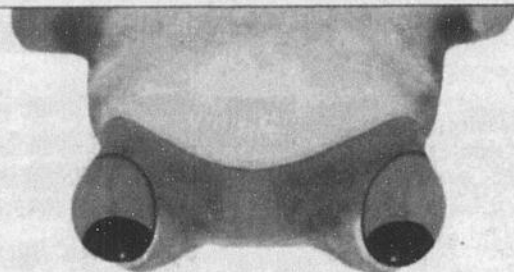
Il s'agit d'une hausse notable, puisqu'en 2000 à peine, il n'y avait que 16 945 femmes médecins. Le nombre de femmes médecins a donc crû de 14 pour cent au cours des cinq dernières années, comparativement à une croissance de 0,6 pour cent pour les hommes.

Chez les médecins de moins de 40 ans, les femmes représentaient en 2004 presque la moitié des effectifs, soit 47 pour cent.



MÉDECINE - Le rapport de l'Institut canadien d'information sur la santé confirme la tendance à la féminisation de la profession médicale. Du total de 60 612 médecins en 2004, 19 365 étaient des femmes.

(Archives)



Voici la combinaison gagnante.

Le Motorola V262 et le forfait Parlez-moi 25



Motorola V262

0\$*

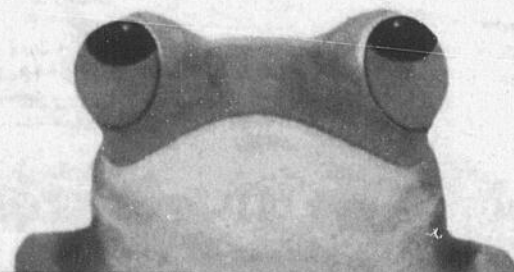
(avec un contrat de 3 ans)

PARLEZ-MOI 25

25 \$/mois*

Appels locaux entrants illimités

- Jusqu'à 100 minutes d'appel interurbain au Canada
- Jusqu'à 1 000 minutes le soir et le week-end
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps
- Messagerie vocale 3, appel en attente et appel conférence
- Accès à une couverture inégale



TELUS
mobilité^{MD}

le futur est simple^{MD}

Pour en savoir plus sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com

FUTURE SHOP

Best Buy

teleplus

Home

Home

Home

Zelus

BOÛTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
(418) 549-9817

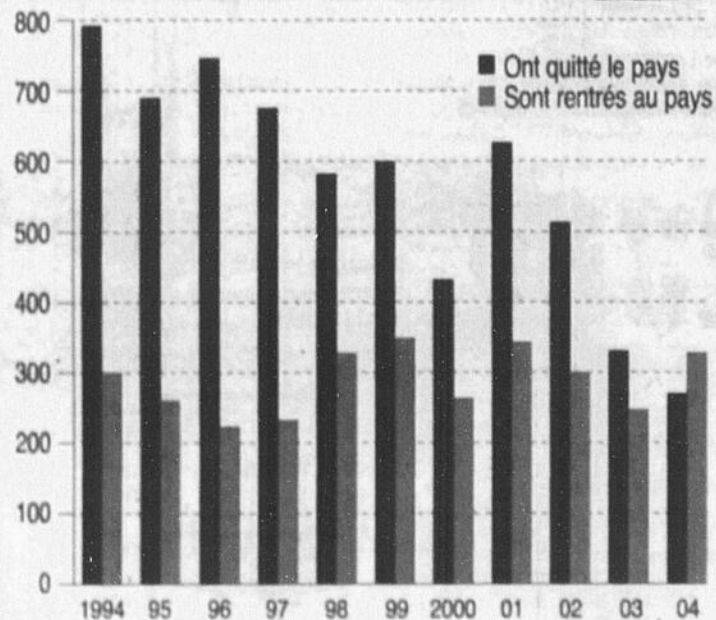
Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215
Alma
Carrefour Alma
(418) 668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
(418) 276-2108
Radio-Onde
348, 8^e Avenue
(418) 276-9409

Roberval
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marootte
(418) 275-3819
Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Coeur
(418) 679-5809

Migration des médecins

Nombre de médecins qui ont quitté le pays ou qui sont revenus de l'étranger, au cours des 10 dernières années.



Source: ICIS

PC

*Offre valable jusqu'au 4 septembre 2005 avec nouvelles mises en service au Québec, en Ontario et dans les provinces de l'Atlantique, ou jusqu'à épuisement des stocks. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. l'Offre valable jusqu'au 18 septembre 2005. Taxes, frais d'interurbain au-delà des minutes incluses dans le cadre du forfait, temps d'attente additionnel, frais d'itinérance, frais pour les services payables à l'usage, frais mensuels d'accès au réseau et frais mensuels pour le service d'accueil d'urgence 911 évalués en sus. © 2005 TELUS Mobilité

PONTIAC WAVE

SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★

Moteur 1,6L 4 cyl. à DACT de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Roues de 14 po • Phares antibrouillard • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

178 \$/mois*
0 \$
de comptant

Terme de 60 mois à la location.
0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 960 \$ inclus.

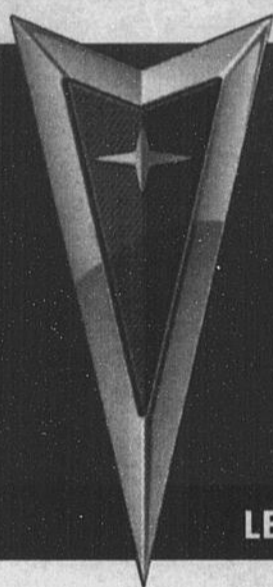


PONTIAC PURSUIT

PLUS D'ÉQUIPEMENT DE SÉRIE QUE LA CIVIC ET LA MAZDA3+
Moteur 2,2L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable • Lecteur CD • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur ajustable en hauteur • Phares à halogène • Roues de 15 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

199 \$/mois*
0 \$
de comptant

Terme de 48 mois à la location.
0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 950 \$ inclus.



LA
GRANDE LIQUIDATION GM
Canada



LES NOUVELLES PONTIAC VOUS SONT OFFERTES AU PRIX DES EMPLOYÉS GM.



PONTIAC G6

CHOIX DES CHRONIQUEURS! LE MONDE DE L'AUTO 2005

Moteur 3,5L V6 à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Lecteur CD • Roues de 16 po • Phares antibrouillard

299 \$/mois*
0 \$
de comptant

ou **0 %**
Financement à l'achat

Terme de 48 mois à la location. 0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 1 000 \$ inclus.



PONTIAC MONTANA SV6

« L'ASPECT D'UN VUS ET LA COMMODITÉ D'UNE MINIFOURGONNETTE »
Système de communication et d'assistance OnStar** • Moteur V6 3,5L à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS à disque aux 4 roues • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage, glaces avant/de custodes arrière et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Climatisation • Roues de 16 po • Glaces arrière teintées foncées • Tapis protecteurs avant et arrière • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

328 \$/mois*
0 \$
de comptant

Terme de 48 mois à la location.
0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 1 120 \$ inclus.

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE
gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée. Réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neuvs 2005 Wave (2D48R7A), Pursuit (2A48R7A), G6 (2Z06R7C) et Montana SV6 (2D48R7A). Les modèles Buick peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur un modèle 2004. **A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Mise: 80/mois). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ de tax après 80 000 km (Mise: 100 000 km). Premiers mensuels exigibles à la livraison. Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. Compensation basée sur les ventes Civic EX et Mazda3 GX. **Ne s'applique pas à la Corvette 2006 et aux camions poids moyen. S'applique aux nouveaux véhicules GM 2005 en inventaire qui seront livrés le ou avant le 31 août 2005. Dans la catégorie «Berlines de moins de 30 000\$». *Frais de financement à l'achat de 0% pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC. **Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Scan et sans contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et les incitations liés au système OnStar, appelez au 1 800 967-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site internet. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre et selon autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM. de primes aux étudiants (sauf Montana SV6) et de GM Michels. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerts. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

«Farce de Maître Pierre Pathelin»

Quatre clowns tordants et inventifs

CHICOUTIMI (YP) - Un pur moment de bonheur que cette «Farce de Maître Pierre Pathelin» présentée par les quatre comédiens du Théâtre du Faux coffre.

Oui, les bonnes recettes ne vieillissent pas, même quand on va les puiser dans les grandes valises du Moyen-Âge. Bien sûr, il faut les dépoussiérer un peu et les rendre actuelles. Il suffit



PARE

YVON

ypare@lequotidien.com

d'avoir beaucoup d'audace.

Les clowns inventifs du Théâtre du Faux coffre ont transformé cette comédie. Nous vivons une chasse policière qui nous tient en haleine jusqu'à la fin. Un voyage dans le temps mais aussi un clin d'oeil à notre époque où la culture est si souvent marginalisée pour ne pas dire oubliée.

Malgré les embûches, le spectacle a lieu, le miracle continue. Une course à obstacles qui permet des références qui font s'esclaffer les spectateurs qui ne perdent jamais le fil. Nous avons même droit à une fable récitée par Patrice Leblanc, celle du «renard et du corbeau». Une histoire de fromage qui n'a rien à voir avec les abysses du fjord et l'expérience de la Fromagerie Boivin.

Que dire de cette pièce qui a été jouée dans tous les collèges classiques de l'époque et qui peut se résumer par «est bien pris qui croyait prendre». Les quatre comédiens Éric Laprise, Patrice Leblanc, Martin Giguère et Pierre Tremblay sont particulièrement ingénieux et inventifs. Ils se permettent tous les registres et toutes les inventions.

Spectacle

Un spectacle qui demande énormément de ces comédiens mais ils tiennent le pari. Ils sont formidables. Particulièrement Éric



COMÉDIENS - Ils sont quatre sur scène et se permettent à peu près tout. Du théâtre à l'état pur avec Patrice Leblanc, Éric Laprise, Martin Giguère et Pierre Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)

Laprise en Maître Pathelin. Il est irrésistible. Ses mimiques, ses trouvailles, ses roublardises permettent au comédien de montrer toutes les couleurs de son talent. Martin Giguère et Patrice Leblanc se transforment, se lancent dans les pires outrances et osent tout. L'idée de présenter le drapier en handicapé qui ne se porte pas sur ses jambes permet des scènes particulièrement relevées. Le rire devient irrésistible quand Patrice Leblanc incarne l'épouse de Maître Pathelin et qu'ils trompent le marchand. Un Leblanc fascinant. Martin Giguère caricature et ne cède pas un pouce de la scène. Un puzzle parfait!

Réactions

Les spectateurs riaient à gorge déployée en quittant le Centre des arts et de la culture de Chicoutimi. Il est rare d'assister à un phénomène semblable. Même des

jeunes spectateurs s'amusaient encore des facéties et des trouvailles des comédiens dans le stationnement.

Il faut courir voir ce spectacle qui repose sur l'ingéniosité et le jeu des comédiens. Si les mem-

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

Aurore

DU VENDREDI 19 AOÛT AU JEUDI 25 AOÛT 2005

SPÉCIAL 10\$ par voiture

Inf.: 668-5253

SEMAINE DU 21 AU 26 AOÛT 2005

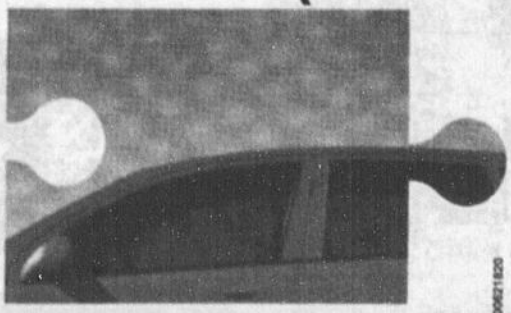
N°: 2

Jouez au QUOTIDIEN

EN COLLABORATION AVEC

ALFA

PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE



La fête multiculturelle

TAM TAM MACADAM

au centre-ville d'Alma

Du 25 au 28 août 2005

Coût du passeport 5 \$ en prévente 10 \$ sur le site Info: 668-5211

SUR LA GRANDE SCÈNE

Marco Calliari • Syncop • AfroDizz

• Jesus «El niño» Alejandro Perez

• Oumar N'Diaye • Thomas Jensen et les Faux monnayeurs

Une initiative du:

CENTRE DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Saguenay-Lac-Saint-Jean

425, rue Sacré-Cœur Ouest, C.P. 278, Alma (QC) G8B 5V8

• (418) 668-5211 • 1-888-668-5211 • Téléc.: (418) 668-5638

• ddufour@centreso.saglac.org • www.centreso.saglac.org

bres de cette troupe disent qu'ils pratiquent «un théâtre pauvre», il faut plutôt parler de «théâtre pur et riche» qui demande énormément aux acteurs. À souhaiter que l'on fasse circuler ce spectacle dans la région. Les comédiens sont capables de jouer partout parce qu'ils n'ont que peu d'accessoires et le décor est quasi inexistant. Un beau moment de «vrai théâtre» qu'il faut se payer avant la plongée dans l'automne. Un jeu inventif et particulièrement rafraîchissant.

«La farce de Maître Pierre Pathelin» est présentée du mercredi au dimanche à la salle Murdoch du Centre des arts de Chicoutimi jusqu'au 4 septembre en plus de faire une incursion à l'événement Engage à Place Nikitoutagan de Jonquière. Ne ratez surtout pas cela!



Visuel Musique

Grande vente de pianos

1 journée le samedi 27 août de 10 h à 17 h



30 à 50% de rabais sur les fameux YAMAHA Digital Clavinova 2005

Pianos démo à voir au Camp Musical de Métabetchouan

Venez sur place Premier arrivé Premier servi

Inf.: 662-7475



Visuel Musique

Festival des films du monde

Français, langue seconde

par Stéphanie Bérubé
La Presse

Près des deux tiers des films à l'affiche au Festival des films du monde de Montréal (FFM) ne seront pas sous-titrés en français.

Le FFM, qui débute demain, n'a pas obtenu de subvention pour le sous-titrage des oeuvres qu'il présente et devra donc montrer aux festivaliers les films tels qu'il les reçoit. Des 346 films au programme, longs et courts métrages, 123 sont présentés en version originale française ou avec un sous-titre français. Les 223 autres seront présentés en version originale, dans une langue autre que le français. Le directeur du festival montréalais, Serge Losique, assure toutefois que tous les films seront au moins accessibles en anglais. Habituellement, le festival montréalais reçoit une subvention d'environ 125 000 \$ de Téléfilm Canada pour lui permettre le sous-titrage électronique en français de tous les films en compétition officielle et d'une partie des autres films de sa programmation.

«M. Losique a effectivement fait une demande pour son festival, confirme le directeur des communications de Téléfilm, Jean-Claude Mahé. Nous lui avons répondu ce que nous avons toujours dit : Téléfilm soutient dorénavant un seul grand festival de cinéma à Montréal (ndlr: le Festival international des films de Montréal - FIFM).» Le FFM s'est aussi adressé au gouvernement provincial pour obtenir une aide pour le sous-titrage, en vain.

L'automne dernier, Téléfilm Canada et la SODEC (la Société de développement des entreprises culturelles du Québec) ont conjointement lancé un appel d'offres pour l'organisation d'un grand festival de cinéma qui répondrait davantage à leurs critères. Le FFM a refusé de participer à cet appel d'offres. Les deux agences gouvernementales appuient maintenant le nouveau FIFM organisé par l'Équipe Spectra, qui sera présenté pour la première fois du 18 au 25 septembre.

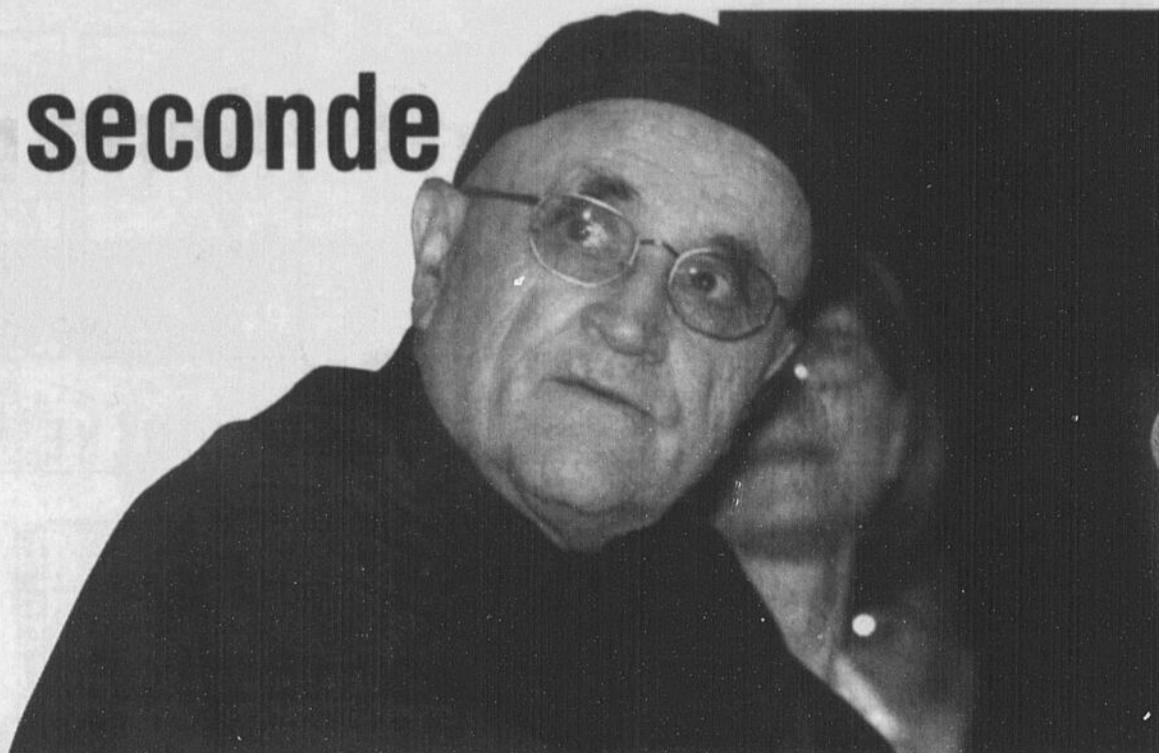
Le FFM débutera demain avec la présentation du film chinois «Un monde sans voleur», qui sera sous-titré en français, car il s'agit du film d'ouverture. Tous les films en compétition officielle n'auront pas ce traitement de faveur : huit ou neuf seulement seront sous-titrés en français sur les 22 films qui se disputent les grands honneurs du FFM. Les autres seront présentés en version originale anglaise ou avec un sous-titre anglais.

«C'est le rôle de Téléfilm Canada de rendre ces films accessibles aux concitoyens unilingues, dénonce fermement Serge Losique. Mais ils ont refusé de nous aider. S'ils ne veulent pas aider le festival, c'est leur droit, mais ils doivent aider les concitoyens uni-

lingues.»

Cette tuile supplémentaire qui tombe sur le FFM compliquera la vie des festivaliers unilingues. Le FFM a toutefois pris soin de bien indiquer dans sa grille horaire la langue dans lequel est présenté le film, s'il y a des sous-titres et si oui, dans quelle langue.

«On aurait voulu tout sous-titrer en français, mais c'est impossible, se désolé Serge Losique. Notre industrie est dominé par l'anglais et les producteurs qui viennent dans le marché nord-américain préfèrent sous-titrer leurs films en anglais.»



SOUS-TITRAGE - «C'est le rôle de Téléfilm Canada de rendre les films accessibles aux concitoyens unilingues. Mais ils ont refusé de nous aider», dénonce fermement Serge Losique, le président du festival.

(Photo La Presse)

Nouveau magazine 100% déco créative

Manon LeBlanc
Inspiration

Projets faciles

Pour vous, mes idées déco créative

Réno express

Récup inventive

**Adieu mélamine !
Changer de décor en 1 week-end
Un salon 100% récup**

Astuces couleur

Idées déco inédites

PLUS
Les projets de l'émission
Manon, tu m'inspires!

Retrouvez Manon LeBlanc dans
lundi 19h30
et mercredi 19h à canal vie

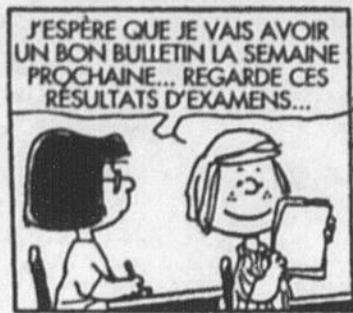
Manon m'inspires!

EN KIOSQUE DÈS DEMAIN

Les Éditions Gesta

PEANUT

BEN



PHILOMÈNE



JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

25 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin express (7h00) 99835	Des kiwis et des hommes / Daniel Lemire 278800			Vertes... 83895	Ricardo 64477	simond. 65106	Téléjournal 25125	Cinéma / TANDEM (4) avec Jean Rochefort, Gérard Jugnot 815816				La Loi et l'Ordre 845941	Papyrus 56309	...emporter? 35816	Chapeau l'été 51800	...2 fois! 17922	Téléjournal 583699			
TQS	Caféine (8h00) 775877			Le Mec à dames 503380			Le Grand Journal 565692		Pub 539564	Cinéma / UN MONDE À PART (6) avec James Brolin, Amanda Fuller 142187			Alerte à Malibu 557835	Simpson 923729	Le Grand Journal 779800						
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 841274	Cinéma / MÉMOIRE TRUQUÉE (5) avec Leigh Taylor-Young, Michel Brandon 91564			Les Saisons de Clodine 22922		TVA Midi (11h57)	TVA en direct.com 828854	La vie... 4684903	Boutique TVA (13h45) 7380	Le chien... 7380	Pierrafeu 4941	Les Feux de l'amour 537090	Modèles 4816	Le 17 heures 5293						
TQc	Corne. 86212	Kipper 85583	Teletub-bies 76835	Delajun-gle 25699	Morane 34835	Filles... 72019	Mon ami Jake 75670	Ramdam 96699	Ramdam 96187	Morane 53458	Cultivé... 95458	Toute une vie / Vaillancourt 35564	Grands Documentaires 23106	Lucky Luke 19800	Cousteau 11212	Delajun-gle 88496	Corne. 31944				
VOX	Fondation de ma vie 2981187					Vie active 2983922	Conférence: semaine paix cible 2005 8110212	...des Arts 2984274	Cercle de presse 1918800	...école 1020699	...flyée" 6411941	Reporters 7799125	Zone... 6407748	Communiqués 7794670			Saguenay 7793941				
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal (17h00) 583699	L'union fait la force 36545	Des vertes... / B. Pelletier 59318	FranCoeur 32729	Perdus 97293	Bons Baisers de France 84729			Le Téléjournal/Le Point 87816			Des kiwis et des hommes / Daniel Lemire 956816									
TQS	Gr. Journal (18h30) 779800	Flash 924458	...d'une caméra 292361	Roue de fortune chez vous 946670	L'humour en santé 278816	C'est mon show 281380			Le Grand Journal 291767			110% 577699	Casting... de la vie! 150106	Confidences érotiques 262648							
CJPM	Le TVA 18 heures 5309	Sucré salé 9361	Dans ma caméra 6922	Drôles d'animaux 5545	Cinéma / FOLLES DE LUI (6) avec Monica Potter, Freddie Prinze Jr. 28583			Le TVA 6785309	Sucré salé (22h30) 8017477	Tabou (23h05) 4527922			Cinéma (00h05) 7668317								
TQc	Macaroni tout garni 81467	Ramdam 90729	Ramdam 68632	Malcolm 12941	Les Grands Documentaires / Extremis 44187			Cinéma / LA GRANDE ÉVASION (3) avec James Garner, Richard Attenborough 61552106			Phylactère Cola (00h5) 1783317										
TV5	La Cible (17h05) 65180212	Journal FR2 552800	L'Esprit des lieux 900903	Passe-moi les jumelles 548309	Les grands duels du sport / Tennis: McEnroe / Lendl 528670		Les Enquêtes d'Éloïse Rome 807583	TV5 Le Journal 638309	Panorama 261651	Mise au point 931274											
CANAL D	Superscience / Les Tueurs astéroïdes 4706670		Biographies / Vanna White 4394941		Dossiers FBI / Génération perdue 4370361		Dossiers Justice / Liaison fatale 4390125		Experts en crime / Les Signes de la nature 4393212		Excès de stars / Dans la tête de Michael Jackson 2776477		Cinéma 9121959								
RDI	Le Journal RDI (17h00) 1506748	Capital Actions 3559922	Le Monde 7348106	La Part des choses 3555106	Le bonheur à tout prix / Sentiers de gloire 9899458		Le Téléjournal/Le Point 9802922	La Part des choses 2654421	Le Monde 2854629	Le Téléjournal/Le Point 6449187		Le Journal RDI 1403607									
RDS	Sports 30 465816	Sports 30 177800		Boxe / Vinny Maddalone - Shannon Miller 985361			Lutte impact TNA 720380	Sports 30 730767		Moto X 429274		RDS Motorisé 882978									
S.E.	Sans avion (17h00) 24167019			Le Papillon bleu (19h20) 24072477			Comment conquérir l'Amérique en une nuit 7766583		La Cabine (22h40) 71942106		Créatures... (00h05) 46153775										
VIE	Métamorphose 7798496	Nicolas et moi 7789748	Le Grand Ménage 6420699	Dre Nadia... 7778632	Diagnostic: inconnu 3125090	On a échangé nos mères 3145854		Décore ta vie 2983545	L'espace d'un été 2992293	Le Grand Ménage 8100835	Oui, je le veux 8416564	Cinéma 2931030									
SERIES+	Demain à la une 622309			Newport Beach 377212		Victimes du passé 353632		La vie après la vie 373496		L'empreinte du crime 376583		Porté disparu 922598	En quête de preuves 428794								
Z	Les Chemins de l'étrange 624767		La Revanche des nerds 379545	Projet Tuning 520534	La Porte des étoiles 355090		La Porte de l'Atlantis 375854		Autopsie d'un désastre 378941		Alias 122516		Le messenger des ténébres 420152								
HISTORIA	Made in Québec 5987309			Tournants de l'Histoire / Combat d'une femme 6253941		Chantiers 6239361		JAG 6259125		Cinéma / DAENS (3) avec Jan Decler, Gérard Desarthe 9504187											
ÉVASION	À vélo 81019	Tribus nomades 45629	Carnets de plongée 40274	Jet-set, métiers de voyage 94583	Jardins secrets 59922	Passeport pour la gourmandise 445106	La détente est dans le spa 74903	Voyage pratique 62670	Rose 48090	24 heures de la vie d'une ville / San Francisco 48125		À vélo 742274									
CBJET	Canada Now 21632			Distinct Docs / Here's what I've Seen 79293		Alberta Bound: A Centennial Celebration 66729			The National 78564		The National (Update) 2398651	Cinéma / 32nd DAY OF AUGUST ON EARTH (4) (22h25) 6155816									
CFCF	News 22564	Access Hollywood 1090		eTalk Daily 3941	Veronica Mars 71293	CSI: Crime Scene Investigation 68729	CSI: New York 61816	CTV News 30458	News 8118125	The Daily Show (00h5) 4212133											
WVNY	The Simpsons 43835	ABC News 34187	The Insider 22800	Who Wants to be... 63699	Cinéma / EVOLUTION (5) avec David Duchovny, Julianne Moore 99651			Primetime 85458	King of the Hill 74800	Nightline 51187	Pub 777620										
WCAX	News 89632	CBS News 8106		Entertainment Tonight 380	Big Brother 6 7941		CSI: Crime Scene Investigation 4477	Without a Trace 7564		News 5752748	Late Show with David Letterman (23h35) 6365038										
WPTZ	News 2233309	NBC News 2217361	Jeopardy 9336380	Wheel of Fortune 2213545	Joey 9249800	Will & Grace 9331835	The Law Firm 6916729	ER 6919816	News 5844274	The Tonight Show (23h35) 19882941											
FOX	Malcolm in the Middle 92187	That '70s Show 16767	Friends 84670	Seinfeld 81421	Cinéma / SWEET HOME ALABAMA (5) avec Reese Witherspoon, Josh Lucas 2057941			Smallville 50748	Everwood 56545		Celebrity Justice 16442										
TSN	...Off the Record 507318	Sportscentre 507598	Mosconi Cup / Billard 474038	Boxing / Fernando Vargas - Javier Castillejo 454274			Sportscentre 310651		Hockey Team 349038		Monday Night... 474133										
SPNET	Sportsnet-news 7545	World Sport 1125	Steve Nash Charity Classic 51835	Baseball / Red Sox - Royals 390941			Sportsnet-news 29748		World Sport 17187	Sportsnet-news 2065510											
ARTV	Bibliotheca 643106	Moi et l'autre 634458	Quelle famille! 902361	Cinéma / LE MATOU (4) avec Serge Dupire, Monique Spaziani 159699			L'Ombre de l'épervier 994477	Viens voir les comédiens / Serge Thériault 690274		Quelle famille! 718268											
VOX	Le Tour du Lac St-Jean 770854	Bonjour la police 7781106	Jici et d'ailleurs 6499729	Citron Lime 6408477	100% écolo 6410212	Les gourmands disent 8107748	Réseau muséal 1001564	Sûreté du Québec: drogue et alcool 2985903		Communiqués 9827171											

BRIDGE

Profit honnête

MARTINE LACROIX

LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Est

Vulnérabilité : Tous

NORD

♠ R
♥ DV52
♦ AD1032
♣ R76

OUEST

♠ 104
♥ R1093
♦ 874
♣ D852

EST

♠ A63
♥ 76
♦ RV9
♣ AV1094

SUD

♠ DV98752
♥ A84
♦ 65
♣ 3

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passé	3 ♠
Passé	4 ♠	Passé	Passé
Passé	—	—	—

Entame : Le 10 de coeur.

Vous éprouvez une certaine satisfaction lorsque votre partenaire étale ses cartes sur la table en constatant que 3SA est infaisable. La manche à pique pour sa part a plus de chances de réussir.

Vous appelez le Valet de coeur, qui tient, puis vous poursuivez avec le Roi de pique, qui tient lui aussi. Comment continuez-vous ?

Vous avez quatre perdantes, une dans chaque couleur. Que le flanc prenne ou non le premier pique, le plan de jeu est le même. Rentez en main à l'As de coeur et présentez le 3 de trèfle. Si Ouest monte de l'As, vous pourrez défausser un carreau sur le Roi du mort. Si Est gagne, il devra revenir trèfle. En autant que ce soit lui qui détienne l'As de pique, votre contrat est pratiquement sûr puisqu'il est dans l'incapacité de revenir carreau efficacement. Vous coupez le retour à trèfle et jouez atout. Est n'a pas d'autre choix que de poursuivre l'attaque à trèfle. Vous coupez, retirez le dernier atout et jouez coeur. Ainsi avant de vous rabattre sur l'impasse à carreau, vous aurez le temps de tester la position de l'As de trèfle et du Roi de coeur.

MOT MYSTÈRE

CE QUI EST PETIT - Un mot de 9 lettres

F	E	L	P	I	L	A	H	A	T	E	L	E	T	L
E	A	T	T	N	A	F	N	E	I	O	U	L	M	A
G	N	O	I	P	M	A	L	N	M	G	N	O	M	E
U	O	R	N	U	A	U	F	A	I	E	E	C	L	E
L	B	S	O	N	D	I	R	X	F	L	N	U	E	L
N	O	T	S	I	M	E	E	A	O	O	B	T	A	U
R	G	E	R	E	S	I	R	B	G	U	E	I	P	P
A	C	L	U	P	N	G	O	R	T	N	U	T	I	I
M	A	L	O	I	A	T	T	C	E	O	E	I	U	T
E	N	I	A	N	B	R	E	G	H	T	R	A	A	S
A	I	P	U	E	O	O	B	C	C	E	U	T	U	E
U	F	U	C	T	T	L	U	U	A	P	E	O	R	U
G	T	O	T	T	E	L	U	T	S	T	L	M	G	N
E	T	G	T	E	L	L	I	E	O	T	L	E	E	E
T	O	L	I	R	A	T	O	N	P	N	E	M	O	M

- | | | | |
|----------|----------|---------|---------|
| AGNEAU | EXIGUE | LUGE | RATON |
| AGRAFE | FAON | MARE | REDUIT |
| ANSE | FOETUS | MENU | RIDULE |
| API | FREROT | MIOCHE | RUELLE |
| ARBUSTE | GENET | MISTON | SACHET |
| ATOME | GNOME | MOME | SENTE |
| AUGET | GOSSE | NABOTE | STIPULE |
| BECOT | GOUPILLE | NAINE | TETON |
| BOUTON | GOUTER | OBOLE | TITI |
| BRIN | GRUAU | OUILLET | TROLL |
| BRISE | HALIPLE | ONCE | TUBULE |
| CANIF | HATELET | OURSON | ULM |
| CHOUIA | ILOT | PETON | |
| ENFANT | INFIME | PEU | |
| EPINETTE | LAMPION | RAMEAU | |

Solution du dernier problème : HIPPOCAMPE

25 août 2005

No 983

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Qui n'obéissent qu'aux caprices de leur imagination.
- Regarde minutieusement - Il a réalisé les Vacances de Monsieur Hulot.
- Doubles règles - Pâtes farcies.
- Marque la manière - Pour désigner des objets - Monnaie suédoise.
- Bouche d'une personne bavarde - Prénom masculin.
- S'emploie pour conspuer - Interjection - Rubidium.
- Château d'Orléans - Monnaie de la Bulgarie - Essentielle aux nageurs.
- Peut se dire d'un cheval - Permettent aux bateaux de passer d'un plan d'eau à un autre.
- Guerrier nippon - Divisions du temps.
- Poils - Entourée.
- Poisson rouge - Impulsion - Fête vietnamienne.
- Progrès de quelque chose - Saules.

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

25 août 2005

MC1261

VERTICALEMENT

- Objet auquel sont attribuées des propriétés bénéfiques - Outil.
- Orientation - Jeunes délinquants.
- Narine du bœuf - Copines.
- Symbole chimique - Neptunium - Fauve.
- Dans un pneu - Mère du genre humain - Ronger.
- Produire la suppression du pou-

voir pathogène d'une substance.

- Ce qui donne la force - Sert à la fabrication du chocolat.
- Vivent peut-être à Jérusalem.
- Service créé en 1943 - Il serre fort.
- Partie du pied - Épuisante.
- Rendre plus long - Assembler.
- Placée de telle façon - Chiens.

Solution du n° 1260

1	M	O	S	Q	U	E	T	A	I	R	E
2	O	B	S	C	U	R	A	L	L	E	R
3	B	E	E	A	I	G	U	I	S	E	R
4	I	L	V	I	A	X	E	L	A		
5	L	I	A	I	S	O	N	N	A	N	
6	I	X	I	A	E	T	R	E	I	N	T
7	S	G	M	U	S	E	S	I			
8	A	B	U	S	I	F	M	I	S	E	R
9	T	A	E	S	S	E	V	E	L	L	U
10	I	C	A	R	E	M	O	E	L	L	E
11	O	L	I	B	R	I	U	S	L	E	E
12	N	E	R	E	E	S	T	R	E	S	S

25 août 2005

MC1261

le QUOTIDIEN

progress-dimanche

Un monde accessible...

Internet

www.cyberpresse.ca

JEUDI 25 AOÛT 2005

Bélier (21 mars au 19 avril): Même s'il constitue un inconvénient, rappelez-vous que tout règlement est apparu suite à un précédent. Il est recommandé de bien réfléchir avant d'apporter des modifications au fonctionnement d'un groupe ou d'une société. Ceci dit, sous une Lune en Taureau, le statu quo a de fortes chances de prévaloir sur le changement.

Taureau (20 avril au 20 mai): La Lune avec Mars en Taureau vous place dans votre élément, de sorte que vous vous sentirez à l'aise où vous irez. La confiance que vous dégagerez incitera les autres à vous suivre sans vous remettre en question. Voici donc un bon jeudi pour diriger les autres et pour prendre les commandes d'un projet ou d'une entreprise.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Vous êtes en mesure de changer votre vie et de vous rapprocher d'un idéal. Toutefois, ces transformations doivent prendre naissance en vous. N'attendez pas qu'une solution providentielle de l'extérieur. Si vous faites preuve de bonne volonté et que vous cherchez sincèrement à améliorer votre sort, la vie vous donnera un véritable coup de pouce.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Votre autodiscipline vous placera sur la route du succès. Qu'il s'agisse d'un entraînement sportif ou d'un apprentissage de type intellectuel, vous gagnerez à vous consacrer pleinement à la poursuite de votre objectif. En plaçant les distractions frivoles en arrière plan, vous réaliserez des progrès qui épateront tout le monde.

Lion (23 juillet au 22 août): Si vous n'entretenez pas d'attentes démesurées et que vous vivez pleinement dans le moment présent, la visite de la Lune en Taureau ne sera pas trop sévère pour le Lion! Il est probable que certains résultats ne rencontreront pas exactement les objectifs espérés. En vue d'éviter les déceptions, il vaudra mieux vous disposer à ne pas obtenir le plein maximum.

Vierge (23 août au 22 septembre): L'influence d'une Lune en Taureau va de paire avec vos aspirations. Il est maintenant possible d'amener les autres à accepter les choix qui vous conviennent, mais il est préférable que ceux-ci croient y être parvenus d'eux-mêmes, sans votre influence. Le tact et la diplomatie jouent donc un rôle non négligeable dans ce processus. Bonne époque anniversaire...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Vous gagnerez à demeurer intègre et fidèle à vos convictions. Il est inutile d'envisager des compromis excessifs en vue d'essayer de plaire à tout le monde. Après tout, cela n'est pas possible. Vos idées ne feront probablement jamais l'unanimité absolue, mais elles recevront suffisamment d'appuis pour pouvoir se concrétiser.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Tandis que la Lune se trouve en Taureau, face au Scorpion, attendez-vous à recevoir plus que votre part d'attention. Si vous hésitez entre plusieurs activités, choisissez celle qui vous mettra en contact avec le plus grand nombre de personnes. Il n'y a pas que les gens avec lesquels vous avez des affinités qui peuvent vous aider à atteindre un objectif.

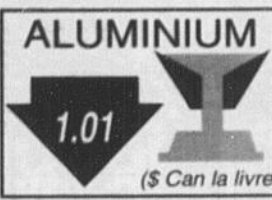
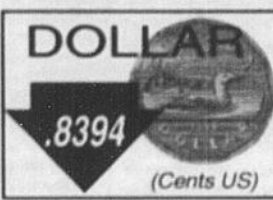
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Si vous hésitez trop longuement avant d'accepter une invitation, c'est que vous n'en avez pas réellement envie. Lorsque vous désirez vraiment quelque chose, votre esprit ne cède pas de place à de telles interrogations. L'événement que vous espérez approche à grands pas. Demain, lorsque la Lune entrera dans votre Signe opposé, les Gémeaux, vous pourriez avoir une surprise!

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Évidemment, il est plaisant de fournir des efforts et de s'affairer en vue d'obtenir davantage d'aisance et de confort. Toutefois, il faut aussi savoir prendre le temps de s'arrêter pour profiter de ces belles choses. Prenez le temps de savourer le fruit de votre labeur. Il y a des gens qui souhaitent passer d'agréables moments en votre compagnie; faites de la place à l'intimité aujourd'hui.

Verseau (20 janvier au 18 février): Tandis que la Lune se trouve en Taureau, les conseils divergents de différents proches auront plutôt tendance à vous confondre qu'à vous éclairer. Ne tenez pas compte des propos négatifs d'une personne pessimiste; suivez plutôt les recommandations qui abondent dans le même sens que votre intuition. Vous saurez mieux vous orienter dès demain, quand la Lune sera en Gémeaux.

Poissons (19 février au 20 mars): Ne laissez pas un conflit d'orgueil vous empêcher de poser un geste qui pourrait avoir d'heureuses répercussions dans votre vie personnelle ou professionnelle. Il n'est pas toujours préférable d'essayer d'avoir le dessus sur les autres. Parfois, il est possible d'obtenir davantage en accordant plus de pouvoir à autrui... ou du moins, en leur donnant cette impression.

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	590.29 \$	2.98	\$ 95146000
S&P/TSX 300	10509.72 \$	29.69	\$ 142379000
CDNX	1918.38 \$	-3.88	\$ 43055000
DOW JONES	10434.87 \$	-84.71	\$ 256637000
NASDAQ/USA	2128.91 \$	-8.34	0
NASDAQ/Canada	472.22 \$	-1.66	0

Titres vedettes à Toronto					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	5.21	5.11	5.21	0.01 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	38.30	37.79	37.80	-0.45 \$
Acan Incorporated	AL	40.75	40.00	40.25	-0.50 \$
Allant Inc.	AIT	26.99	26.70	26.73	-0.27 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	21.75	21.26	21.33	0.17 \$
Amisk	ASA	0.80	0.80	0.80	0.05 \$
Artec Forest Products	ABR.SV.A	0.40	0.36	0.36	-0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	22.40	21.81	22.40	0.59 \$
Bank of Montreal	BMO	58.19	58.56	58.90	0.40 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	40.84	40.51	40.53	0.03 \$
Barrick Gold Corp	ABX	31.65	30.42	30.47	-0.86 \$
BCE Emergis Inc.	EME	3.47	3.40	3.45	0.03 \$
BCE Inc.	BCE	30.44	30.11	30.20	-0.08 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.47	3.30	3.33	-0.17 \$
Bombardier CL A	BBD.MV.A	3.49	3.32	3.32	-0.34 \$
Bombardier Inc.	BBD.SV.B	3.45	3.26	3.30	-0.30 \$
CAE Inc.	CAE	8.09	7.80	7.82	-0.12 \$
Cambior	CBJ	2.37	2.25	2.25	-0.05 \$
Campbell Res.	CCH	0.11	0.10	0.10	0.00 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	55.60	53.65	55.20	-0.86 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	119.90	114.82	119.89	5.14 \$
Canadian Pacific Railway	CP	46.54	45.81	46.15	-0.23 \$
Canadian Tire	CTR.NV	60.81	60.35	60.80	0.48 \$
Canadian Western Bank	CWB	31.50	31.25	31.34	-0.06 \$
Canam Menac Group	CAM.SV.A	7.18	7.10	7.14	-0.03 \$
Canfor	CFP	12.98	12.75	12.83	-0.16 \$
Cascades Inc.	CAS	10.08	9.80	9.85	-0.20 \$
CGI Group Inc.	GIB.SV.A	8.00	7.88	7.93	-0.01 \$
CIBC	CM	70.20	68.56	68.82	-0.27 \$
CN Railway Company	CNR	80.91	78.40	80.38	1.82 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	32.40	31.76	32.20	-0.40 \$
Cossette Com. Group	KOS.SV	12.70	12.15	12.70	0.25 \$
CP Ships	TEU	25.87	25.45	25.77	0.12 \$
Dofasco Inc.	DFS	41.60	41.15	41.80	0.23 \$
Domstar	DTC	8.20	7.97	7.97	-0.20 \$
Elger tech.	AXA	0.20	0.18	0.20	0.02 \$
Emera	EMA	18.65	18.42	18.65	0.18 \$
Enbridge	ERF.UN	48.31	48.01	48.16	0.19 \$
Falconbridge Ltd	FALLV	27.75	26.71	27.41	-0.22 \$
Four Seasons Hotels	FSH.SV	71.94	69.59	69.59	-2.35 \$
Gas Metropolitan	GZM.UN	22.29	22.00	22.17	-0.04 \$
GEAC Computer Corp	GAC	12.10	12.00	12.01	-0.12 \$
Great-West LifeCo	GWG	29.29	29.05	29.05	-0.16 \$
Hudson's Bay	HBC	14.40	14.13	14.18	-0.15 \$
Imperial Oil	IMO	113.98	110.10	113.70	3.85 \$
Inco Limited	I	49.76	48.31	48.53	-1.33 \$
Industrial Alliance	IAG	28.28	27.95	28.20	0.20 \$
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	21.00	20.49	20.80	-0.22 \$
Laurentian Bank	LB	27.28	27.19	27.28	0.03 \$
Loblaws Cos.	L	70.14	69.60	69.61	-0.16 \$
Magna International	MG.SV.A	90.62	89.25	89.50	-0.50 \$
Manitoba Telecom	MTB	47.30	47.02	47.20	-0.02 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	16.87	16.75	16.76	-0.02 \$
Metro Inc.	MRU.SV.A	34.20	33.00	33.75	0.75 \$
National Bank	NA	56.13	55.67	56.00	0.13 \$
Nortel Networks	NT	3.77	3.68	3.71	-0.06 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	40.35	39.65	40.04	0.23 \$
Novelis Inc.	NVL	28.08	27.41	28.00	0.55 \$
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	6.94	6.70	6.71	0.01 \$
Petro-Canada	PCA	93.94	92.39	93.94	0.94 \$
Placer Dome	PDG	17.74	17.28	17.39	-0.21 \$
Potash Corp	POT	130.35	127.03	129.58	0.71 \$
Power Corp.	POW.SV	32.30	31.76	32.00	-0.11 \$
Power Financial	PWF	34.09	33.63	33.95	0.09 \$
Precision Drilling Corp.	PD	53.77	52.55	53.39	0.60 \$
Pro AMIS	PAM.UN	21.65	21.60	21.65	0.05 \$
Quebecor Inc.	QBR.SV.B	29.92	29.50	29.71	-0.01 \$
Quebecor World	QW.SV	23.80	23.25	23.26	-0.49 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.NV.B	44.25	43.98	44.13	0.03 \$
Royal Bank	RY	76.68	75.65	76.25	0.47 \$
Saputo Inc.	SAP	36.00	35.26	35.49	-0.46 \$
Sears Canada	SOC	24.74	24.29	24.30	-0.10 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.67	4.50	4.51	-0.14 \$
Shaw Communications	SJRN.V.B	26.05	25.50	25.71	-0.13 \$
Shell Canada	SHC	38.00	37.00	37.75	0.49 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	13.70	13.16	13.70	0.26 \$
SNC-Lavalin	SNC	70.08	67.83	69.65	1.58 \$
Sobeys Inc.	SBY	38.65	38.01	38.61	0.08 \$
Societe Financiere IGM	IGM	41.00	40.69	40.81	0.16 \$
Stelco Inc.	STEA	0.78	0.73	0.76	0.02 \$
Sun Life Financial	SLF	43.85	43.26	43.61	0.29 \$
Suncor Energy Inc.	SU	69.11	67.14	68.32	0.62 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	28.13	27.85	27.95	0.25 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	57.02	55.29	57.02	1.51 \$
TD Bank	TD	55.70	55.06	55.06	-0.04 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	46.90	46.15	46.30	-0.67 \$
Telus Corporation	T	45.24	44.61	44.80	0.03 \$
Tembec	TBC	3.25	3.10	3.17	-0.06 \$
Torstar Corp.	TS.NV.B	25.05	24.41	25.00	0.44 \$
Transalta Corporation	TA	22.10	21.72	22.06	0.18 \$
Transat AT	TRZ.B	21.22	20.51	20.85	-0.30 \$
TransCanada Pipe	TRP	32.51	32.12	32.42	0.14 \$
TransCanada Power	TP.LUN	36.95	36.60	36.75	-0.01 \$
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	24.99	23.32	23.89	-1.81 \$
Tritek Canada Inc.	TZC.SV	24.77	22.87	24.80	0.27 \$
Van Houtte Inc.	VH.SV	19.75	19.75	19.75	0.00 \$
Westcoast Industries	WCS.SV.A	29.99	29.75	29.99	0.99 \$
Weston George Ltd	WN	109.25	108.25	108.71	-0.35 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Bombardier inc	BBD.SV.B	3.30 \$	-0.30 \$	17706454
Infowave software	IW	0.10 \$	0.05 \$	14351250
Nortel networks	NT	3.71 \$	-0.06 \$	13151220
Nelson res Ltd	NLG	2.89 \$	0.28 \$	5893629
Cp ships	TEU	25.77 \$	0.12 \$	5201780
Uts energy corp	UTS	4.18 \$	0.04 \$	4547317
Units s&p tse 60	XIU	59.29 \$	0.31 \$	4236964
Manulife financial	MFC	60.44 \$	0.84 \$	3748424
Encana corporation	ECA	52.95 \$	1.21 \$	3358431
Cdn imperial bk	CM	68.82 \$	-0.27 \$	3266965

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Cdn oil sands tr	COS.UN	119.89 \$	5.14 \$	392954
Oil sands split	OST.UN	98.95 \$	3.95 \$	407
Imperial oil ltd	IMO	113.70 \$	3.85 \$	277307
Chum ltd	CHM	37.00 \$	3.60 \$	300
Cp holds	HCH	133.71 \$	2.80 \$	5740
Husky energy inc	HSE	60.35 \$	2.45 \$	578321

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Four seasons	FSH.SV	69.59 \$	-2.35 \$	38485
Utility corp. cl c	UTC.C	49.27 \$	-2.09 \$	900
Allbanc split corp	ABK.A	95.90 \$	-1.88 \$	632
Transcontinental	TCL.SV.A	23.89 \$	-1.81 \$	144628
Alco ltd	ACO.NV.X	77.30 \$	-1.70 \$	27898
Third cndn grfl	THD	33.25 \$	-1.55 \$	1700

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Lucent	LU	3.16 \$	0.18 \$	121586000
Pfizer inc	PFE	25.06 \$	-0.03 \$	26322400
Nortel networks	NT	3.10 \$	-0.07 \$	25019200
Time warner inc	TW	17.55 \$	-0.26 \$	24906800
Ford motor co	F	9.92 \$	0.12 \$	21251700
Citigroup	C	43.05 \$	-0.51 \$	19083000
General electric	GE	33.54 \$	-0.43 \$	18959500
Exxon mobil	XOM	58.88 \$	-0.12 \$	17986500
Hewlett-packard co	HPQ	26.72 \$	0.01 \$	16632100
Motorola	MOT	20.96 \$	-0.30 \$	15682200

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Chesapeake energy	CHK.PR.B	176.50 \$	3.77 \$	400
William lyon homes	WLS	137.12 \$	3.71 \$	122500
Frontline ltd	FRO	44.26 \$	3.59 \$	4736400
Market corp	MKL	326.30 \$	2.80 \$	19500
Genesco inc	GCO	39.25 \$	2.69 \$	1160500
Eni spa ads	E	146.20 \$	2.63 \$	85000

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	84375.00 \$	-225.00 \$	190
Berkshire hathaway	BRK.B	2807.00 \$	-13.00 \$	16280
Allegheny corp	Y	296.50 \$	-4.75 \$	5800
Rio tinto plc adr	RTP	142.07 \$	-4.28 \$	422000
Washington post co	WPO	815.06 \$	-3.69 \$	16700
Cleveland cliffs	CLF	68.65 \$	-3.35 \$	1039300

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Charter	CHTR	1.62 \$	0.47 \$	170922890
Nasdaq 100 tr	QQQQ	38.50 \$	-0.23 \$	95019590
Microsoft corp	MSFT	26.81 \$	-0.06 \$	63641099
Cisco systems inc	CSCO	17.52 \$	-0.24 \$	58102174
Intel corp	INTC	25.53 \$	-0.19 \$	47551801
Oracle corporation	ORCL	12.95 \$	-0.15 \$	34889331
Sun microsystems	SUNW	3.59 \$	0.00 \$	31031735
Jds uniphase corp	JDSU	1.55 \$	0.02 \$	27719308
Dell inc	DELL	35.38 \$	-0.35 \$	26078515
Yahoo inc	YHOO	33.47 \$	0.36 \$	23245049

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Union community	UCBC	25.86 \$	8.46 \$	120027
American woodmark	AMWD	37.22 \$	3.71 \$	137619
National west	NWLI	199.45 \$	3.45 \$	1501
Cass information	CASS	56.05 \$	3.05 \$	8977
Google inc cl a	GOOG	282.57 \$	2.99 \$	8589825
Keystone	KEYS	31.90 \$	2.49 \$	401369

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Baidu.com inc adr	BIDU	77.80 \$	-4.20 \$	8775572
Chatter inc	CHIT	39.12 \$	-3.62 \$	945168
John sanfilippo &	JBS	19.39 \$	-2.53 \$	244017
Sears holdings	SH			

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

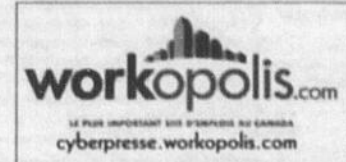
HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

● SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
● LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -

1 jour.....	8,90 \$
2 jours.....	10,70 \$
3 jours.....	12,50 \$
4 jours.....	14,30 \$
5 jours.....	16,10 \$
6 jours.....	17,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$

- Mots additionnels: 0,45 \$ mot/par semaine
- Lettrage majuscule ● Caractères gras ● Encadrement ● Titre centré 3,50 \$ par semaine /par option
- AVEC PHOTO: 7,90 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 203 Chalet à vendre 205 Chambres à louer 208 Logements à louer

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux tous loués et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

104 Commerces à vendre

DEVEZ votre patron: Route «run» de lait, à Jonquières. Tél.:699-7838.

LOCATION de costumes: halloween, médiéval, rétro et autres. Adultes et enfants. Plus de 700 costumes et accessoires. Vendu en lot seulement. Tél.:276-9421, cell:637-0015, Martine.

109 Locaux à louer

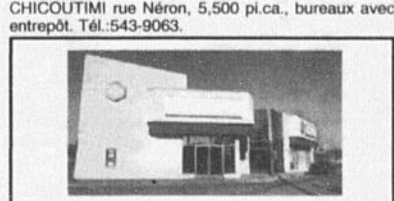
BOUL. ST-Paul, 2,400 pi.ca., place d'affaires à succès exceptionnel. Tél.:690-7890.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI local commercial pouvant convenir pour restaurant, bureau, clinique, etc. situé rue Racine, Chicoutimi, près Hôtel de ville. Tél.:549-2446, 549-5380.

CHICOUTIMI pour entreposage résidentiel ou commercial (meubles, autos, etc). Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

PRIX très très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'x40' ou 66'x40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'x18' et 25'x30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour informations: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CENTRE de ski Valinouët, village alpin, habitable à l'année, construction et ameublement neufs. Tél.:548-8611.

FALARDEAU lac Clair, 4 saisons, site exceptionnel. Tél.:549-9654.

JONQUIERE lac Hercule, tout meublé, 25,000\$ négociable. Tél.:544-8044.

LAC NOIR, 120e kilomètre, chemin des Passes, 20x24', mezzanine, entièrement équipé. Tél.:668-4562, 490-8705.

MILOT, ZEC des Passes, kilomètre 22, 26'x24', tout équipé, 25,000\$ négociable. Tél.:276-2591.

PLAGE St-Joseph, St-Gédéon, prix à discuter. Tél.:662-6302.

ST-GÉDEON, chalets avec grand terrain, plage accessible. Intéressés seulement: 662-5829.

ST-GÉDEON plage accessible, meublé, grand terrain, combustion lente. Tél.:345-8721, 662-4166.

VALINOUEU nouveau développement, vue imprenable, 4 chambres, 2 salles bains, 2 piscines. Tél.:673-3277.

205 Chambres à louer

LA-BAIE très belle chambre avec salle de bains privée. Visible: aufdessaissans.com Tél.:697-1000.

206 Condominiums à vendre

JONQUIERE grand 6.1/2, sur 2 étages, entièrement rénové, 3454, Du Muguet. Tél.:547-1615, 690-6974 soir.

207 Condominiums à louer

ALMA superbe condo 1,200 pi.ca., 2 chambres, planchers céramique, premier étage, piscine creusée, idéal personne retraitée, 675\$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:669-0322.

208 Logements à louer

1.1/2 (265\$), 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, près cégep, université, centres d'achats, rénové, chauffés, éclairés. 4.1/2, 5.1/2. Libre. Tél.:543-4037.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, également places disponibles pour retraité(e)s. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, grands logements de qualité. Tél.:690-6308

4.1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4.1/2, Chicoutimi, rénové, près cégep, université, 425\$/mois, libre. Tél.:690-7062, 591-5908 pagette.

ARVIDA 3.1/2 rénové, eau chaude fournie, stationnement, libre 1er octobre. Tél.:548-8452.

ARVIDA 3.1/2 secteur St-Jean-Eudes, chauffé, éclairé, prix à discuter. Tél.:548-5305, 690-7818.

ARVIDA 3.1/2, libre, semi-meublé, chauffé, éclairé, bien situé. Tél.:693-5596, 542-8020, 815-1555 (cellulaire).

ARVIDA 4.1/2 secteur Manoir, eau chaude fournie, 380\$/mois. Tél.:548-2074, Sylvain, 418-624-6234, Normand.

ARVIDA 4.1/2 sous-location, chauffé, éclairé, plancher bois, bain sur pattes, très propre. 475\$ Tél.:550-2548.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2 (300\$), 3.1/2 (350\$), 4.1/2 (400\$), 5.1/2 (460\$), chauffés, éclairés. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

ARVIDA secteur Manoir, 4.1/2, eau chaude fournie, planchers bois franc, endroit tranquille, libre immédiatement, 480\$/mois. Tél.:699-0173.

ATTENTION DERNIERE CHANCE Chicoutimi-Nord et Chicoutimi beaux grands logements. 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, très grandes chambres, rénovés, très propre. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant. Disponibles immédiatement, juillet, août. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944, 690-5302.

CHICOUTIMI 3.1/2, 777 des Hospitalières (près université), chauffés, éclairés, meublés, libre. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 4.1/2, 350\$/mois. 4.1/2, 435\$/mois (chauffé, éclairé, meublé). Libre immédiatement. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, près cathédrale. Tél.:693-6078, 591-5728 pagette.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, bien situé. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2 près cégep université, meublé, 275\$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:591-3502, 544-5270.

CHICOUTIMI 2.1/2 près université, chauffé, éclairé, semi-meublé, non-fumeur(se), 330\$/mois. Tél.:(418)458-1199 (frais virés acceptés).

CHICOUTIMI très près centres d'achats, câble, téléphone, cuisine, salon communs, buanderie, non fumeur(euse). Tél.:812-3954, pagette: 696-5877, 696-9836.

JONQUIERE 3 chambres près du cégep, très propres, 60\$/semaine. Tél.:820-9053.

JONQUIERE belle chambre, tout compris, non-fumeur(euse), idéal étudiant(e). Tél.:695-0313 soir.

JONQUIERE chambre idéal pour personne agée autonome, logée, nourrie, lavée, stationnement. Personne sérieuse seulement. Tél.:542-9803.

JONQUIERE coin St-David/Gauthier, cuisine, buanderie, téléphone, câble, non-fumeur(euse), 250\$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIERE entrée indépendants, cuisine commune, stationnement, très propre, non-fumeur(euse), buanderie, idéal étudiant(e). Tél.:542-0261, 820-7048.

JONQUIERE près services, idéal étudiant(e), 240\$/mois, câble, téléphone. Tél.:547-4161.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI beaux grands 5.1/2 et 4.1/2, 611 Lapointe, entièrement rénovés pour plus de 10,000\$. Premier arrivé premier servi, stationnement, près des écoles, libres. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, paisible, 1er plancher, Côte-Reserve, près services, peinture fraîche, couvre-planchers neufs, spécial fin semaine. Tél.:545-1199, 591-0526.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, un mois gratuit, 380\$/mois, quartier Barrette. Tél.:545-1776, 673-7742.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 à partager, proximité cégep, université, libre 1er septembre. Tél.:696-4418, 591-2579.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, eau chaude fournie, 580\$/mois, septembre gratuit. Tél.:698-0505.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, repeint, rénové, plancher flottant, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, grand, 330\$/mois, meublé, chauffé, eau chaude, libre septembre. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, rue Deslles, 360\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, près services, libre. Tél.:693-1150.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 grand, rue St-François, 3e étage, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:543-3300 (jour).

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 128-B Bayard, meublé, plancher bois, 380\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:693-1110, 591-3508.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rue Sauvé, libre immédiatement. Tél.:698-2950 (maison), 674-2429 (chalet).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 (très grand), libre immédiatement, boulevard Tadoussac, endroit tranquille, face dépanneur, non chauffé, non éclairé, 415\$/mois. Tél.:678-9107.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, hors-sol, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-2815, 549-4142 Jacques.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 435\$/mois. Tél.:543-7463.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très propre, déneigement, remise, toiles, lustres inclus. Tél.:693-0299.

CHICOUTIMI-NORD Cap St-François, endroit enchanteur, proche centre-ville, vue imprenable sur le Saguenay, paisible, très grand 3.1/2, rez-de-chaussée, rénové, décoré, chauffé, éclairé, semi-meublé, non-fumeur(euse), 550\$/mois, libre. Tél.:545-3327.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2, peinturé, très propre, près université. À voir. Tél.:815-4151, 1-866-331-0151 sans frais.

EN CAMPAGNE près des services, 12 minutes du centre-ville, très beau loft avec garage chauffé, droit aux animaux, 700\$/mois, tout compris. Tél.:673-3600, 815-3600, 545-0755.

JONQUIERE 4.1/2, très propre, libre 15 septembre. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, désinfectés, remise intérieure. Réservez tôt. Tél.:695-4441.

JONQUIERE (Fatma) 4.1/2 demi-sous-sol, chauffé, éclairé, avec garage, libre 1er septembre, 450\$/mois. Tél.:695-0881, 548-1649.

JONQUIERE (Petite France), rue du Perche, 4.1/2 demi-sous-sol, idéal pour semi-retraité(e)s, entrée contrôlée, déneigement, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er octobre, 500\$/mois. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE 3.1/2 chauffé, éclairé, repeint, rénové, libre immédiatement. Tél.:590-4664.

JONQUIERE 3.1/2, 380\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 425\$/mois. 2.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois. Libre. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3819, Gagnon, 4.1/2, rez-de-chaussée, construction 1998, 490\$/mois, libre. Tél.:547-6528.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2 centre-ville, neuf, 460\$/mois, libre immédiatement. Jour:541-9671, 547-7279 (après 18h).

JONQUIERE
4 1/2 rue Truchon, rénové (céramique et bois flottant), eau chaude fournie.
Tél: 690-6308

JONQUIERE 4 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Grand 5 1/2 avec sous-sol, libre 1er septembre, 525\$/mois. Tél: 547-2799, 690-9894.

JONQUIERE 4 1/2, 3949 Des Sizerins (Jonquière) 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél: 695-2964, 812-2790.

JONQUIERE 4 1/2, 4042 du Vieux-Pont, non chauffé, non éclairé. Tél: 542-2253.

JONQUIERE 4 1/2, coin Ouellet/Rivière-aux-Sables, centre-ville, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél: 695-3029.

JONQUIERE 4 1/2, neuf, 3679, St-Léandre, non chauffé, non éclairé, 470\$/mois, 2e étage, libre immédiatement. Tél: 547-8511, 540-3787.

JONQUIERE 4 1/2, style duplex, non chauffé, non éclairé, 3539 Angers (face crémérie), libre immédiatement. 425\$/mois. Tél: 542-8794, 542-8226.

JONQUIERE 4 1/2, superbe, pour personne(s) exigeant(s), ultra propre, moderne, spacieux, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 548-2823.

JONQUIERE 5 1/2, refait à neuf, de la Fabrique, non chauffé, non éclairé, 3539 Angers. Prêt 1er octobre. Tél: 542-3971.

JONQUIERE 6 1/2, avec cuisinette, chauffé, éclairé, eau chaude, 775\$/mois. Tél: 690-0604, 693-3991.

JONQUIERE grand 5 1/2 à partager, face cégep, meublé, équipé, libre immédiatement, 180\$/mois. Tél: 590-0645.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 400\$. Rénovés, près Candian Tire. Tél: 818-1389, 543-5286.

JONQUIERE 4 1/2, rez-de-chaussée, 2 stationnements, cour arrière, patio, non chauffé, non éclairé, près des Galeries Jonquière, 475\$/mois, libre 1er octobre, tél: 542-3089.

JONQUIERE 4 1/2, bien situé 2197 Jodoin, rez-de-chaussée, propre, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre septembre. Tél: 812-5379.

KENOGAMI 3 1/2 très grand, neuf, libre 1er septembre, propriétaire occupant les lieux, 350\$/mois non chauffé, non éclairé, Personne sérieuse seulement. Tél: 698-9107 Marc, après 17h: 547-2961 Line.

KENOGAMI 3 1/2, rénové, 395\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél: 548-8643.

KENOGAMI 3 1/2, un loft, 435\$/mois, logements neufs, libres immédiatement. Tél: 693-4383.

KENOGAMI 5 1/2 grand, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre septembre. Tél: 542-3634, 815-3634.

LA BAIÉ 4 1/2, entièrement rénové, 325\$/mois. Tél: 812-0086, 697-6640.

LA BAIÉ 3 1/2, (Bagotville), 350\$/mois non chauffé, non éclairé, aménagé en 2002, libre. Tél: 544-2322, heures bureau.

LA BAIÉ 4 1/2 libre 1er septembre, rénové, centre-ville Port-Alfred, 380\$/mois. Tél: 591-3502, 544-5270.

LA BAIÉ 4 1/2, grand terrain, près hôpital, remise, 300\$/mois. Tél: 544-3760.

LA BAIÉ 4 1/2, planchers bois, salle bains céramique, vue sur Fjord, libre immédiatement. Tél: 544-1288.

LA BAIÉ 5 1/2 moderne, plancher flottant, libre immédiatement. Tél: 544-4017, 693-2226.

LA BAIÉ 5 1/2, secteur Port-Alfred, rez-de-chaussée, 500\$/mois, libre septembre. Tél: 544-0529.

LAROCHE 3 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 547-2514.

LATERRIERE à sous-louer 4 1/2, non chauffé, non éclairé, planchers bois flottant, 360\$/mois. Tél: 678-1940, 550-5167.

LATERRIERE 4 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél: 543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4 1/2, très grand, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre septembre. Tél: 678-9919.

PREMIER MOIS GRATUIT Chicoutimi-Nord, 4 1/2, arrière Maxi, stationnement déneigé, 480\$/mois, chauffé. Rénové au complet. Libre immédiatement. Tél: 590-4110 (Pierre), 590-0754 (Martin).

RECHERCHE co-locataire pour partager 4 1/2, 250\$/mois, tout inclus, 677, Ste-Anne, Chicoutimi. Tél: 543-3089 Sophie.

ST-AMBRHOISE 4 1/2 neuf avec sous-sol, 322 rue Simard, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 815-1812.

ST-HONORÉ grand 3 1/2 et 4 1/2, centre du village, idéal personne seule et sans voiture, libre 1er septembre. Tél: 673-3780.

209 Maisons à vendre

112 LACOLLE Chicoutimi-Nord, hors-sol avec garage 16x24, beau terrain bien aménagé, prix 2 fois réduit. Très urgent! Moins de 137,777\$ Régis Morin, La Capitale, 693-3705.

ALMA la nature à 2 pas de la ville et d'Alcan. Maison 7 1/2 pièces, surface 1,700 pi.ca. + sous-sol, terrain semi-boisé 70,000 pi.ca. donnant accès à un lac, piscine et garage, aménagement paysager. Prix: 186,500\$. Tél: 480-4376, internet: www3.sympatico.ca/micheldelotte29

209 Maisons à vendre

ALMA près de l'eau, style suisse, 3 étages, 2 patios, piscine creusée, garage intérieur, 123,500\$. Tél: 668-7878.

AMANT DE LA NATURE, c'est pour vous! Larouche maison de campagne, 1 1/2 étage, très grand terrain, isolé, boisé, avec beaucoup de potentiel. Aussi remise, hangar à bois. Une autre bâtisse pouvant loger cheval ou petits animaux. Aucun voisin. 5 minutes de l'autoroute. Tél: 547-7809.

CENTRE-VILLE St-Félicien, à voir au 1125 Notre-Dame, maison 2 étages, briquée, garage, voisin de Mike's, 4 chambres, 2 salles bains complètes, zoné commercial. Succession, 97,000\$. Tél: 637-1237.

CHICOUTIMI 117 d'Aunis, grand bungalow, (29'x45'), rénovée, 4 chambres, tout briqué, abri d'auto, remise, piscine, sous-sol aménagé, salle billard, nombreux rangements, 135,000\$ négociable. Faut voir! Tél: 549-5004.

CHICOUTIMI 1524 Victor-Guimond, haut de gamme 3,500 pi.ca., garage double 900 pi.ca., terrain 20,000 pi.ca., boisé, sans voisins arrière, décoration supérieure, remise 12x12', 329,500\$. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. Tél: 815-1812.

CHICOUTIMI jumelé, quartier des Écrivains, 3 chambres, grand terrain, remise, piscine. Tél: 693-0293.

CHICOUTIMI Plateau des Saguenéens, briques, 25x37', rénovations récentes, 109,500\$. Tél: 543-2969.

DESBENS 1989, spacieuse, sous-sol fini, très grand terrain, fenêtres énergivores, 2 solariums, à voir! Tél: 1-418-821-2522.

JONQUIERE belle maison campagne, sans voisin arrière, prix abordable. Tél: 547-1146.

MAISON de chambre complètement meublée, située boul. Université, Chicoutimi avec stationnements, entièrement rénovée, possibilité 7 chambres, à vendre ou à louer en maison unifamiliale. Tél: 543-7815, 541-2847.

ST-FÉLICIEEN 3559 Chemin du Borne (St-Méthode), 200X150', près plage, marina (1 minute marche), terrain gazonné, bungalow 24X32, 3 chambres; chalet inclus sur propriété, 19X27, 2 chambres; garage bien isolé 20X24 (valeur: 20,000\$), remise clapboard 8X16, 143,000\$. Tél: 679-4306, www.duproprio.com

210 Maisons à louer

A LOUER jolie maison de 11 pièces, incluant 2 salles bains complètes, terrain clôturé avec patio, dans quartier tranquille, secteur Arvida, non chauffée, non éclairée, 785\$/mois. Tél: 1-819-471-7099.

ALMA centre-ville, jolie petite maison 2 étages, 400\$/mois. Tél: 480-2748, après 15h30.

CAMPAGNE: idéal personne aimant tranquillité, non fumeur(euse), 7 kilomètres Pont Dubuc, grand terrain aménagé, 2 étages plus sous-sol, 2 porte-patios, grandes fenêtres ensoleillées, 695\$/mois non chauffée, non éclairée. Tél: 690-0978.

CHICOUTIMI 5 1/2, foyer, planchers bois, terrain, 1er octobre. Tél: 693-5019, 820-1500.

CHICOUTIMI-NORD maison complète, grand terrain, libre 1er septembre, 700\$/mois, non chauffé. Tél: 673-3600, 815-3600, 545-0775.

ST-HENRI-DE-TAILLON maison-chalet, bord de l'eau, de septembre à juin, ou au mois, tout équipé. Tél: (514)278-0552.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI grands terrains, rang St-Martin (au bord du Saguenay) ou avec vue sur le Saguenay) pour maison unifamiliale ou jumelé, prêts à construire. Tél: 540-8783.

CHICOUTIMI-NORD rue Talon, 4 terrains superficie approximative 40,000 pi.ca. vue sur ville Chicoutimi, prêts à construire. Tél: 815-1812.

LAROCHE route du parc, plusieurs beaux grands terrains boisés, avec superficie désirée, prêts à construire, avec droit d'accès au lac Kenogami. Tél: 542-3459, cellulaire: 540-6609.

LOT à bois rang 6 St-Nazaire, avec camp et remise à bois, 40,000\$. Tél: 347-2806.

300 VÉHICULES**302 Autos à vendre**

ACCORD 1990, 4 portes, automatique, 1,550\$. Tél: 690-3941.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél: 542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél: 678-9123, 540-2963.

AUTOMOBILES RE tél: 678-9374, 590-7403
OLDSMOBILE Cutlass Suprême SL 1990, 500\$. Jeep Cherokee Sport 1995, 3,400\$. Pick-up Chevrolet 1995, 6 cylindres, manuelle, 3,400\$. GMC Jimmy 1998, 4x4, 6,495\$. Toyota Corolla CE 2001, 7,495\$. Volvo 850 1994, 4,595\$. Pontiac Grand-Am 1997, 2,995\$. Bateau Bayliner 20' 1992, 10,995\$ avec remorque.

BMW 1998, 328i, 4 portes, 124,000 kilomètres, bleu royal, condition A1. Cause: 2e voiture. Tél: 812-4106.

BMW 528 1998, automatique, noir, 126,000 kilomètres, mécanique A1, 17,800\$ négociable. Tél: 545-0412, 540-0370.

CAMARO, 1984, 305 PC, automatique, pièces ou route, 500\$. Tél: 673-7077, 582-2987 après 17h.

CAVALIER, 2004, 4 portes, automatique, air climatisé, 47,000 kilomètres, 9,200\$. Tél: 662-6263, 818-0669.

CHEVROLET Cavalier 2001, 4 portes, automatique, CD, 29,000 kilomètres, état neuf, 8,500\$. Tél: 540-7602, 696-4049.

302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier Z24 1997, automatique, très propre, démarreur, pneus d'été et d'hiver, 5,000\$. Tél: 547-1574.

CHEVROLET Cavalier Z24, 1990, manuelle, ensemble jupe, prix à discuter. Tél: 418-748-8648.

CHEVROLET Malibu 2001, automatique, 4 portes, équipement complet, 6,650\$. Tél: 344-4262.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél: 693-8567.

DODGE Colt GT200 1992, automatique, 200,000 kilomètres, carrosserie et mécanique bonne condition. 1,400\$. Tél: 690-4569.

DODGE Neon 1995, 4 portes, automatique, bon état. Prix abordable. Tél: 543-4542.

EAGLE Talon ESI 1996, automatique, 110,000 kilomètres, pas d'hiver, A1. Tél: 677-1312, 290-0437.

ESCORT LX familiale 1995, 5 portes, climatisé, mécanique A1, 172,000 kilomètres, 1,200\$ négociable. Tél: 543-5651.

FAUT VENDRE! Mazda MX6 1991, parfait état, automatique. Tél: 698-4452 après 18 h.

FORD Aspire 1995, automatique, 2 portes, 94,000 kilomètres, état neuf. Tél: 344-4262.

FORD Focus 2004, 15,000 kilomètres, automatique, tout équipé, pneus hiver sur jantes, prix négociable. Tél: 545-2629, 815-7773.

Ford Focus ZX5 2005 (hatchback), noire, manuelle, tout équipée, 30 000 kilomètres, déflecteur avant, 4 roues et pneus pour l'hiver, 18,500\$. 544-7147, 590-5000.

FORD Taurus 1993, automatique, 4 portes, 104,000 kilomètres. Tél: 344-4262.

FORD Taurus 2002, équipement complet, 38,000 kilomètres. **Kia Rio RS 2001, manuelle, 34,000 kilomètres, spécial: 6,495\$. Hyundai Tiburon 1999, automatique, très propre, spécial 6,995\$. 20 autres véhicules. Gilbert auto inc. 543-8361.**

GRAND AM 1986, remontée A à Z, 130,000 kilomètres, très propre, pneus neufs, 800\$ négociable. Tél: 549-7137, 693-3138.

GRAND-AM SE 1994, Quad Four, 2.2 litres, démarreur, 180,000 kilomètres, pour pièces et route, 500\$. Tél: 690-5048.

HONDA ACCORD 1996, moteur H-22A JDM, transmission LSD, tout équipé, faut vendre! Tél: 549-4411.

HONDA Accord 1998 accidentée, 170,000 kilomètres, pour pièces. Transmission et moteur A1. Tél: 818-2843, après 17h.

HONDA Civic 1991, manuelle, très bonne condition, 212,000 kilomètres, 900\$. Tél: 690-1793.

HONDA Civic 2001 4 portes, automatique, air climatisé, très propre, spécial 9,900\$. **HONDA Civic 1999** 4 portes, automatique, air climatisé, 68,000 kilomètres, spécial 8,800\$. **TOYOTA Tercel 1995**, 4 portes, manuelle, 140,000 kilomètres, spécial 4,500\$. **MAZDA Protégé 2000**, manuelle, 4 portes, allongé, 83,000 kilomètres, 7,800\$. **Ford Ranger 1996**, king cab, manuelle, un seul propriétaire, 5,800\$. **HONDA Civic 2001** coupé sport, allongé, manuelle, grise, balance garantie 106,000 kilomètres, balance garantie 160,000 kilomètres, spécial 8,900\$. **Chevrolet Z24 2001**, rouge, manuelle, climatisé, 5,900\$. **Faites votre offre!** Tél: 818-0800, 818-4900, 672-4367. J.F. Auto St-Ambroise.

HONDA Civic CX 1991, automatique, 800\$ négociable. Tél: 690-9133.

HONDA Civic EX 1998, économique, bas millage, démarreur, 8,000\$. Tél: 542-7092.

HONDA Civic LX 2002, manuelle, noire, tout équipé, 61,000 kilomètres, 12,000\$. Tél: 544-5492, 591-5132.

HYUNDAI Accent 2002, manuelle, 56,000 kilomètres. Tél: 344-4262.

HYUNDAI Accent, 1999, 2 portes, automatique, 100,000 kilomètres, démarreur à distance, 4 pneus neufs, très propre, 5,500\$ négociable. Tél: 541-1252.

HYUNDAI Elantra 2000, 4 portes, automatique, 97,000 kilomètres, état neuf, 5,995\$. Automobiles JM, 693-8830.

HYUNDAI Elantra 2005, manuelle, 5 portes, 25,000 kilomètres, excellente garantie, propriétaire féminin, non fumeuse, 300\$/mois. Tél: 590-2718 (message).

HYUNDAI Sonata 2001, 60,000 kilomètres. Tél: 344-4262.

KIA RIO 2002, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, garantie 7 ans pare-chocs à pare-chocs, 6,250\$. Tél: 344-4262.

KIA RXV 2003, 76,000 kilomètres, balance garantie, état neuf, 10,000\$. Tél: 542-7504, 590-4444.

KIA SPORTAGE 2001, 41,000 kilomètres, très très propre, un seul propriétaire. À voir. Prix à discuter. Tél: 544-1918.

MAZDA Protégé LX 2.0 2001, 4 portes, automatique, 130,000 kilomètres, très propre, idéal étudiant(e), 7,900\$. Tél: 548-4477, 820-9698.

MAZDA Protégé LX 2001, manuelle, 7,950\$. Protégé LX 2001, automatique, 8,950\$. Hyundai Sonata GL 2001, 6,950\$. Honda Civic LX 2000, automatique, 8,500\$. Civic 1997, manuelle, 4,950\$. Civic CX 1996, manuelle, 3,950\$. Suzuki Sidekick Sport 1997, 5,500\$. Auto 7, 812-0757, 542-1484.

MERCURY Sable 1995, 128,000 kilomètres, tout équipée, très propre, 3,000\$. Tél: 542-8204, 690-4349.

MITSUBISHI Eclipse GST convertible, moteur 2 litres turbo, automatique, 1997, sièges cuir, groupe électrique, peinture neuve, 11,000\$ négociable. Tél: 668-0319.

NISSAN Maxima 2002, 74,000 kilomètres, automatique, démarreur, 19,500\$. Tél: 812-8367.

302 Autos à vendre

PLYMOUTH Breeze 1997, 4 portes, automatique, 80,000 kilomètres, équipement complet, 4,295\$. Automobiles J.M., 693-8830.

PONTIAC Grand Am 1999, 4 portes, 4 cylindres, automatique, 81,000 kilomètres, bon état, 6,500\$ Tél: 542-2976 après 16h15.

PONTIAC Grand-Am 1994, 2.2 litres, 124,000 kilomètres. Tél: 545-2754, 540-7508.

PONTIAC LeMans 1992, entièrement refait, mécanique A1, 106,000 kilomètres. Tél: 545-6710, 590-7666.

SATURN Ion, 2004, manuelle, couleur sable, 36,800 kilomètres, toit ouvrant, groupe électrique, air climatisé, mags, roues de 16", démarreur à distance, attache-remorque, 4 pneus d'hiver à clous neufs montés sur jantes, 16,000\$. Tél: 677-3671.

SEPHIA 2000, tout équipé, manuelle, NEON EX Sport 1998, manuelle, tout équipée. Prix spécial. Cell: 591-3806.

SUBARU Outback 2002, parfaite condition, 135,000 kilomètres, 8 pneus neufs, 16,000\$. Tél: 690-9669, 540-5046.

TOYOTA Camry 1998, très bonne condition, automatique, 4 portes, 148,000 kilomètres, tout équipé, pneus d'hiver sur jantes, 8,900\$ négociable. Tél: 548-6785.

TOYOTA Camry 2000, 4 cylindres, 110,000 kilomètres, couleur argent, 8 pneus, garantie prolongée jusqu'au 10 septembre 2007, très propre, 12,500\$ négociable. Tél: 349-8392.

TOYOTA «Camry» CE 1999, sable, 100,000 kilomètres, pneus été hiver neufs, 9,000\$. Tél: 549-4001.

TOYOTA Camry, 1991, 209,000 kilomètres, 8 pneus, bon état, 2,800\$. Tél: 543-8880.

TOYOTA Corolla 1995 manuelle, mécanique A1, 3,400\$. Tél: 545-1259.

TOYOTA Corolla 1996, automatique, pneus d'hiver, très bien entretenue. HONDA Civic LX 1993, manuelle, pneus d'hiver, très bien entretenue. Tél: 548-9350.

TOYOTA Corolla VE 1998, bleu foncé, 143,000 kilomètres (vrai), 6,000\$ lino@hotmail.com

TOYOTA Tercel 1991, 187,000 kilomètres, automatique, très propre, démarreur. Tél: 544-5831.

VOLKSWAGEN Passat 4 Motion 2001, 4X4, familiale, 73,000 kilomètres, 8 pneus, 6 cd, garantie février 2006, 18,900\$ négociable. Tél: 674-2580 (samedi, dimanche), 693-1743 (semaine).

VOLKSWAGEN Passat GLX 1995, VR6, manuelle, très bonne condition, 5,900\$. À voir! Tél: 668-0049.

VOLKSWAGEN Jetta 1992, 4 portes, manuelle, très bonne condition. Très propre. 1,500\$ Tél: 695-5373, 550-3587.

304 Bateaux à vendre

Bateau en fibre de verre 15', 1970, 4 places, avec remorque, 800\$ ferme. Tél: 543-1127

CHALOUPÉ 12' fibre de verre, avec remorque et moteur 2 forces, 1,500\$. Tél: 548-5086.

CHALOUPÉ 14' fibre de verre, moteur 20 forces, remorque. 500\$ Pagette-696-6290.

DE PECHE et plaisance, Bayliner Cobra Bass 1990, 14,8', 4 places, Yamaha 50 forces 4 temps 2004, 38 heures, remorque 1990, toile transport, toile amovible 2004, profondimètre, support 2e moteur, impeccable, prêt navigation, dessous coque refait 2004, équipement supplémentaire optionnel, comme neuf, 9,500\$ négociable. Tél: 549-8158, Alain.

GLASTRON 1995, 21', 5.7 litres, seulement 235 heures, vente rapide. Cause: maladie. Tél: 345-3363.

PONT

307 Campeurs à vendre

FORD Windstar 1973 classe C, 84,000 kilomètres, très propre, 11,000\$ Tél.:590-1555 après 15h, soir: 690-3245.

TRES PROPRE classe C 28' 1991, triple E, tout équipé, chambre fermée, moteur Ford 460 HP, 29,900\$. Faut voir 2685, St-Dominique, Jonquière. Cell.:540-3432.

308 Fourgonnettes à vendre

CARAVAN Sport Wagon 1994, moteur transmission freins refaits, équipement complet, démarreur, 2,000\$ négociable. Tél.:693-0779.

CHEVROLET Express 1997, édition spéciale, un seul propriétaire, système de son spécial, équipement complet, air climatisé, etc. Toujours entretenu chez le concessionnaire. Balance de garantie transférable 0\$ franchise. Freins neufs, pneus 1re qualité, aucune rouille (traînée). À voir. Tél.:662-7400, 1-877-660-7400, pagette: 669-5580, Ludovic.

CHEVROLET Venture 2000, 78,000 kilomètres, attache-remorque, groupe électrique, air climatisé CD, Comme neuve. 12,300\$ négociable. Tél.:547-3583.

DODGE Caravan AWD, 1995, allongée, 7 passagers, climatisé, pneu été et hiver. Tél.:678-3144, 591-3082.

DODGE Caravan, 1992, transmission et freins neufs, prête pour l'hiver, 1,800\$ négociable. Tél.:693-9293.

DODGE Grand Caravan, 2000, tout équipée, 4 sièges capitaines, 5 portes, 8 pneus 17,000 kilomètres, 10,200\$. Tél.:668-7735, 668-4820.

FORD Econoline E150 1999 Cargo, 4.2 litres, V6, 138,000 kilomètres, mécanique A1, 9,500\$ négociable. Tél.:545-4385.

FORD Windstar 1996, 169,000 kilomètres, pneus d'hiver, vente rapide, 1,500\$. Tél.:548-2553.

FORD Windstar 2000, automatique, 82,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

FORD Windstar GL, 1995, excellente condition, 122,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, 2,800\$ négociable. Tél.:418-256-1111.

FORD Windstar GL, 1998, excellente condition, 100,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, 6,000\$ négociable. Tél.:668-7945.

FORD Windstar LX 1999, 184,000 kilomètres, 8 pneus, très bon ordre, 5,500\$ négociable. Tél.:544-8715, 697-9254.

GMC SAFARI 1993, 7 passagers, équipement complet, excellente condition. 1,800\$ négociable. Tél.:695-5373, 550-3587.

GMC van 3500 1989, 142,000 kilomètres, genre campeur, 1,295\$. Tél.:693-8830 automobiles JM.

GRAND Caravan 1998, 3.3 litres, tout équipé, très propre, 121,787 kilomètres, 5,500\$ négociable. Tél.:545-0819.

MAZDA MPV 1992, 7 passagers, 1,000\$ négociable. Tél.:693-0315.

MERCURY Villager 1995, 169,000 kilomètres, très propre, 3,800\$ négociable. Tél.:548-4613.

PLYMOUTH Grand Voyager 1993, 3.3 litres, bien entretenue. Tél.:542-1270, 669-8585.

PLYMOUTH Voyager 1993, transmission changée, 159,000 kilomètres, 2,200\$ négociable. Tél.:548-0931.

PLYMOUTH Voyager 1995, propre, 1,500\$. Tél.:544-6173, 540-6349.

PONTIAC Trans Sport, 1998, équipement complet, comme neuve, 6,595\$ négociable. Tél.:544-9125, 693-6160 cell.

PONTIAC «Transport» 1999, 7 passagers, tout équipée, spécial: 7,500\$ Tél.:542-2255.

PONTIAC Transport SE 1995, polymère, 180,000 kilomètres, tout équipée, parfaite condition, 4,500\$. Tél.:544-6100.

VOLKSWAGEN Westfalia campeur 1986, excellente condition. Tél.:662-6743.

309 Machinerie

BATEUSE Inter 615 au gaz avec table pour un daim + andaineuse NF43, 10' coupe. Tél.:344-1323.



PELLE Hitachi EX12 1998, 940 heures, A1. Tél.:545-7040, 812-8688.

PNEUS d'hiver à clous 17" (550\$), et pneus 4 saisons 17" (750\$) LT265/70R17, état neuf. Toit rigide pour Jeep YJ 1990, 450\$. Tél.:690-1024, 818-0834.

312 Motos à vendre

ENSEMBLE de cuir pour moto, veste et «chaps» neufs, grandeur XL, 200\$ négociable. Tél.:673-7192.

HARLEY-DAVIDSON 2002, modèle FLHT, tout équipé, radio-cassettes, CB, intercom, régulateur vitesses, 10,000 kilomètres. Tél.:542-2561, 815-6522.

HONDA CBR600 F4 1999, rouge et noir, 25,000 kilomètres, excellente condition. 6,100\$ Tél.:545-4385, 812-4919.

HONDA Goldwing Aspencade 1998, 1500cc, 57,000 kilomètres, excellente condition, 14,000\$ négociable. Tél.:549-5448.

HONDA Goldwing Aspencade Spécial Edition, 1983, 100,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:695-5853, 698-9192.

HONDA Shadow ACE 1100 cc 1996, 47,500 kilomètres, blanche 2 tons, valises, dossier passager, conducteur, silencieux 50/50, pare-brise, 6,000\$. Tél.:549-9353.

KAWASAKI 1100 1984, 45,000 kilomètres, très très propre, mécanique A1, 1,600\$ négociable. Tél.:545-3638.

KX250, 2002, acheté automne 2003, 4,500\$. Tél.:418-748-8648.

312 Motos à vendre

MINI BIKES neufs, plusieurs couleurs disponibles, 400\$. Pagette:591-7438.

YAMAHA V-Star Classic, 2002, 1100 CC, super équipée, état neuf, 24,000 kilomètres, 8,500\$. Tél.:690-3121.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Kodiak, 450, 2003, 4X4, 2000 kilomètres, 6,900\$. Tél.:695-9972, 591-6524.

BAYOU 1989 4x4, 2000\$ avec remorque. Tél.:544-8044.

POLARIS SPORTSMAN 2000, 4X4, 4,900\$. Tél.:695-6796.

YAMAHA Banshee 2003, comme neuf, mécanique A1. Tél.:672-6292, 590-5281.

YAMAHA Kodiak 400 1993, avec treuil 2000 livres, 3,200\$. Tél.:679-3885.

YAMAHA Warrior, 2000, 350 CC, moteur A1, beaucoup de pièces neuves, 3,300\$ négociable. Tél.:343-3341, 487-3855 Michaël.

YAMAHA YFZ 450 2004, bleu, extra propre, garantie prolongée. 6,600\$ négociable. Tél.:690-6705.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto Inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver Nordik P175-65R14, état de neuf, 175\$. Tél.:695-6986.

MOTEUR Sunfire / Cavalier 2.2 litres, 1995, 125,000 kilomètres, excellent état, 500\$ ferme. Tél.:540-7357.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

ATTENTION! 5X8, basculante, pneus 14", neuve, 675\$. Tél.:673-3917.

NOUVEAU! Remorques de conception spéciale pour VTT ou moto. Aussi remorques standards, toutes grandeurs. Usagées disponibles. Tél.:696-9591.

REMORQUE en fer, prête pour moto, 400\$. 4 pneus d'hiver sur roues et enjoliveurs 205/70R14, 200\$. Tél.:673-4970.

REMORQUE fermée 7x15', double roues, freins électriques, achetée novembre 2004. Laissez 5,200\$ Tél.:542-1928.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à peiouse John Deere LT 180 2003, 17 forces, 48" tondeuse, hydraulique, possibilité souffleur avant. Tél.:673-1713.

TRACTEUR antique Farmal 1950, en bon état, avec équipement, prix à discuter. Tél.:547-1622, 818-9734.

TRACTEUR Kubota, chargeur avant, 70 forces, prix à discuter. Tél.:482-9670 après 18h.

400 EMPLOI**401 Gardien(ne) demandé(e)**

DOMICILE Chicoutimi-Nord, (Diana) 2 enfants, 8h00 à 16h00, 3 à 5 jours/semaine, période scolaire. Tél.:543-2855.

RECHERCHE personne d'expérience non fumeuse pour garder à mon domicile. Tél.:550-6147.

402 Personnel demandé

BESOIN de 2 masseurs(ees) de belle apparence et distingué(e)s. Tél.:815-0641.

BESOIN URGENT recherche réceptionniste, belle présentation, temps plein, Chicoutimi. Tél.:698-6667.

COUTURIER(ERE) dans la réparation, avec expérience. Salaire selon compétence. Tél.:545-4948, M. Maltais.

CUISINIERS(ÈRES), boss-boy, serveurs(euses). Tél.:544-9310.

ENTRETIEN ménager tôt le matin, pour Restaurant Marchand, St-Bruno. Demander Nicole, 343-2438.

IMPORTANT salon d'esthétique de Chicoutimi, recherche esthéticien(ne)-électrolyste avec ou sans expérience. Poste temps plein. Tél.:815-5165.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), doit effectuer plonge, 25h/semaine, du lundi au vendredi. Tél.:677-1443, avant 14h.

MEDIUM: MARGE ENGAGÉE!
Entrevues à la Place Nikitoutagan, Jonquière les 27 et 28 août.

RECHERCHE débroussaill(euse) avec expérience. Tél.:547-4299, 696-2623, 812-0663.

RESTAURANT-BAR L'ACCUEIL
SERVEURS(EUSES) temps partiel, jour, soir, fin semaine (rotation), possibilité 20 heures/semaine, St-Ambroise. Tél.:818-6546.

URGENT! COIFFEUR(SE) DEMANDÉ(E)

Vous voulez faire partie d'une équipe dynamique dans le secteur Jonquière, beaucoup d'avantages s'offrent à vous. Appelez dès maintenant au 542-1001 et demandez Josée ou 690-9500 (cellulaire).

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

Centre de formation Tessier Inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

COURS de peinture pour étudiant(e)s. Professeurs diplômés. Tél.:549-5598.

COURS sur les chakras qui vous aidera à décoder les messages de votre corps, à retrouver vos émotions enfouies. Inscription maintenant. Tél.:548-0599.

INITIATION À LA SCULPTURE SUR BOIS
Cours ultra-personnalisés (maximum 4 personnes à la fois). Donné à Chicoutimi par l'artiste-sculpteur Lise Bouchard, reconnue internationalement pour ses magnifiques oiseaux stylisés. Durée 30 heures. Début 29-30-31 août. Tél.:696-2833 (Atelier), 820-6450 (cellulaire).

La Galerie Champêtre offre des cours de peinture débutant 12 septembre, pour débutant à avancé. Séminaire d'un jour et ateliers spéciaux pour Chicoutimi, Jonquière, Alma, La Baie. Tél.:693-8047. Visitez internet: diffuzart

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250,000\$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateur. Une seule mensualité sans intérêt Evaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, auto neuve. Approbation immédiatement contre garantie. G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

INVESTISSEUR privé recherché, retour sur investissement de 50% sur 2 ans, commerce révolutionnaire. Tél.:548-1017.

OPPORTUNITÉ de carrière. Vente et représentation, clientèle établie, revenu de départ garanti, possibilité de 25,000\$ à 35,000\$ la première année. Formation à nos frais, excellents avantages sociaux. Si vous possédez un D.E.P. ou plus ainsi qu'une automobile. Faxer CV: 695-8019 ou téléphoner: 695-1967, Yvon Tremblay.

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, commerciale, coffrage béton, location de formes. Alma: 668-3149, Ghislain Jacques. RBQ: 30974745-91.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

MENUSIER 35 ans d'expérience. Tél.:549-2330, 815-2555.

PLATRAGE, peinture, réparation de mur, dégât d'eau, etc. Tél.:549-1051.

RENOVATION, construction. Spécialité revêtement extérieur et couverture de bardeaux, fissures ciment. 35 ans d'expérience. Daniel Beaulieu. Licence R.B.Q. Tél:690-0286.

www.cyberpresse.ca

CRÉDIT NOUVEAU DÉPART
Besoin d'un véhicule?
Problème de crédit?
Taux à partir de 6.65 %
Plus de 100 véhicules
Harold Tremblay
(418) 549-2873
Chicoutimi Chrysler

601 Construction / Rénovation**601 Construction / Rénovation**

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TRAVAUX de rénovation (intérieur, extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

604 Offres de services

A BAS LA CONCURRENCE
ABATTAGE D'ARBRES. Coupe, émondage d'arbres dangereux, déboussement, file électriques, essouchage, assurance, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Réparation et entretien générales d'immeubles. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

EXCAVATION R.DALLAIRE
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport de terre, gravier. Excavatrice peut creuser 12 pieds. Tél.:591-0368.

HOMME possédant Baco miniature exécute petits travaux d'excavation, idéal espace restreint (60" large), creuse jusqu'à 7'. Tél.:590-3467, 548-9204 (soir).

PEINTURE
Travaux de peinture intérieur, extérieur, résidentiel, 14\$/heure. 20 ans d'expérience. Tél.:669-8685, Jean-Yves.

SABLAGE et vernissage de planchers de bois franc (latex ou uréthane). Tél.:673-4641.

605 Service de garde

1 PLACE disponible à 7\$, de préférence 4 ans, à combler immédiatement, cap St-François, Chicoutimi-Nord. Tél.:693-1856.

6 PLACES disponibles pour dîners scolaires et au retour de l'école. Reçus d'impôt fournis. Près école Sacré-Coeur, Jonquière. Tél.:542-6155 Guilaïne.

ARVIDA nouvelle garderie, 2 places disponibles. Tél.:699-0118, Caroline.

ARVIDA pour jeunes de l'école Notre-Dame-de-l'Assomption, le matin et pour faire dîner. Tél.:548-8185, demander Patricia.

CHICOUTIMI «Service de garde Petit Nounours», futures places à 7\$. Tél.:543-1526.

CHICOUTIMI-NORD face CSLC rue St-Ephrem, 20\$/jour, avec reçu. Tél.:549-4055.

GARDERIE Boum Boum à Shipshaw, 52 places subventionnées à 7\$, places disponibles début septembre. Enfants 18 mois à 5 ans. Tél.:547-4368 Sylvie ou Johanne.

J'OFFRE mes services, près de Cépél, pour dîner et à la journée. Avec reçu. Tél.:542-9803.

JONQUIERE quartier des peintres, garderie privée, milieu familial. Aussi service de garde pour 5 à 10 ans avec aide aux devoirs et apprentissage. Service professionnel et attentionné par bachelière en enseignement. Avec reçu. Tél.:542-9595.

MILIEU familial, quartier des Peintres, Jonquière, 20\$/jour avec reçu, allergie arachide et noix acceptée. Dîner scolaire. Tél.:547-7937 Louise.

NOUVELLE garderie en milieu familial, 20\$/jour avec reçu. Places disponibles, Chicoutimi-Nord. Tél.:418)696-4491, Mélanie.

PLACES disponibles pour dîners scolaires avec accompagnement avant et après la classe, en milieu familial, pour école Sacré-Coeur, Jonquière. Tél.:547-8822.

QUELQUES places disponibles, La Jardinière les Schtroumpfs (près Cégep Jonquière), enfants 6 mois et plus, 20\$/jour avec reçu, repas scolaires pour école St-Luc. 18 ans d'expérience. Tél.:547-5894.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**701 Animaux à donner**

2 CHATS à donner (un mâle roux, une femelle noire). Tél.:547-2667, message.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-9005.

COMMUNE 100\$. Table de cuisine 75\$. À voir Tél.:545-8307.

CUISINIÈRE GE amande, 75\$. Sécheuse blanche, 3 ans, 150\$. Divan simili-cuir noir, 75\$. Portes coulissantes, 30"X78". Tél.:543-7094, après 17h00.

CUISINIÈRE électrique, de marque Frigidaire, blanche, ronds en céramique, jamais utilisée, valeur 800\$, laissée 475\$. Tél.:542-6690, 696-8379.

FUTON, presque neuf, servi environ 6 mois, 250\$. Tél.:545-3925.

LAVEUSE, sècheuse, 3 ans, Magic Chies, 500\$/2. Tél.:820-9746.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congelateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

PUPITRE ordinaire 35\$. Chaises sur billes en bois, 50\$. Tél.:549-3231

REFRIGERATEUR 24", blanc, 75\$. Tél.:674-2385, 696-7155.

REFRIGERATEUR GE blanc, excellente condition, 175\$. Plaque plongeur (creusée). Tél.:549-3540.

SPECIALISTE en reconditionnement de mini-ordinateurs d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

8 CHIOTS bouvier-bernois/beagle, spécial, super beaux. Danois, pure race, parents sur place. Prêts bientôt. Tél.:274-7866.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: West Highland Terrier, Airdale, Berger Allemand, Labrador, Golden Retriever, Shih-Tzu, Teckel miniature, Jack Russel, Lévrier Afghan, Siames. À venir: Cocker Anglais, Caniche Royal. Tél.:693-1994.

AQUARIUM 130 gallons, tout équipée, 1,500\$. Tél.:548-9700.

BEBE Carlin mâle, 10 semaines, vacciné, vermifugé, 600\$ négociable. Tél.:487-6996.

BOUVIER Bernois le plus gros élevage au Saguenay-Lac-St-Jean. www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

BOUVIERS «Bernois», pure race, vaccinés, vermifugés, 2 femelles, 3 mâles. Tél.:275-5042.

CANICHE 5 ans, mâle reproducteur, avec accessoires, très affectueux, 150\$. Tél.:547-0453, 590-1592

CHEVAUX Haflinger pure sang, enregistrés, poulines, pouliches, juments. www.charlevois.qc.ca/haflinger Tél.:237-4230.

CHEVAUX: mâle 10 ans, femelle 8 ans, enregistrés, équipement. Tél.:820-6608.

CHIOTS Coker, 6 semaines, mâles, femelles, prêts à partir. Tél.:548-6571.

CHIOTS Labradors âgés de 7 semaines, 50\$ chacun. Tél.:542-5644, 557-0322.

CHIOTS Mini-Coley, 9 semaines, noir, collier blanc, vaccinés, carnet santé. Mâles 250\$/chacun, une femelle 275\$. Tél.:690-0978.

DISPONIBLE service d'accouplement canin: Beagle, Mini-Coley, Shih-Tzu, Bichon Maltais, Westie, Scottish Terrier, Schnauzer, Cocker Américain, Yorkshire, Berger

704 Animaux
MAGNIFIQUE Persan argenté, mâle, 6 mois, enregistré, vermifugé, dégriffé, 225\$. Tél. 690-5067, 820-1310.
PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN ÉDUQUÉ
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél. 693-1994.

706 Bois de chauffage

BOIS «Ecolag» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél. 815-1503.
BOIS sec: bouleau, 75\$/corde, livrée. Bois sec pour feu extérieur, 30\$/demi-corde. Tél. 542-0091.
TREMBLE sec, 30\$/la corde, non livrée. Tél. 544-6460, 557-0025.

708 Demandé

ACHETERAIS bleuets forestiers ramassés à la main. Bizz Magasin, demandez Denis, 549-1112.

AVIS DE RECHERCHE
Collectionneur d'antiquités recherche montres anciennes (Oméga, Eterna, Bulova, Rolex, etc.). Aussi peintures (Arthur Villeneuve, R. Richard, H. Hudon, L. Aytte, etc.). Robert Gauthier, 812-9255.

709 Divers

2 LITS bronzage, 4,000\$, 4,500\$. Laveuse, sècheuse superposées, 600\$. Tél. 668-6456.

2 NOUVEAUX PRODUITS: Tôle et chêne sec, 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1 1/4", 1 1/2", 2". Poutres 3"x8", 3"x10", 3"x12", 4"x12", 12" à 16" de long sec, poutres 6"x6", 6"x8", 10"x10", 12" à 16" de long, vert. Mérisier, érable et frêne sec. Informations: 549-0648.

5 LOTS de Nova Brick, idéal pour foyer, garage, maison. Tél. 590-1212.

À QUI la chance? Vente à 50% de rabais sur tout le matériel et accessoires, 1477 Tadoussac, Chicoutimi-Nord. 60 poutres d'acier 25"x14" hauteur, poutres d'acier 6"x8", 6"x10", 6"x12", fer angle 1"x1" à 6"x4", tuyaux diamètres 1" à 6", escalier en métal, porte de garage en acier 14"x16", fenêtres, portes d'acier, aspirateurs neufs, etc... Tél. 698-2299.

ACHETONS: Vieille tricoteuse à bas; orgue (Leslie ou B3) et vieille électronique de bonne marque; attendrisseur à viande, etc. Contactez-nous à frais virés: (418)221-0117, Christian.

AGNEAU pour congélateur ou méchoui. Tél. 543-0130.

APPAREIL portatif pour oxygène, économiseur Pulse Dose avec pochette pour cylindre. 775\$ Tél. 674-2657.

ASPIRATEURS USAGES
A partir de 49\$. Electrolux avec balai électrique à partir de 149\$, 1 an garantie. Central usagé 195\$. Aspirateur Bee, neuf, 84\$. Sacs et réparation toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

ATTENTION! moteur chaloupe 2 forces Honda 4 temps, avec coffret, 525\$. Sonor Humminbird Pro, 200\$. 2 remorques pour 4 roues, 300\$/chacune. Tél. 690-0971.

BALANÇOIRE en bois, 4 places, très bon état. 200\$ Tél. 668-5691.

DEUX métiers à tisser, 100" et 50". Tél. 668-8988, 480-4800 Doris Gagnon.

LAVEUSE, sècheuse. Amplificateur lampes, guitare électrique. Tél. 545-6683.

PONCEUSE de 24" à tambours, 1,500\$. Ponceuse à panneaux, de 48", 1,100\$. Tél. 418-675-2288.

REMISE 12"x16", finition extérieure refaite, super propre, 1,000\$ négociable. Tél. 549-3054.

SAVES (coffres forts) dimensions extérieures: (1) vert, hauteur 41", largeur 6", profondeur 42", profondeur 29", hauteur totale 46" incluant les pattes. (2) bleu, hauteur 35", largeur 6", largeur 34", profondeur 28", hauteur totale 41" incluant pattes. 90 vitres brochées pour monter une serre grandeur 12"x18". Briques à feu pour four, foyer, poêle, etc. (75) 9" longueur, 4 1/2" largeur, 2 1/2" épaisseur. (42) 15" longueur, 12" largeur, 2" épaisseur. (14) 17 1/2" longueur, 12" largeur, 2" épaisseur. (18) 12" longueur, 4" largeur, 2" épaisseur. (7) 15" longueur, 6" largeur, 2" épaisseur. Tél. 699-0144.

SUPPORT à canot pour VTT, valeur 750\$ laissé 450\$. 2 scooter neufs électrique 500 watts, 18 HP, 300\$/chacun. Mobilier chambre 6 morceaux, 500\$ négociable. Table qui rabat, avec 2 chaises, en orme, 125\$. Micro-ondes, 35\$. 2 tables de bout, 20\$/chacune. Tél. 668-7841, cell. 482-9880.

TABLE de billard en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél. 1-418-801-9468.

TABLE de billard, «Brunswick», 8'X5' et accessoires, avec lampe décorative, 2,600\$. Tél. 673-7417, 592-7394.

UNIVERS DE LA COULEUR
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. STORES HORIZONTALES, LATTES 2", BOIS OU IMITATION. SUR MESURE. RÉPARATION EN TOUT GENRE. FERNAND TREMBLAY, TÉL. 543-0432.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACCESSOIRES de salon de coiffure: lavabo, chaise de lavabo, chaise hydraulique, chaise avec séchoir, miroir 4'X4', prix de débarras. Tél. 542-2365.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANCE, tarif à votre discrétion: amour, travail, santé, chakras, aura, reiki. Aussi: coaching professionnel. Tél. 693-3068.

VOYANTE. Tu te poses des questions sur l'avenir, l'amour, travail, santé? J'ai les réponses. Tél. 548-5331.

715 Poêle à bois
POELE à Huile Annexe 2000, bourgogne, porte vitrée avec réservoir 200 gallons, 750\$ négociable. Tél. 672-2074, 540-6357.
RECHERCHE poêle aux granules Whitfield. Tél. 678-9374.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VELO montagne DeVinci Cameleon 2005, dérailleur SRAM X-7, suspension Manitou Splice, freins disque, 975\$. Tél. 543-1129.

804 Chasse et pêche

ARBALÈTE 350\$. Tél. 698-0759.
ROULOTTE Week-End 24' 1975, idéal chasseur. Tél. 544-9432 après 18h.

805 Musique et accessoires

ENCEINTES Elite SW800 et top EX401, 2,200\$/l'ensemble. Rackmonte Behringer comprend console, FX Pro 12 entrées, equalizer digital 24 bit et ampli EP2500 = 2x 1,200 watts, 1,250\$/l'ensemble. Tél. 695-6986.
RFX STUDIO nouveau, duplication cd et pochette. KIT son complet 3,000\$, remorque fermée, idéal groupe, 5,000\$. Tél. 545-0821.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, XBOX, PS2, GC
www.ConsoleXpert.com
Pose de puces, upgrade, réparation. 815-7823

Atelier du PlayStation 542-2708
Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.
XBox-PlayStation

ORDINATEUR Pentium III, avec meuble et chaise, 1,200\$ négociable. Tél. 662-0535.

PENTIUM IV, dvd, graveur, écran plat Sony 19", sub, imprimante, scanner, web cam, souris Logitech, meuble, valeur: 4,500\$, laissé: 2,000\$. Tél. 544-1489.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

808 Piscine et accessoires

INSTALLATION de piscine, changement de toile, réparation (piscine hors-terre). Les installations Myroque. Tél. 672-2190, 591-4752.

PISCINE ET PIÈCES À LIQUIDER
-Piscines différentes grandeurs
-Thermopompe (deux étés)
-Rouleaux et toiles solaires
-Pompes et filtres
-Accessoires divers...

CANADA SPAS DÉPÔT
1354, boul. St-Paul, Chicoutimi
549-SPAS, 549-7727
NOUVEAU!
Spas 2 pompes, 43 jets, modèles et couleurs au choix. Du jamais vu!
Un seul prix: 4,999\$

SPA avec toutes les options et accessoires, jamais utilisé, valeur: 9,100\$, laissé: 5,500\$. Tél. 1-418-801-9468.

SPA Infinity Maxx 8 places, 2001, équipement complet. Tél. 690-5067, 820-1310.

SPA, modèle Integral, 6 places, 27 jets air et eau, plus 14 jets air, couvercle, support, ozonateur, produits, couleur sable, valeur 7,250\$, laissé 5,000\$. Tél. 698-3436, 290-0105.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Bonair 1989, 27', très propre, 9,000\$ négociable. Tél. 815-5136.
FIFTHWHEEL Chasta 255RK 1996, parfaite condition, bien équipée, prix abordable. Tél. 275-6834.

FIFTHWHEEL Dutchmen Sport 2003, 27 pieds, lit superposé, annexe double, air climatisé, balayuse centrale, garde-robe d'entrée, 22,500\$. Tél. 274-4294, cellulaire: 630-6107. (Message).

FIFTHWHEEL Horiet 27 1995, extension simple, tout équipée, très très propre, 14,500\$. Tél. 346-5308, 668-9922.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Mellard 27.5 pieds 1996, extension double, lit superposé, climatiseur, toit surélevé, jack électrique, extérieur 106, 18,000\$. Tél. 679-9230.

FIFTHWHEEL Terry légère, 2001, 25', extension, climatiseur, 4,900 livres, état neuf, 16,995\$. Tél. 679-5899.
ROULOTTE 14 pieds, 1975, tout équipée, très propre, rénovation, 1,200\$. Tél. 698-1853.

ROULOTTE 21' Surveyor 2004, ultra légère, 8' largeur, entièrement équipée, 19,000\$ négociable. Tél. 547-7859, 290-7859.

ROULOTTE Bonair 2000, 35', extension double, chambre fermée, 2 lits superposés, auvent 24', 22,000\$. Tél. 544-7575 (jour), 544-3037, soir.

ROULOTTE de camping, Starcraft, 1994, 24', avec lits superposés pour enfants, auvent, très bonne condition, présentement au camping St-Félicien, #99. Tél. 542-6526 après 18h.

ROULOTTE Golden Falcon 40' 2002, 2 chambres fermées, 3 annexes, patio, 29,500\$ ferme. Tél. 544-9860, cell.: 592-7227, 540-4701.

ROULOTTE HYBRIDE Aliner, 2002, 16' rallonge du lit rigide, aucune toile, réfrigérateur, propane, électrique, 15,900\$. Tél. 542-6659.

ROULOTTE hybride Cub, 1999, 19', tout équipée, 14,500\$ négociable. Tél. 696-4004.
ROULOTTE Unik 24' 1976, très bonne condition, prêt à vous en servir, 4,000\$. Tél. 672-2975.

TENTE-ROULOTTE, Bonair, 1993, 6 places, très propre, équipée, dinette, 4,950\$. Tél. 542-6673.

810 Roulettes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 6 places, 375\$/semaine. Tél. 669-0772, 373-2253.

811 Vacances/voyages

OHÉ! OHÉ! Casino de Charlevoix, on arrive! Un jour: 5, 10 septembre. Un jour: 17 septembre avec déjeuner. Deux jours: coucher le 5 novembre. Disponibilité forfait limousine. Tél. 544-3860 Nicole Tremblay. Détenteur d'un permis.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 699-5077.
BEL homme, pour femmes, rencontres intimes occasionnelles, discret, sans frais. Tél.: 815-0150 laissez message.

903 Messages personnels

DOUCE et jolie Catherine reçoit. Massage sensuel. Plaisir assuré. Alma Tél. 668-2717.

SOPHIE se déplace le soir pour un moment chaud. Tél. 548-9441.

2 JOLIES jeunes femmes bisexuelles, vingtaine, reçoivent seulement. Plaisir garanti. Propreté de mise. 24/24, 7/7. Tél. 695-9784.

BELLE petite indienne reçoit. Tél. 690-6379.

KIM très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discretion assurée, plaisir garanti. Tél.: 590-2455.

DEPLACEMENT seulement Kim, 40 ans, Dolbeau. Tél. 671-5767.
COUPLE cherche autre femme ou couple bisexuel. Tél. 550-4930.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél. 550-6649.
JEUNE femme, 27 ans, propre, discrète, reçoit, se déplace. Tél. 695-2512.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél. 547-5394.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél. 543-2999.
BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél. 698-4210, Mike.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél. 547-8578.
NATACHA 27 ans, blonde, petite, sexy, yeux bruns, reçoit. Tél. 547-5723.

DOLBEAU: professionnelle reçoit ou se déplace, air climatisé + douche. Service garanti. Tél. 276-4790.

PLAISIR entre hommes. Déplace et reçoit. 24/24, 7/7. Guillaume. Tél. 815-3187.
JEUNE fille asiatique, 5', pour rencontres intimes, occasionnelles, 10 h à 17 h. Tél. 698-6075.

JOLIE demoiselle te reçoit et se déplace. Tél. 545-1603.
JULIEN, reçoit se déplace. Discretion assurée. Tél. 812-8112.
FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél. 544-6907.

Petite douceur vous reçoit pour massage érotique. Tél. 540-0630.
RENCONTRE intime avec ultime sublime poitrine XXX. Très jolie 5'6", 38-30-38. Tél. 590-1249.
Déplacement seulement, MARIE-CLAUDE, 42 ans. Tél. 590-0425.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons 693-5143

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chien type Schnauzer couleur noire, secteur Chicoutimi-Nord. Récompense promise. Tél. 693-9457, 696-7171.

Perdu petite chienne Shih Tzu, caramel, répondant au nom de Mays, perdue à Falardeau, sur le chemin Price, près des lacs Durand, Munger et Sébastien. Si retrouvée, communiquez avec nous, Camil ou Carole. Tél.: 673-3463, 818-3523. S.V.P., appelez-nous.

906 Services de massage

543-1234
#1 DES SALONS 10 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY, JEUNES, JOLIES
ATTENTION! MAINTENANT OUVERT:
semaine: 9h à 9h, week-end: 10h à 7h
Bienvenue

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. (Nouvelle venue Jessy). Mia, Valérie. Engageons. Bienvenue à tous. Tél.: 547-7949.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, secteur Alma. Tél. 1-418-487-6178.

MASSAGE plus touché de velours. Tél.: 820-9442, Léthicia.

POUR elle et lui, détente, massage aux pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.: 549-0043.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse climatisée. Propose à la détente. Tél.: 545-6011.

workopolis.com
CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay
Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de La Baie.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 23 août 2005, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté le règlement suivant:

- AL-R-2005-12 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie (Zone 11, secteur boulevard de la Grande-Baie Nord - disposition particulière) (ARU-379);

AVIS est aussi donné que ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de La Baie peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce règlement, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Edifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ce règlement au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de La Baie, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 24^e jour du mois d'août 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

906 Services de massage

NOUVEAU! Massage suédois, californien, propre, climatisé. De 9h à 21h. Tél. 545-9568.
AMENEZ-VOUS chez-moi pour une détente inoubliable avec des mains magiques. Tél.: 549-2405.

NOUVEAU Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurées. Dès 9h30, 542-1985. Engageons.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, dès 9h. Linda, Sélima, Manue-Elle, Hélène, Shanell, Korine. Engageons. Tél.: 548-7070.

MASSAGE thaïlandais et de détente avec Jinny. Tél. 693-6283.

MASSAGE exceptionnel, petite Jennifer, blonde aux yeux bleus, vous offre un mélange d'excellence et de sensualité. Ma priorité: propreté, discrétion, satisfaction. Prix compétitifs. Tél.: 550-2874.

MASSAGE exotique, Fabienne, Mireille. 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi, engageons. Tél.: 690-3142.

NOUVEAU
Belles, jeunes, sexy. Satisfaction garantie. Spécial d'ouverture. Engageons.
Tél.: 545-9182

HOMME spécialiste massage, homme, 40\$/heure, chez moi. Tél.: 690-3935.

HOMMES D'AGE MUR
Patsy, grassouillette, beau buste ferme, offre relaxation, détente, confort, endroit propre, paisible, discret. Tél.: 542-8533.

Bush se défend encore

BOISE, Idaho (AP) - George W. Bush a repris son bâton de pèlerin pour aller défendre sa politique en Irak mercredi dans le Nord-Ouest des États-Unis. À cette occasion, le président américain a répété que tout retrait des troupes américaines était exclu dans l'immédiat: «Nous resterons, nous combattons et nous gagnons la guerre contre le terrorisme».

À l'issue de plus d'une semaine passée dans son ranch texan de Crawford, le président est sorti de sa retraite estivale cette semaine pour défendre sa politique en Irak. Après un déplacement dans l'Utah, lundi, il s'exprimait mercredi à Nampa devant des membres de la Garde nationale de l'Idaho et leurs familles. Il a noté que nombreux étaient les gardes nationaux de cet État mobilisés en Irak et a même relevé que proportionnellement ils étaient plus nombreux que dans n'importe quel autre État de l'union.

«Nous achèverons notre travail en Afghanistan et en Irak», a dit une nouvelle fois le président des États-Unis. «Un retrait immédiat de nos troupes en Irak, ou plus largement du Moyen-Orient, comme certains l'ont demandé, ne ferait qu'enhardir les terroristes et créer une base de départ pour lancer de nouvelles attaques contre l'Amérique et les pays libres.»

Ce retour au premier plan intervient alors que les opposants à la guerre en Irak font beaucoup parler d'eux depuis quelques semaines. Ainsi, des pacifistes campent depuis le début du mois devant le ranch du président à l'initiative de Cindy Sheehan, une Californienne de 48 ans dont le fils a été tué en Irak l'an dernier.

Gros lot contesté

VANCOUVER (PC) — Les travailleurs d'un établissement de restauration rapide de Mission, en Colombie-Britannique, qui ont gagné le gros lot de 14,5 millions \$ samedi à la Lotto 6-49, devront déterminer d'ici la fin de la semaine qui aura droit à une partie du montant, à défaut de quoi un juge sera appelé à trancher.

Mercredi, un vice-président à la Société des loteries de la Colombie-Britannique, Jim Lightbody, a affirmé que huit femmes et un homme employés du restaurant A&W de Mission auront certainement leur part du gros lot.

«Personne ne conteste que ce groupe a payé et participé à l'achat de ce billet, et le billet gagnant est le leur», a dit M. Lightbody. La question est maintenant de savoir si deux autres femmes, Tanis McQuillan et Megan Weisgarber, également employées du restaurant, peuvent obtenir une part du magot. Ces deux femmes ont déposé une plainte auprès de la Société des loteries disant qu'elles aussi faisaient partie du groupe. Les deux femmes disent qu'une part du 1,3 million \$ leur revient parce qu'elles ont toujours mis de l'argent chaque semaine dans la cagnotte. Toutefois, ni l'une ni l'autre ne semblent avoir de document pour appuyer leurs dires.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



AUDET (M. Oscar)

Le 24 août 2005, est décédé à Alma, à l'âge de 84 ans et 7 mois, M. Oscar Audet, fils de feu Oscar Audet et de feu dame Mary Néron, époux de dame Marguerite Côté, demeurant au 470, rue Dequen, à Saint-Gédéon. La famille reçoit les condoléances le jeudi 25 août 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 26 août 2005 à compter de 9 h à L'Édifice Municipale 208, rue Dequen Saint-Gédéon.

Les funérailles auront lieu, le vendredi 26 août 2005 à 11 h, à l'église Saint-Gédéon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lisette (Maurice Gagnon), Jocelyne (Antoine Lalancette), Michel (Rachel Claveau), feu Diane (feu Laurent Mercure), Réjean (Hélène Ouellet), Serge (Diane Villeneuve), feu Pauline (Alain Dessureault), Jeannot (Rose-Aline Fradette) et Josée (Marc Côté); ses petits-enfants: Caroline, Jean-Pierre, Marie-Eve, Sara, Elise, Luc, Danny, Samuelle, feu Eric, Carl, Étienne, Laurence, Hugues, Yan, Sédéric, Steeven, Joanie et Elie; ses arrière-petits-enfants: Sabrina, Amélie, Mickaël, Laurie, Charles, Daniel, Marie-France et Victor; ses frères et sœurs: feu Edmour (feu Marie-Louise LaVoie), feu Georges (feu Jeanne d'Arc Do-

ré), feu Antoinette (feu Charlemagne Turcotte), Valère (Maria Ouellet), feu Marie-Paule (feu Jean-Charles Mc Nicoll), René (feu Simone Ouellet), Henri-Paul (Jeanne-Mance Néron), Jean-Louis (Marie-France Côté), Thérèse (Roger Tremblay), feu Dolorès (Malvin Gagné) et Robert (Carmen Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Béatrice Côté (Eugène Ouellet), Jacqueline (feu Simon Côté), feu Gisèle (Alcide Tremblay), Annette (Maurice Martel), feu Georges-Emile, Jean-Baptiste, Raymond (Lucienne Ouellet) et Marie-France (Jean-Louis Audet); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refunjsj@al.cgocable.ca

Nathalie, Dave (Karine Girard), Stéphane (Lisa Marie), Josée (Jean-François Bouchard), Steeve (Audrey Boudreau), Julie (Eric), Véronique (Simon), Dany, Benjamin, Jacky, Valérie, Cynthia (Stéphane), Marc, Eric, Sébastien (Marie-Eve), Cyndi (Eddy), Patrick, Major; ses arrière-petits-enfants: Frédérique, Simon, Mikael, Maxime, Lianne, Erika, Vincent, Joey, Karl, Yoan, Alexandre, Laurence, Jeffrey, Amy, Miguël. Elle était la sœur de: Rachelle Mailloux (feu Gérard Tremblay, Lucien Gobeil), Thomas (Christine Deschênes), feu Marie-Louise (feu Jean Dallaire), feu Elie-Marie (Pierrette Bergeron). Elle était la belle-sœur de: Albertine Bédard (feu Albert Paquet), feu Marie-Anne (feu Henri-Paul Hardy), feu Emilia (feu Fortunat Rochette), Georges (Cécile Bédard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: refunjsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



BEDARD (Mme Murielle Mailloux)

Le 24 août 2005, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 76 ans, Mme Murielle Mailloux, épouse de M. Paul-Aimé Bédard, demeurant au 3972 des Sizerins, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 26 août 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 27 août 2005 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 27 août 2005 à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu M. Pierre-Ange Dallaire et de feu M. Pierre Mailloux. Outre son époux M. Paul-Aimé Bédard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Michelle Bédard (Jacques Labrecque), Daniel (Diane Saulnier), Martine (feu Normand Bouchard), Roger (Marilène Julien), Jasmine, Bertrand (Lil Maltais), Sylvie (Réjean Tremblay); ses petits-enfants: Renée (Dany Bouchard),



BELLEY (M. Louis-Henri)

Le 23 août 2005, est décédé au Pavillon St-Valier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 87 ans et 1 mois, M. Louis-Henri Belley, époux de dame Gisèle Bouchard, fils de feu M. Achille Belley et de feu Mme Marie-Louise Beaudoin, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 25 août 2005 de 9 h à 11 h à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port). La célébration d'adieu aura lieu le jeudi 25 août 2005 à 11 h à la chapelle de la

5e Saison de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Il a été incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière Saguenay. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Gisèle Bouchard; ses enfants: Serge Belley (feu Céline Villeneuve), André (Louise Bériault), Guy (Nicole Tremblay), feu Christian, Louise (Louis Nadeau), Micheline (Claude Fortin), feu Marcel, Guyline (Richard Pelletier), Claude (Ruth Garant), Dominique (Pierre Ouellet); ses petits-enfants: Pascal, Audrey, Isabelle, Nathalie, Hélène, Kathy, Lysanne, André-Jacques, Patrice, Marc, Caroline, Véronique, Marilyn, Anjulie, Myriam, Sara, Marie-Hélène, Chantale, Stéphanie, Steven et Sophie; ses 7 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Eva Belley (feu Charles-Henri Girard), Jeanne-d'Arc (feu Jules Gilbert), feu Marie (feu Paul Bouchard), Huguette, Anna (feu Maurice Noël), Roland (Rolande Fortin), Valère (Yvette Rondeau), Jean-Joseph (Solange Rondeau), Egide (feu Yolande Allard), Bernard (Raymonde Laforest), feu Michel et feu Omer. Il était le beau-frère de: feu Philippe Bouchard (feu Lydia Thibeault), feu Maria (feu Paul-Henri Thibeault), feu Joseph-Eugène (Brigitte Boudreau), feu Georgette (feu Armand Tremblay), feu Simone (feu René Simard), feu Noëlla (feu Alfred Boudreau), feu Sr Dolorès B.C., feu Paul (feu Marie Belley), Stéphanette (feu Gaston Tremblay), Etienne (feu Jacques Larouche). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial aux employés du département de cardiologie de l'Hôpital de Chicoutimi. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, département cardiologie, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



IMBEAULT (M. André)

Le 21 août 2005, est décédé au Centre de Santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans et 10 mois, M. André Imbeault, époux en 1^{ères} noces de feu dame Rachel Proulx et en 2^{èmes} noces de dame Bernadette Tremblay, demeurant au 220, Don Bosco à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de midi à 14 h le jeudi 25 août 2005 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le jeudi 25 août 2005 à 14 h à la chapelle Gravel et Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Il était le fils de feu M. Albert Imbeault et de feu Mme Bertha Tremblay. Outre son épouse dame Bernadette Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants: Dominique Imbeault (Benoît Blackburn) et Martine (Roger Perron); ses petits-enfants: Nathalie Duperré (Steeve Villeneuve), Pascal Duperré (Mélanie Thériault), Alexandre, Marc-David et Michaël Tremblay; ses arrière-petits-enfants: Steven Duperré, Vanessa Morissette et Jérémie Duperré; ses frères et sœurs: feu Léon Imbeault, feu Noëlla (feu Fernand Bouchard), Aline (Marc Bédard) et Ruth; il était le beau-frère de feu Marguerite Proulx (Jean-Claude Simard); il laisse également dans le deuil les membres de la famille Perron: Brigitte (Rodrigue Bouchard), feu Yvonne, Bernard (Martine Côté), René (Pauline Tremblay), Angéline (Henri Grenon), Pâquerette (Auguste Tremblay), Denis (Danielle Tremblay), Jean-Marc (Suzie Dufour), Laurier (Maryse Fortin), Chantale (Jean Tremblay); ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de l'Association Diabète Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveleffils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès page 32



ÉCRASEMENT - Les sauveteurs ratissaient la jungle marécageuse mercredi à la recherche des victimes de la chute de l'avion péruvien qui s'est cassé en deux après un atterrissage d'urgence en plein orage de grêle, accident qui a fait au moins 31 morts et dix disparus. Cinquante-sept personnes ont réussi à s'échapper de l'épave en feu. Le vol 204 de la compagnie TANS Peru est le cinquième accident aérien survenu en août, ce qui en fait le mois le plus meurtrier en matière de catastrophes aériennes depuis trois ans. Le Boeing 737-200 transportait 98 personnes dont six membres d'équipage dans un vol intérieur entre la capitale, Lima, et la localité amazonienne de Pucallpa, a annoncé la compagnie. Précédemment, le nombre de personnes à bord avait été estimé à une centaine. Le bilan de la police mardi soir faisait état de 41 morts confirmés, 56 survivants et trois disparus.

(Photo PC)

IN MEMORIAM



BEDARD (M. Joseph-Edmour)

Entouré des membres de sa famille, M. Joseph-Edmour Bédard a rendu l'âme le 21 août 2005 à l'âge de 80 ans et 1 mois. Il était l'époux en premières noces de feu dame Thérèse Auclair et en deuxièmes noces de dame Eva Ouellet, fils de feu M. Lorenzo Bédard et de feu Laurette Bilodeau, demeurant au 220 Don Bosco, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 25 août 2005 de 9 h à 10 h 30 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le jeudi 25 août 2005 à 11 h à l'église de St-Honoré. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Eva Ouellet; ses enfants: Christian Bédard (Derek Isaac), Jean-Pierre (Murielle Grondines), Daniel, Hélène (Gervais Simard), Marie-Claude (Joël Farcasse), feu Ghislaine, Jean-René, Gilles (Lina Perron), France (Daniel Verreault) et sa fille adoptive Francine Desrosiers; ses petits-enfants: Philippe, Yannick, Julie, Camille, Mathieu, Sophie, Stéphane, Charles, Gina et Johnny. Il était le frère de: Lucette Bédard (feu Mauri Tremblay, feu Joseph-Elie Bilodeau, Laurent Tremblay), Emilien (Paula Lavoie), Marc-André (Nicole Girard), Pierrette (feu Fernand Daigle), feu Léopold (feu Marthe Bordeleau), feu Béatrice (feu Lionel Simard) et feu Jean-Marie (Madeleine Larrivé). Il laisse également dans le deuil sa belle-mère dame Marie-Ange St-Amand (feu Georges Auclair); ses beaux-frères et belles-sœurs: Laurette St-Amand (Gérard Savard) et Louise Auclair (Roger Fillion), de plus il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Ouellet, ainsi que les enfants et petits-enfants de sa conjointe et de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Homme de coeur, généreux de sa personne, M. Bédard laisse l'exemple d'un homme rassembleur auprès de sa famille, d'un père aimant et responsable. Impliqué dans sa communauté, homme d'affaires, M. Bédard a été le fondateur de plusieurs commerces dans la région. Au cours des années "60", il fut élu maire de la municipalité de St-Honoré. "Que Dieu ait son âme et qu'il repose en paix". Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, département cardiologie, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

Suite de la page 31



MARQUIS (Mme Gaétane Potvin)
Est décédée le 18 août 2005, à la Maison Soli-Can, à l'âge de 60 ans, Mme Gaétane Potvin, épouse de feu M. Jacques Marquis, fille de feu M. Lionel Potvin et de dame Lauray Boily, demeurant à St-André. Elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu, en présence des cendres, le samedi 27 août 2005, à 11 h à l'église de St-André. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa mère dame Lauray Boily, elle laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs: Marie-Marthe (feu Charles-Henri Laflamme), feu Joël (Thérèse Brassard), Gisèle (feu Paul Hébert), feu Emmanuel (Marièle Gagné), feu Bruno (Hermance Gagné), feu Yvano (Marie-Andrée Brassard), feu Estelle, Céleste (Véronique Tremblay) et Ginette (Michel Larouche); de nombreux neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Elle était la mère de: feu Yan Marquis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone: (418) 349-2894; télécopieur: (418) 349-8290; courriel: desbienssetfreres@cgocable.ca



PAINCHAUD (M. Jérôme)
Le 21 août 2005, est décédé à Nemaska, à l'âge de 46 ans et 3 mois, M. Jérôme Painchaud, fils de feu dame Juliette Tremblay et de Marcel Painchaud, époux de dame Nicole Boudreault, demeurant au 122, rue Barette à Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 25 août 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 26 août 2005 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 26 août 2005 à 11 h à l'église Saint-Pierre d'Alma. M. Painchaud sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse dame Nicole Boudreault, il laisse dans le deuil son fils David (Mélanie Potvin) et sa fille Valérie; ses frères et sœurs: Marie-France (Raymond), Réjean (Odile), Gérald (Louise),

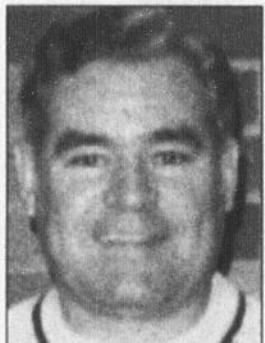
Rodrigue (Renée), Jean-Yves (Johanne), Noëlla (Gilles), Louise (Dominique), Guillaume (Ginette), Vianny (Nathalie) et Sylvie (Pierre); ses beaux-parents: dame Jacqueline Jean et M. Lauréat Boudreault; ses belles-sœurs: Maude Boudreault (Daniel Munger), Doris (Manon Richard) et Julie (Normand Michaud); son beau-frère François (Guylaine Larouche); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refusj@al.cgocable.ca



PELLETIER (Mme Marthe)
1917-2005

A l'Hôpital Laval, le 19 août 2005, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Marthe Pelletier, fille de feu Joseph Pelletier et de feu Emma Simard. Elle demeurait à la Résidence des Aînés de Sillery. Elle a été confiée au Complexe Funéraire du Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au **Funérarium Lépine-Cloutier Ltée**
6450 boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg

le samedi 27 août 2005 de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 27 août 2005 à 11 h à l'église St-Rodrigue (4760, 1ère Avenue, Charlesbourg) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance pour mise en crypte. Elle laisse dans le deuil ses sœurs, son beau-frère, sa belle-soeur: Emma (feu Almas Simard), Marie-Ange (feu Walter Simard), Thérèse (François Tremblay), Solange (feu Tom Lavallée), Annette Savard (feu Paul Pelletier); ses deux filleuls: Bernadette Simard, Claudel Tremblay, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier sincèrement les proches qui l'ont accompagnée au cours des 12 dernières années et le personnel de la Résidence Les Aînés du Quartier pour leur dévouement et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer, 1040 avenue Belvédère, bur. 312, Québec, Qc, G1S 3G3. Pour renseignements: 418-529-3371, télécopieur: 418-529-9506, courriel: Lépine Cloutier@lepinecloutier.com site web: www.lepinecloutier.com



SÉVIGNY (M. André)

Le 21 août 2005, est décédé à l'Hôpital St-François d'Assises de Québec, à l'âge de 67 ans et 7 mois, M. André Sévigny, fils de feu M. Adrien Sévigny et de feu dame Yvonne Durand, époux de Mme Nicole Denis, demeurant à Charlesbourg (Québec). La famille accueillera les pa-

rents et ami(e)s le samedi 27 août 2005 de 9 h à 11 h au

salon Marceau
5015, boulevard du Jardin
Charlesbourg
La célébration d'adieu aura lieu au salon funéraire en présence des cendres le samedi 27 août 2005 à 11 h. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Nicole Denis, ses frères et sœurs: feu Antoinette (feu Paul Gagné), feu Madeleine (feu Paul Tremblay), feu Jeanne (feu Louis-Joseph Boivin, Richard Topping), feu Fernand (feu Nicole Tremblay), Denise (feu Ovide St-Gelais), feu Robert (Judith Gobeil), Germain (Marie-Jeanne Jean), Jean-Paul, feu Lisette (Carol Perron), feu Monique (Marcel Martel), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs de la famille Denis et plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour vos messages de sympathies, télécopieur: (418) 627-1415. **Direction funéraire: Marceau & Fils, Québec.**



TREMBLAY

(Mme Marie-Jeanne Gagnon)
Le 22 août 2005, est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 88 ans et 9 mois, Mme Marie-Jeanne Gagnon, épouse de feu M. Léon Tremblay, fille de feu M. Arsène Gagnon et de feu Mme Fabiola Tremblay, demeurant au 117 Ste-Marie Sud, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 26 août 2005 de 19 h à 22 h, le samedi 27 août 2005 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le samedi 27 août 2005 à 11 h à l'église Ste-Claire. Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Ste-Claire Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Tremblay (Monique Gagnon), Marie-Andrée (Jean-Eudes Tremblay), Serge, Bertrand, Louise (Raymond Savard); ses petits-enfants: Jean-François, Louis-Gilles, Patrice, Denis, Sylvain, Richard, Pierre, Mélanie et Véronique; ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Angélique, Elizabeth et Mika. Elle était la sœur de: Alice Gagnon (feu Antoine Desgagné), feu Rosanna (feu Eugène Desbiens), feu Rosée (feu Eliffe Tremblay), Rita, feu Marie-Paule (feu Raymond Perron), feu Gaspard (Rita Lapointe), feu Georges (feu Gemma Martel), feu Médéric, feu Edouard (Marthe Gagné). Elle laisse également dans le deuil tous les membres de la famille Tremblay, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



BEAULIEU (Mme Pauline Bergeron)
La messe anniversaire de Mme Pauline Bergeron, épouse de M. Claude Beaulieu, demeurant au 648, Chabanel à Chicoutimi, sera célébrée
le samedi 27 août 2005 à 16 h
à l'église Notre-Dame de Grâce
Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



HAMELIN (M. Roger)

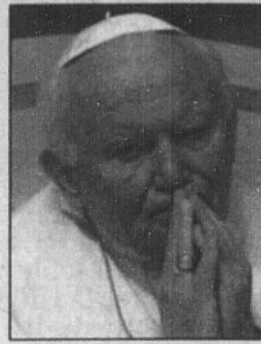
La messe anniversaire de M. Roger Hamelin, époux de dame Albina Gilbert, demeurant au 2478 #50 de la Lorraine, Jonquière, sera chantée
le dimanche 28 août 2005 à 10 h 30
à l'église St-Dominique, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



POTVIN (M. Thomas-Louis)

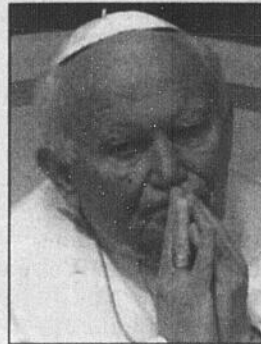
La messe anniversaire de M. Thomas-Louis Potvin, époux de dame Jeannine Gagnon, demeurant au 355 St-Jean, Lac-à-la-Croix, sera chantée
le samedi 27 août 2005 à 19 h 15
à l'église de Lac-à-la-Croix
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.**

PRIÈRES



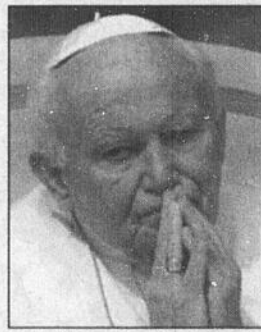
FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
Signé: D.P.L.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
Signé: A.T.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
Signé: B.G.

**DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.**

Info-collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

www.hema-quebec.qc.ca HEMA-QUÉBEC

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Candide Simard,
de Laterrière, décédée le 18 juillet 2005,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de ma vie
541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

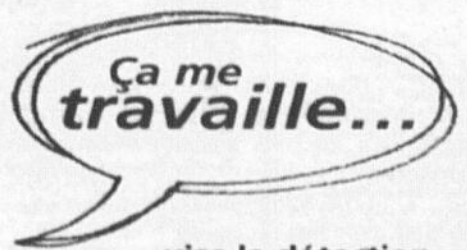
Pour honorer la mémoire de
Mme Gabrielle Simard Lavoie

décédée le 17 juillet 2005, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fondes, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!
Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**



... vise la détection des maladies mentales au travail.

(514) 529 5354
www.fmm-mif.ca

Un programme de la
Fondation des maladies mentales

Dopage

Plusieurs échantillons testés positifs à l'EPO

PARIS (AP) - Lance Armstrong n'est pas le seul incriminé par les échantillons positifs à l'EPO du Tour 1999, testés a posteriori par le laboratoire national antidopage de Châtenay-Malabry (LNDD). Avec ces analyses, une épée de Damoclès semble désormais peser sur la tête des tricheurs.

Après avoir analysé à nouveau tous les échantillons B des Tours de France 1998 et 1999, soit près de 200 échantillons, dans le cadre d'une étude scientifique destinée à renforcer la fiabilité des tests de dépistage, le constat du directeur du laboratoire, Jacques de Ceaurriz, est sans appel. Une quinzaine d'échantillons d'urine prélevés en 1999 et «plus d'une quarantaine» d'autres en 1998 sont positifs à l'EPO.

Le journal «L'Équipe», après une enquête de quatre mois, a révélé mardi que six échantillons positifs à l'EPO datant de 1999 appartenaient à Armstrong.

«Il est vrai que six échantillons restent pour l'heure anonymes, ce

qui était leur destin scientifique initial, a souligné le quotidien sportif mercredi. Ils ne concernent pas forcément six coureurs différents (...) Peut-être un seul, deux, trois, ou quatre.»

Pour établir officiellement l'identité des autres positifs à l'EPO, il faudrait que l'Union cycliste internationale ou la Fédération française communiquent les procès-verbaux nominatifs correspondant aux échantillons. Selon L'Équipe, «on peut également remarquer que les quatre coureurs contrôlés lors du prologue sont tous quatre positifs à l'EPO». Mais les travaux du professeur De Ceaurriz ayant été effectués dans le cadre de la recherche et non d'une procédure discipli-

naire, l'affaire pourrait s'arrêter là. Pour l'avenir du sport, les contrôles a posteriori, effectués dans un cadre disciplinaire, semblent très prometteurs.

«Je suis convaincu qu'il faut qu'il y ait une épée de Damoclès sur la tête de ceux qui veulent tricher et de ceux qui les aident à tricher», a déclaré le ministre des Sports Jean-François Lamour dans «L'Équipe».

«Rappelez-vous l'exemple de la THG lors des Championnats du monde d'athlétisme de 2003. Elle n'avait alors pas été découverte et l'a été après lors de l'affaire Balco. Et nous avons effectué des contrôles a posteriori. Nous avons contrôlé à nouveau tous les flacons qui avaient été prélevés pendant les Championnats du monde et c'est là une des clés de l'efficacité de la lutte antidopage.»

Le directeur du Tour de France, Jean-Marie Leblanc, voit égale-



LUTTE - Le directeur du Tour de France, Jean-Marie Leblanc, voit également dans les contrôles rétroactifs un très bon moyen de lutter contre le dopage. Il est ici en compagnie du cycliste Lance Armstrong.

ment dans les contrôles rétroactifs un très bon moyen de lutter contre le dopage.

«On est tellement marre du dopage que tous les moyens sont bons dès lors qu'ils sont moralement acceptables, a-t-il affirmé. Ça voudrait dire que deux ans, trois ans, quatre ans après, si la science fait des progrès, elle pourrait revenir en arrière et dire que tel sportif a triché.»

Sur le Tour de France cette

année, l'hormone de croissance n'a pas pu être dépistée en temps réel, en raison d'un problème d'approvisionnement d'anticorps nécessaires à la mise en place du test. Toutefois, les prélèvements effectués sur le Tour seront conservés au minimum trois mois, en vertu des dispositions du code mondial antidopage, et les éventuels tricheurs pourront être punis a posteriori, une fois les anticorps disponibles.

Tagliani au Molson Indy

«La troisième fois sera la bonne...»

par Guy Robillard

SAINT-EUSTACHE (PC) - «La troisième fois sera la bonne...»

Le circuit Gilles-Villeneuve est le préféré d'Alexandre Tagliani et, comme il le dit, le fait d'y avoir été très rapide à ses deux premières courses en série Champ Car y est sans doute pour quelque chose.

Le problème, c'est que le pilote de Lachenaie a aussi été très malchanceux au Molson Indy. Il espère donc que la fin de semaine qui vient sera enfin couronnée d'un résultat à la hauteur de ses performances ici.

«J'adore, c'est la piste que j'aime le plus, disait-il lors d'une rencontre de presse mercredi. On peut y être très, très agressif sur les vibreurs à l'entrée des virages qu'on peut presque tous prendre à la limite. Et puis c'est comme un mélange entre un circuit routier et un circuit de ville, à cause des barrières qui longent la piste par endroits. C'est un mélange que j'aime bien.»

En 2003, Tagliani a gagné la position de tête et il roulait en première place quand un drapeau jaune «est venu tout changer la stratégie de la course», et il a terminé au quatrième rang.

En 2004, il occupait le deuxième rang et pouvait espérer une victoire quand il a manqué d'essence en entrant aux puits et il a dû se contenter de la septième place après avoir effectué une remontée.

Même s'il envisage avec optimisme la course à venir sur son circuit préféré, Tagliani ne veut pas se

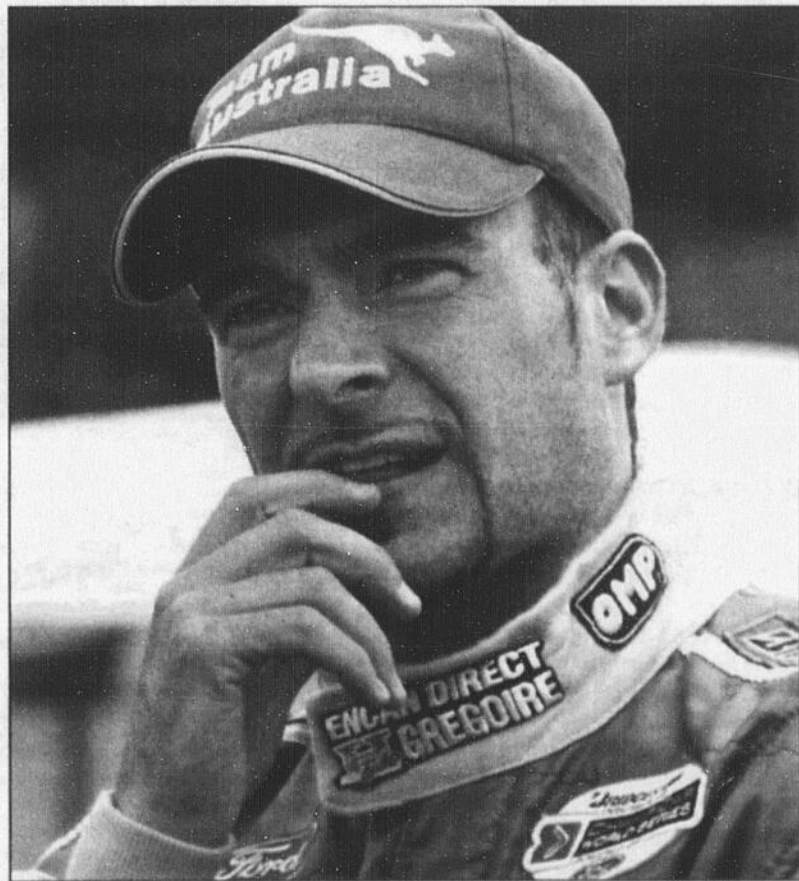
fixer d'objectif précis pour Montréal. Mais il en a un pour le championnat de la série.

«On vise de finir parmi les cinq premiers, a-t-il indiqué. C'est un gros défi qu'on a à relever parce que personne ne nous voyait là en début de saison.»

Tagliani lui-même se plaignait de

ne pas avoir d'ingénieur attitré, mais les choses ont tourné à son avantage et il ne veut plus rien changer, même si son ingénieur Rob Edwards, qu'il vénère, doit toujours partager son boulot avec celui de directeur de Team Australia.

Tagliani s'est qualifié au cinquième



SUCCÈS - Alexandre Tagliani espère que la fin de semaine qui vient sera enfin couronnée d'un résultat à la hauteur de ses performances ici.

rang à sa première course de la saison à Long Beach et est monté sur le podium pour la seule fois jusqu'ici en 2005 dès la course suivante à Monterrey au Mexique, où il a fini au troisième rang, derrière l'autre Québécois, la recrue Andrew Ranger, dont c'est également le seul podium en 2005.

Il s'est fait sortir de piste à chacune de ses deux dernières sorties et

il occupe présentement le septième rang au classement des pilotes, avec encore cinq courses au programme.

Il n'a toujours pas de contrat signé pour l'an prochain.

«Mais ça avance bien. Ils veulent me garder et moi je veux rester», indique celui qui passe pour un Australien d'adoption après avoir épousé une belle fille du pays.

Bessette tente de rattraper le temps

SAINT-EUSTACHE (PC) - À 23 ans, le temps commence à presser pour Antoine Bessette, qui n'a véritablement entrepris sa carrière de pilote automobile qu'à l'âge de 20 ans.

«Je ne viens pas d'un milieu de sport automobile», expliquait-il mercredi lorsqu'invité par Encan H. Grégoire à participer à une rencontre de presse mettant en vedette Alexandre Tagliani que commande la firme de Saint-Eustache.

Bessette trouve déprimant les budgets exigés en course automobile et il aimerait bien lui aussi obtenir une commande de ce «sponsor» québécois de Tagliani pour l'aider à rejoindre ce dernier en Champ Car. Il affirme d'ailleurs avoir quelques bons contacts...

«Si j'ai commencé plus tard que d'autres en course automobile,

raconte-t-il sur son site Internet, c'est que tout jeune et à l'adolescence je me suis adonné au ski alpin sur piste et hors piste, au vélo de montagne, au parachutisme et à l'escalade. Il y a trois ans, j'ai aussi participé à quelques épreuves de rallye.»

Quand il s'est finalement décidé à s'inscrire à un cours de pilotage sur circuit routier, ses instructeurs, au vu de son talent, lui ont suggéré de lâcher le rallye et de s'initier à ce sport.

Et il a eu la piqûre!

Bessette occupe le quatrième rang de la série Toyota Atlantic, avant la dernière course de la saison qui sera présentée en fin de semaine au circuit Gilles-Villeneuve, dans le cadre du Molson Indy. Il ne vise rien de moins qu'une victoire à Montréal, ce qui répèterait son exploit de Toronto.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est					Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	G	P	Moy.	Diff.		
Atlanta	72	55	567	—	St. Louis	80	47	630	—
Philadelphia	68	59	535	4	Houston	67	59	532	12 1/2
Florida	66	60	524	5 1/2	Milwaukee	63	64	496	17
Washington	66	60	524	5 1/2	Chicago	61	66	480	19
New York	65	60	520	6	Cincinnati	58	68	460	21 1/2
					Pittsburgh	54	73	425	26

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
San Diego	62	63	496	—
Arizona	58	69	457	5
Los Angeles	57	68	456	5
San Francisco	55	70	440	7
Colorado	47	78	376	15

Mardi 23 août
Cincinnati 6 Washington 2
Pittsburgh 10 St. Louis 0
Chicago Cubs 10 Atlanta 1
Milwaukee 11 Florida 2
San Diego 2 Houston 0
N.Y. Mets 14 Arizona 1
L.A. Dodgers 8 Colorado 3
Philadelphia 10 San Francisco 2

Mercredi 24 août
Atlanta 3 Chicago Cubs 1
Washington 5 Cincinnati 3
St. Louis 8 Pittsburgh 3
Milwaukee 6 Florida 4
N.Y. Mets en Arizona, 21h40
Houston à San Diego, 22h05
Colorado à Los Angeles, 22h10
Philadelphia à San Francisco, 22h15

Jeudi 25 août
Cincinnati (Clausen 8-8) à Washington (L. Hernandez 14-5), 13h05
Florida (Valdez 1-1) à Milwaukee (D. Davis 9-9), 14h05
St. Louis (Morris 13-5) à Pittsburgh (D. Williams 10-9), 19h05
N.Y. Mets (P. Martinez 12-5) en Arizona (Vazquez 10-12), 21h40
Colorado (Cook 2-1) à L.A. Dodgers (Perry 6-7), 22h10

Vendredi 26 août
Florida à Chicago Cubs, 14h20
St. Louis à Washington, 19h05
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
Atlanta à Milwaukee, 20h05
Philadelphia en Arizona, 21h40
Colorado à San Diego, 22h05
N.Y. Mets à San Francisco, 22h15
Houston à Los Angeles, 22h40

Samedi 27 août
St. Louis à Washington, 13h20
Florida à Chicago Cubs, 16h05
Philadelphia en Arizona, 16h05
N.Y. Mets à San Francisco, 16h05
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
Atlanta à Milwaukee, 19h05
Colorado à San Diego, 22h05
Houston à Los Angeles, 22h10

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
DeLeez Chic	123	465	99	163	351
McCabe Flo	123	476	86	160	336
Pujols STL	125	469	101	156	333
Cassey Cin	118	452	67	144	319
BClark Mil	113	473	76	147	311
Wright NYM	123	438	78	135	308
Bay Pit	126	466	90	143	307
Hilton Col	108	387	57	118	305
MGiles Atl	117	448	81	136	304
LCastillo Flo	97	355	60	108	304

Points — Pujols, St. Louis, 101; DeLeez, Chicago, 99; Bay, Pittsburgh, 90; Dunn, Cincinnati, 87; McCabe, Florida, 86; ABreu, Philadelphia, 85; MGiles, Atlanta, 81

Points produits — Pujols, St. Louis, 96; AJones, Atlanta, 96; CalLee, Milwaukee, 94; Burnett, Philadelphia, 92; ARamirez, Chicago, 92; Ensberrg, Houston, 91; DeLeez, Chicago, 91

Coups sûrs — DeLeez, Chicago, 163; McCabe, Florida, 160; Pujols, St. Louis, 156; Reyes, New York, 148; BClark, Milwaukee, 147; Taveras, Houston, 145; Casey, Cincinnati, 144

Doubles — DeLeez, Chicago, 40; Bay, Pittsburgh, 37; MGiles, Atlanta, 37; Wright, New York, 34; McCabe, Florida, 34; Wilkerson, Washington, 34; CalLee, Milwaukee, 34; Randa, San Diego, 34

Triples — Reyes, New York, 12; Pierre, Florida, 12; Furcal, Atlanta, 10; Rollins, Philadelphia, 7; DRoberts, San Diego, 7; Wilson, Pittsburgh, 6; Wilkerson, Washington, 6; BGiles, San Diego, 6

Circuits — AJones, Atlanta, 40; DeLeez, Chicago, 37; Dunn, Cincinnati, 34; Pujols, St. Louis, 33; Ensberrg, Houston, 33; ARamirez, Chicago, 31; Griffey III, Cincinnati, 29

Buts volés — Reyes, New York, 45; Pierre, Florida, 41; Furcal, Atlanta, 36; Taveras, Houston, 31; Freier, Cincinnati, 29; Rollins, Philadelphia, 28; ABreu, Philadelphia, 25

Lanceurs (11 décisions) — Eaton, San Diego, 9-2, 818, 3.76; Carpenter, St. Louis, 17-4, 810, 2.29; LHernandez, Washington, 14-5, 737, 3.80; Morris, St. Louis, 13-5, 722, 3.80; Mulder, St. Louis, 15-6, 714, 3.74; PMartinez, New York, 12-5, 706, 2.86; Prior, Chicago, 9-4, 692, 3.66

Retraits sur des trois prises — Peavy, San Diego, 189; PMartinez, New York, 176; Carpenter, St. Louis, 174; Clemens, Houston, 162; CZambrano, Chicago, 158; BMyers, Philadelphia, 157; DDavis, Milwaukee, 154

Victoires protégées — CCordero, Washington, 39; Irsinghausen, St. Louis, 33; Hoffman, San Diego, 31; Lidje, Houston, 30; BWagner, Philadelphia, 30; TJones, Florida, 28; Turnbow, Milwaukee, 27; Mesa, Pittsburgh, 27

LIGUE AMERICAINE

Section Est					Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	G	P	Moy.	Diff.		
Boston	72	51	585	—	Chicago	76	47	618	—
New York	69	56	552	4	Cleveland	70	57	551	8
Toronto	64	62	508	9 1/2	Minnesota	67	59	532	10 1/2
Baltimore	60	65	480	13	Detroit	61	63	492	15 1/2
Tampa Bay	52	75	409	22	Kansas City	40	83	325	36

Mardi 23 août
N.Y. Yankees 5 Toronto 4
Cleveland 5 Tampa Bay 4
Detroit 4 Oakland 1
L.A. Angels 7 Baltimore 6
Minnesota 1 Chicago White Sox 0
Texas 6 Seattle 4
Boston 5 Kansas City 2

Mercredi 24 août
Toronto 9 N.Y. Yankees 5
Oakland 9 Detroit 2
L.A. Angels 3 Baltimore 1
Tampa Bay 13 Cleveland 3
Texas 8 Seattle 1
Chicago White Sox 6 Minnesota 4
Boston à Kansas City, 20h10

Jeudi 25 août
Oakland (Harden 10-5) à Detroit (Maroth 11-11), 13h05
Toronto (Chacin 11-6) à N.Y. Yankees (Chacon 2-1), 13h05
Chicago White Sox (Garland 16-7) à Minnesota (Silva 8-6), 13h10
Seattle (Harris 0-1) à Texas (Benoit 3-3), 14h05
L.A. Angels (Lackey 10-4) à Baltimore (Lopez 12-7), 19h05
Cleveland (Lee 13-4) à Tampa Bay (Kazmir 7-8), 19h15
Boston (Schilling 5-5) à Kansas City (Lina 4-12), 20h10

Vendredi 26 août
Detroit à Boston, 19h05
Kansas City à N.Y. Yankees, 19h05
Oakland à Baltimore, 19h05
Cleveland à Toronto, 19h07
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h15
Minnesota au Texas, 20h05
Chicago White Sox à Seattle, 22h05

Samedi 27 août
Kansas City à N.Y. Yankees, 13h05
Minnesota au Texas, 13h20
Cleveland à Toronto, 16h07
Oakland à Baltimore, 16h35
L.A. Angels à Tampa Bay, 18h15
Detroit à Boston, 19h05
Chicago White Sox à Seattle, 22h05

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Damon Bos	115	496	93	164	331
MYoung Tex	121	518	86	167	322
VGuerrero LAA	107	402	72	128	318
ARodriguez NYY	124	468	89	148	316
Tejada Bal	124	496	72	156	315
Thafner Cle	101	357	67	112	314
BRoberts Bal	117	462	77	145	314
RoWhite Det	97	374	49	117	313
Jeter NYY	121	500	93	153	306
Mauer Minn	100	367	50	112	305

Points — Damon, Boston, 93; Jeter, New York, 93; DOrtiz, Boston, 91; ARodriguez, New York, 89; ISuzuki, Seattle, 87; MRamirez, Boston, 87; Figgins, Los Angeles, 86; MYoung, Texas, 86; Points produits — MRamirez, Boston, 111; DOrtiz, Boston, 108; ARodriguez, New York, 100; Teixeira, Texas, 99; Sheffield, New York, 95; Matsui, New York, 94; Sexson, Seattle, 94

Coups sûrs — MYoung, Texas, 167; Damon, Boston, 164; ISuzuki, Seattle, 157; Tejada, Baltimore, 156; Jeter, New York, 153; Crawford, Tampa Bay, 149; ARodriguez, New York, 148

Doubles — Tejada, Baltimore, 41; DOrtiz, Boston, 35; Thafner, Cleveland, 34; BRoberts, Baltimore, 34; Matsui, New York, 31; Crisp, Cleveland, 31; Mench, Texas, 31; Damon, Boston, 31

Triples — Crawford, Tampa Bay, 13; Sizemore, Cleveland, 10; ISuzuki, Seattle, 10; Figgins, Los Angeles, 7; Inge, Detroit, 7; DeJesus, Kansas City, 6; Johnson, Toronto, 6; Damon, Boston, 6

Circuits — ARodriguez, New York, 36; MRamirez, Boston, 33; Teixeira, Texas, 32; Sexson, Seattle, 32; Konerko, Chicago, 32; DOrtiz, Boston, 31; ASoriano, Texas, 30

Buts volés — Podsednik, Chicago, 54; Figgins, Los Angeles, 41; Crawford, Tampa Bay, 35; Lugo, Tampa Bay, 32; ISuzuki, Seattle, 27; Womack, New York, 26; BRoberts, Baltimore, 25

Lanceurs (11 décisions) — Crain, Minnesota, 9-2, 818, 2.58; Clement, Boston, 11-3, 786, 4.38; GilLee, Cleveland, 13-4, 765, 3.91; Halladay, Toronto, 12-4, 750, 2.41; Colon, Los Angeles, 8-6, 727, 3.46; Donnelly, Los Angeles, 8-3, 727, 3.88; Lackey, Los Angeles, 10-4, 714, 3.86

Retraits sur des trois prises — JoSantana, Minnesota, 189; RajJohnson, New York, 167; Lackey, Los Angeles, 160; Kazmir, Tampa Bay, 134; Bonderman, Detroit, 133; Mussina, New York, 131; Haren, Oakland, 128; Zito, Oakland, 128

Victoires protégées — M Rivera, New York, 33; Wickman, Cleveland, 33; Nathan, Minnesota, 32; Hermanson, Chicago, 30; FRodriguez, Los Angeles, 29; DBaez, Tampa Bay, 29; Guardado, Seattle, 28

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

Calendrier préparatoire

Mardi 23 août
Acadie-Bathurst 5 Halifax 4 (F) (à Halifax Forum)
I.-P.-E. 5 St. John's 2 (à MacLaughlin Arena, Charlottetown)
Baie-Comeau 6 Chicoutimi 5

Mercredi 24 août
Cap-Breton 7 St. John's 3
Saint-Jean 6 Lewiston 2
Drummondville 6 Québec 4

Jeudi 25 août
Acadie-Bathurst c. Moncton, 19h00. (au Tim Horton's 4-plex, Moncton)

Vendredi 26 août
Québec à Baie-Comeau, 19h30.
Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
Gatineau à Drummondville, 20h00.

Samedi 27 août
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h00.
I.-P.-E. à Saint-Jean, 19h00.
Val-d'Or à Shawinigan, 19h00.
Halifax à St. John's, 19h00.

Dimanche 28 août
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.
Halifax à St. John's, 16h00.
Val-d'Or c. Victoriaville, 16h00. (au Pavillon Jean Béliveau, Victoriaville)
Acadie-Bathurst à Rimouski, 19h00.

Lundi 29 août
Aucun match.

Mardi 30 août
Halifax à I.-P.-E., 19h00.

Mercredi 31 août
Lewiston à Saint-Jean, 19h00.
Québec à Chicoutimi, 19h30.

Jeudi 1er septembre
Halifax au Cap-Breton, 19h00.
Baie-Comeau à Québec, 19h00.
Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h30.
Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30.

Vendredi 2 septembre
I.-P.-E. c. Halifax, 19h00. (à Halifax Forum)
Saint-Jean c. Moncton, 19h00. (au Tim Horton's 4-plex, Moncton)
Chicoutimi à Rimouski, 19h30.

Samedi 3 septembre
Aucun match.

Dimanche 4 septembre
Aucun match.

Lundi 5 septembre
Aucun match.

Mardi 6 septembre
Moncton à Lewiston, 19h00.

Mercredi 7 septembre
Gatineau à Val-d'Or, 19h30.
Drummondville à Victoriaville, 19h30.

Jeudi 8 septembre
Cap-Breton c. Halifax, 19h00. (au Darmouth Sportplex)
Victoriaville à Shawinigan, 20h00.

Vendredi 9 septembre
Cape Breton à I.-P.-E., 19h00.
Moncton à Saint-Jean, 19h00.
Halifax à Acadie-Bathurst, 19h30.
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30.

Samedi 10 septembre
Romouksi c. Québec, 19h00. (au PEPS de l'Université de Laval)
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.
Rouyn-Noranda à Sudbury, 19h00.
Ottawa c. St. John's, 19h00. (à Corner Brook, T.-N.)
Drummondville à Val-d'Or, 19h30.

JUNIOR AAA

Calendrier préparatoire

Mardi 23 août
Lewiston (LHJM) à Granby (annulé)
Cépeg Rég. Joliette 4 Saint-Jérôme 3

Mercredi 24 août
Terrebonne 3 Lachine 4

Jeudi 25 août
Saint-Eustache à Valleyfield, 19h30.

Vendredi 26 août
Col. Champlain à Longueuil, 19h30.
Vaudreuil à Lachine, 20h00.
Saint-Jérôme au Col. Lafleche, 20h00.
Kahnawake à Granby, 20h00.

Samedi 27 août
Valleyfield au Cépeg Rég. Joliette, 20h00.

Dimanche 28 août
Col. Lafleche à Saint-Eustache, 14h00.
Valleyfield à Kahnawake, 16h30.
Lachine à Granby, 19h30.
Col. Saint-Lawrence au Cépeg Rég. Joliette, 19h30.
Saint-Eustache à Terrebonne, 19h30.

MIDGET AAA

Calendrier préparatoire

Samedi 20 août
Gatineau 2 Lac St-Louis 4
Cabretes 2 Éc. Sec. Notre-Dame 1
Laurentides 2 Amos 2
Jonquière 3 C.A. Girouard 6
Régents 2 Châteauguay 3
Sém. St-François 5 Magog 4 (P)

Dimanche 21 août
Cabretes 3 Éc. Sec. Notre-Dame 0
Laurentides 3 Amos 2 (P)
Jonquière 2 C.A. Girouard 4
C.C. Lemoyne 3 Châteauguay 2
Lévis 2 Trois-Rivières 4

Mardi 23 août
Lac St-Louis à Régents, 19h30

Mercredi 24 août
Éc. Sec. Notre-Dame à Sém. St-François, 19h30
Gatineau à Laurentides, 19h30
C.C. Lemoyne à C.A. Girouard, 19h30

Le Canada éliminé

SOUTH WILLIAMSPORT, Pennsylvanie (AP-PC) — Les Étoiles de Whalley de Surrey en Colombie-Britannique, qui représentaient le Canada, ont été éliminés de la Série mondiale des Petites Liges quand ils ont été battus 11-0 par le Japon en demi-finales de la section internationale.

Takuya Sakamoto n'a permis qu'un seul coup sûr en quatre manches et Yusuke Taira a produit quatre points, dont deux avec un circuit.

Le match de championnat sera disputé dimanche.

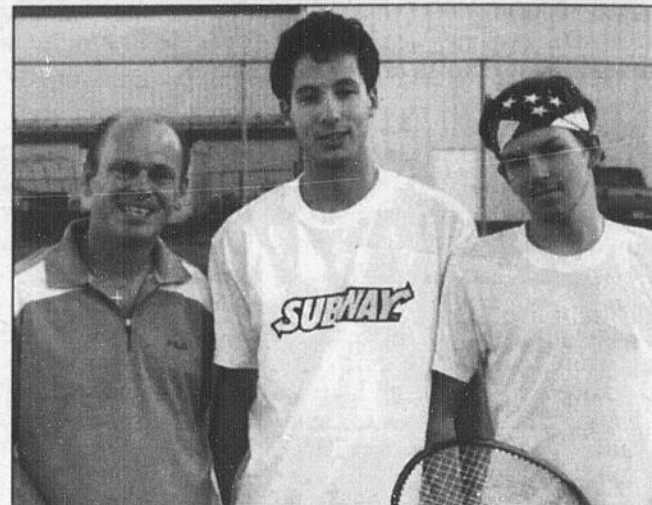
Le match a pris fin après quatre manches et demie à

cause de l'écart de plus de 10 points entre les deux équipes.

Chris Fischer a essayé le

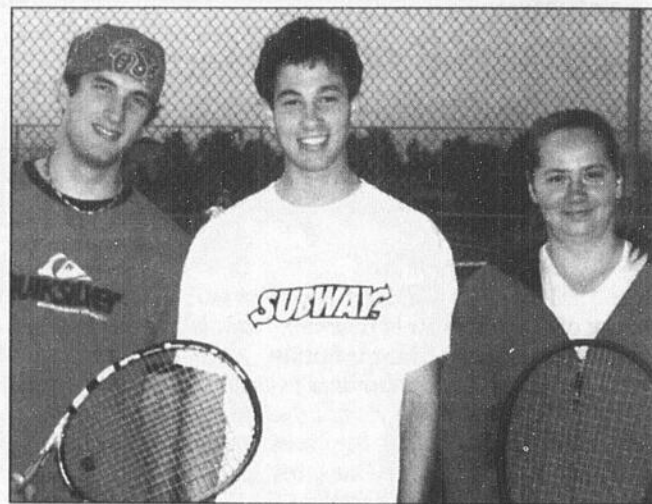
revers pour Whalley (2-2). Il a cédé neuf points et 10 coups sûrs en quatre manches et un tiers.

«Nous joueurs sont très heureux d'avoir pu se rendre jusqu'ici, a dit leur entraîneur John Atkinson. C'est un peu leur coupe Stanley.»



CONSOLATION- Mario Portolèse (à gauche) a remporté hier la finale consolation de la classe B lors de la dernière tranche du circuit régional de tennis Subway. Il a défait Nicolas Boivin (à droite) en trois sets, 6-3, 4-6 et 6-3. On le voit ici en compagnie de David Nadeau-Truchon (au centre).

(Photo Annie Tremblay)



CLASSE B - Grâce à une victoire de 6-1 et 6-3 sur Dominique Gauthier (à gauche), Céline Wauthier (à droite) a mis la main sur la finale du B du circuit régional de tennis hier soir à Alma. Les deux sont ici accompagnés de David Nadeau-Truchon.

(Photo Annie Tremblay)

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Calendrier préparatoire

Lundi 22 août
Dallas 18 Seattle 10

Jeudi 25 août
Atlanta à Jacksonville, 20h00.

Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphia, 19h30.
Pittsburgh à Washington, 20h00.
Baltimore à La Nouvelle-Orléans, 20h00.
Buffalo à Chicago, 20h00.
Caroline à Cleveland, 20h00.
Nouvelle-Angleterre à Green Bay, 20h00.
New York Jets à New York Giants, 20h00.
San Diego au Minnesota, 20h00.
Arizona à Oakland, 21h30.
Tennessee à San Francisco, 22h00.

Samedi 27 août
Tampa Bay à Miami, 19h30.
Indianapolis à Denver, 20h00.
Houston à Dallas, 20h00.
Seattle à Kansas City, 20h30.

Lundi 29 août
St. Louis à Detroit, 20h00.

Jeudi 1er septembre
Atlanta à Miami, 19h30.
Houston à Tampa Bay, 19h30.
New York Jets à Philadelphia, 19h30.
Cleveland à Chicago, 20h00.
Green Bay au Tennessee, 20h00.
Jacksonville à Dallas, 20h00.
New York Giants en Nouvelle-Angleterre, 20h00.
Pittsburgh en Caroline, 20h00.
Washington à Baltimore, 20h00.
La Nouvelle-Orléans à Oakland, 21h00.
San Francisco à San Diego, 22h00.

Ligue canadienne de football

Section Est						
MJ	G	PN	PP	PC	Pts	
Toronto	9	6	3	0	218	203
Ottawa	9	5	4	0	226	244
Montréal	8	4	4	0	256	239
Hamilton	8	0	8	0	148	261

Section Ouest						
C-B	G	PN	PP	PC	Pts	
Edmonton	8	8	0	0	265	185
Calgary	8	5	3	0	213	166
Saskatchewan	9	4	5	0	243	250
Winnipeg	9	3	6	0	187	205
NOTE	—	Aucun point pour une défaite en prolongation.				

Mercredi 24 août
Toronto 25 Calgary 16

Vendredi 26 août
Winnipeg à Hamilton, 19h00.
Montréal à Edmonton, 22h00.

Samedi 27 août
C.-B. en Saskatchewan, 19h00

Vendredi 2 septembre
Ottawa à Montréal, 19h30.

Dimanche 4 septembre
Winnipeg en Saskatchewan, 19h00

SOCCER

Classement de la saison régulière 2005 de la première division de l'United Soccer Leagues (USL)

MJ	G	P	NBP	BC	Pts
x-Montréal	22	13	2	7	31
Rochester	25	13	6	6	41
Vancouver	23	10	4	9	34
Richmond	24	10	6	8	27
Seattle	23	9	4	10	27
Portland	22	7	7	8	28
Porto Rico	23	7	9		

Contrat de 31,5 millions\$

St-Louis défonce la banque du Lightning

TAMPA (PC)-D'abord Vincent Lecavalier. Ensuite Martin St-Louis.

Le Lightning de Tampa Bay s'est assuré de garder les services d'un deuxième joueur de premier plan, mercredi, accordant à St-Louis un contrat de 31,5 millions \$ US couvrant les six prochaines saisons.

«Je suis simplement heureux que le Lightning ait trouvé un moyen de me garder à long terme, a dit St-Louis. Tampa a toujours été mon premier choix. Il y a tellement de belles choses qui me sont arrivées ici.»

Le 16 août, Lecavalier avait été le premier à faire sauter la banque: quatre ans, 27,5 millions \$.

L'entente avait diminué grandement la marge de manoeuvre du Lightning, mais les champions en titre de la coupe Stanley ont trouvé une façon de garder le talentueux Saint-Louis, champion marqueur de la LNH en 2003-04.

«Comme je l'ai maintes fois répété et je le dis toujours avec conviction, Martin St-Louis est le coeur et l'âme de notre équipe, a commenté le directeur général du Lightning, Jay Feaster, dans un communiqué. Depuis l'été 2004, l'organisation n'a jamais envisagé de ne pas retenir les services de Marty

pour une longue période.

«Le choix qu'il a fait d'accepter moins d'argent et de renoncer de

se prévaloir à son statut de joueur autonome sans compensation, a-t-il continué, démontre toute son

appréciation à l'endroit de l'équipe, de ses coéquipiers et de nos formidables partisans.»



EXPLOSION - Le 16 août, Lecavalier avait été le premier à faire sauter la banque: quatre ans, 27,5 millions \$. Au tour de Martin St-Louis. À droite, Vincent Lecavalier.

Le Lightning a vu le gardien Nikolai Khabibulin accepter l'offre contractuelle des Blackhawks de Chicago, mais il s'est assuré des services de ses deux grandes vedettes pour une longue période.

«Le nouveau système et le plafond salarial a compliqué les choses, et je pense que l'on est parmi les équipes qui ont été le plus affectées,» a dit St-Louis, 30 ans.

Le cas de Brad Richards se complique peut-être toutefois. Il pourra obtenir le statut de joueur autonome avec restrictions après avoir touché un salaire de 3,4 millions \$ la saison prochaine, mais il sera libre comme l'air au terme de la saison 2006-07.

En 2003-04, St-Louis a inscrit 38 buts et récolté 56 passes en 82 matchs, remportant le trophée Hart. Il a ajouté neuf filets et 15 aides en 23 rencontres des séries éliminatoires.

En 364 matchs en saison régulière, il montre une fiche de 109 buts et de 150 passes.

«Ce n'est vraiment pas un problème pour moi si je reste avec le Lightning pour le reste de ma carrière, a ajouté St-Louis. La question était d'avoir une offre acceptable, et je pense que les deux parties sont très heureuses (de l'entente).»

Heatley revêt le chandail des Sénateurs

OTTAWA (PC)-Dany Heatley a revêtu le chandail des Sénateurs d'Ottawa pour la première fois, mercredi, arborant le numéro 51 au lieu du 15 auquel il est habitué.

Peter Schaefer est le détenteur du numéro 15 chez les Sénateurs.

«Je crois que c'est encore en discussions, mais celui-là me va», a dit Heatley avec un sourire quand on lui a demandé si le prix demandé par Schaefer pour céder son numéro était

trop élevé.

Mais à bien y regarder, Heatley est à la recherche de changement après avoir demandé une transaction qui lui ferait quitter les Thrashers d'Atlanta. C'est ce qui a mené à l'échange de mardi, qui a envoyé l'attaquant Marian Hossa et le défenseur Greg de Vries des Sénateurs aux Thrashers.

«Je suis vraiment excité à l'idée d'être ici, dans une ville exceptionnelle pour le hockey et avec

d'excellents coéquipiers et une excellente équipe», a mentionné Heatley devant les journalistes au Centre Corel.

Questionné sur sa santé, le joueur de 24 ans s'est déclaré «à 100 pour cent en ce moment».

«Je me sens bien. Le genou n'est plus une inquiétude, l'oeil non plus, et je suis prêt à me mettre en marche.»

Heatley s'est blessé au genou lors de l'accident de voiture de septembre 2003 qui a mené à la

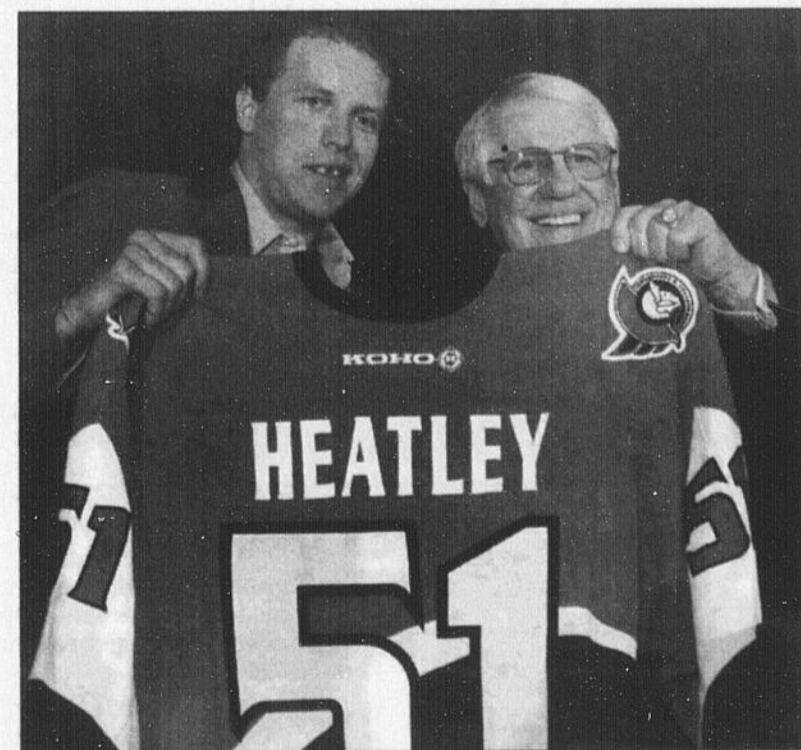
mort de son ami et coéquipier Dan Snyder. Ce genre de souvenirs a contribué à son départ d'Atlanta.

«Je ne me suis pas réveillé un bon matin en me disant qu'il était temps que je parte d'ici, a dit Heatley. Mais avec le lock-out et la longue période d'inactivité, en y pensant longtemps et en parlant avec ma famille et mes proches, tout le monde était d'accord (qu'un changement de décor) serait la bonne

décision à prendre.»

Heatley obtiendra 3,5 millions \$ US cette saison, 4,5 millions en 2006-07 et 5,5 millions l'année suivante. Il a marqué 80 buts et 101 passes en 190 matches en saison régulière. En 2003-04, des blessures l'ont limité à 13 buts et 12 passes en 31 matches.

Heatley, qui a été choisi deuxième au total lors du repêchage de 2000, a connu sa meilleure saison en 2002-03 avec 41 buts et 48 mentions d'aide.



CHANGEMENT - Dany Heatley, à la recherche de changement, a demandé une transaction qui lui ferait quitter les Thrashers d'Atlanta. À droite, John Muckler.

À l'attaque... sur la glace

VANCOUVER (PC)-Les organisateurs de la «Bataille des durs à cuire du hockey», un événement qui aura lieu samedi à Prince George et qui mettra en présence 16 «hockeyeurs-bagarreurs» mais pas de hockey, ont finalement surmonté tous les obstacles qui les empêchaient d'aller de l'avant avec leur projet pour le moins inusité.

Dans le groupe des 16 matamores, il y a d'anciens combattants de la LNH comme Link «Le chaînon manquant» Gaetz et Lyndon Byers, mais la majorité d'entre eux sont d'actuels ou d'anciens durs de ligues semi-pro ou juniors qui ne sont pas nécessairement reconnus pour leurs prouesses à l'attaque.

Le gala sera télédiffusé sur plusieurs chaînes à péage et satellites, a indiqué le principal promo-

teur Darryl Wolski, en faisant savoir qu'environ 2000 des 6000 billets disponibles avaient trouvé preneur.

«Je me fous qu'on ne fasse pas salle comble, a-t-il dit. C'est grâce à la télé qu'on va faire de l'argent. S'il n'y a que 3000 spectateurs dans l'aréna, ce sera correct. Ça va bien paraître à la télé.»

Cette première a suscité énormément d'intérêt chez les durs du hockey, a-t-il laissé savoir.

«Nous avons reçu des candidatures d'Angleterre, de la France, de la Suède et de la Finlande.»

Aidé d'un groupe de recruteurs des rangs amateurs et professionnels, le promoteur a établi une liste de 500 candidats, qu'on a d'abord réduite à 50, et ensuite à 16.

Sur patins
Deux par deux, les joueurs

chausseront les patins et revêtiront leur uniforme avant de se rendre sur la glace pour se battre.

Les gladiateurs laisseront tomber les gants, mais ils porteront dessous de petits gants d'arts martiaux.

Ils porteront l'équipement complet du hockeyeur, incluant un casque protecteur et un chandail bien attachés.

Un arbitre et deux juges de lignes superviseront la bagarre, mais ce sera un comité de trois juges assis tout près de l'action qui décidera du vainqueur.

Aucun coup déloyal ne sera toléré comme un coup de coude ou un coup de poing à un rival se retrouvant étendu sur la glace.

Le champion touchera la bourse principale de 70 000 \$ des 150 000 \$ à l'enjeu.

Les Williams s'affronteraient au 4e tour



PREMIER MATCH - Serena Williams affrontera une joueuse qualifiée à son premier match des Internationaux des États-Unis. (Archives)

NEW YORK (AP-PC) - Les sœurs Venus et Serena Williams se retrouvent dans la même partie du tableau principal, à la suite mercredi du tirage des Internationaux de tennis des États-Unis.

Les Américaines pourraient donc s'affronter au quatrième tour, la gagnante pouvant potentiellement affronter dans les quarts de finale la Belge Kim Clijsters, récente gagnante du tournoi de la coupe Rogers de Toronto. Le père des Williams a déjà avancé dans le passé que ses filles étaient victimes de conspiration, mais le tirage en vue de la dernière levée du grand chelem cette année a été effectué devant témoins au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée dans un auditorium des Nations Unies.

Serena (no 8), contrainte à l'abandon dernièrement à Toronto en raison d'un genou en piteux état, fera face à une joueuse qualifiée à son premier match. Venus (no 10), qui est aussi aux prises avec des problèmes de santé, commence le tournoi contre la Japonaise Rika Fujiwara.

La favorite Maria Sharapova a obtenu un tirage relativement favorable jusqu'aux quarts de finale, où

elle pourrait se mesurer à sa compatriote russe Svetlana Kuznetsova (no 5), incommodée par des maux de dos. Chez les hommes, le grand favori Roger Federer de la Suisse devrait atteindre les quarts de finale sans trop de problèmes. En demi-finale, il pourrait se frotter au Russe Marat Safin (no 5).

«Tous les tirages lui sont favorables, peu importe le tirage, a avancé en parlant de Federer John McEnroe, analyste au réseau CBS. Du côté masculin, il y a Federer et les autres.»

L'Espagnol Rafael Nadal (no 2), champion des Internationaux de France, pourrait croiser le fer avec l'Américain Andre Agassi (no 7) dans les quarts de finale. Nadal a défait Agassi à Montréal dernièrement.

Quant à l'Américain Andy Roddick (no 4), il a la voie relativement facile jusqu'aux demi-finales, où il pourrait affronter Nadal ou Agassi.



Venus Williams

(Archives)

Cours de technique de chasse avec Sylvain Morin

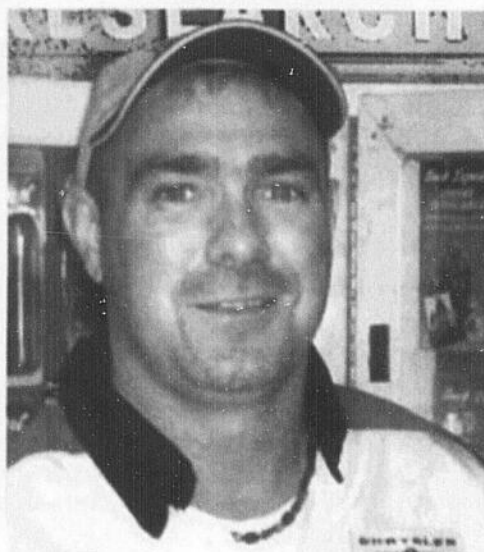


Il se donnera un cours les ^{Complet} 26/27/28 août 2005

Places limitées (10 personnes par jour)

Le cours dure une journée en forêt.
Réservez votre journée de cours
le plus tôt possible à la
Marina de Chicoutimi 549-3794

(La journée du vendredi 26 août est complète)



Sylvain Morin
pro de la chasse

Programme de la journée
Notez que les cours auront lieu en forêt sur un territoire que nous aurons choisi lors de la réservation.

Introduction et accueil : 8 h 30

Volet (1)	9 h	L'original et ses habitudes	Déplacement jour et nuit Nourriture Période rut
Volet (2)	9 h 30	Les salines	Pourquoi une saline? Temps pour les salines Fréquentation de l'original Fabrication d'une saline
Volet (3)	11 h	Les odeurs humaines	Sensibilité de l'original Camouflage Produits de camouflage
		Midi -	Repas de groupe (Boîte à lunch)
Volet (4)	13 h	L'appel de l'original	Les appeaux Pratique
Volet (5)	14 h 30	Utilisation des urines	
Volet (6)	15 h 30	Dépeçage et conservation	Technique de dépeçage Méthodes de conservation
Volet (7)	16 h	Imitation de gibier au sol et trucs personnels	
		17 h 30 - Fin du cours	

Prix du cours 100 \$ Repas inclus

CE SOIR

Soirée d'information sur la chasse

le jeudi 25 août 2005 à 19 h
avec Sylvain Morin
(pro de la chasse)

À la Marina de Chicoutimi

Film et technique de chasse
Nouvelles réglementations de la
chasse
Technique de dépeçage et
conservation
Technique de tir

Prix : Gratuit pour les membres de
l'ACPC

5 \$ pour les non-membres

Pour information
et inscription :

Marina de Chicoutimi 549-3794



Éliminé à Philadelphie

Fortin-Simard doit plier bagage

par Paul-Armand Girard

PHILADELPHIE (PAG) - Keven Fortin-Simard se souviendra longtemps de ce fameux mercredi du 24 août 2005. Une journée très mal choisie pour s'enfermer sur les verts du Merion Golf Club de Philadelphie. Conséquemment, il a été éliminé dès la première ronde des matchs par trou au Championnat amateur des États-Unis.

Battu par un coup par Ryan Yip, de l'Alberta, le Robervalois a souligné qu'en partie par coups il aurait terminé à 78 ou 79 tellement sa performance sur les verts fut désolante.

«C'est affreux et gênant. Je n'ai jamais joué aussi mal sur les verts depuis que je pratique le golf. Ça ressemblait au fameux trou numéro 12, à normale 4, de la veille, alors que j'avais pris 7 coups avant de

loger la balle dans la coupe. Je crois sincèrement que ce fut pis encore. Car jamais, en aucun moment, je n'ai été en mesure de m'en sortir. Et pourtant, Ryan Yip ne l'avait pas plus que moi. Il a simplement été plus chanceux au 18e», de commenter Keven Fortin-Simard. À égalité à l'issue des onze premiers trous, Keven Fortin-Simard a commencé à s'embourber au 12e avec un double boguëy sur une normale 4 et un

boguëy au 13e sur une normale 3. Du coup, Yip a pris deux coups de priorité. Le Robervalois a creusé l'écart à un coup en savourant la victoire au 14e en s'offrant la normale pendant que Yip y allait d'un boguëy. L'Albertain a cependant assuré son succès en collant la normale aux 15e, 16e et 18e. En dépit d'un double boguëy au 17e trou, Ryan Yip n'a pu être rejoint par Keven Fortin-Simard qui eut cependant ses chances au 18e.

«J'étais sûr de pouvoir créer l'égalité. Ma balle était à une trentaine de pieds de la coupe tandis que celle de Yip était en bordure. Il a joué lourdement, sa balle a frappé le drapeau et elle est demeurée près de la coupe. Ce fut l'adieu à l'égalité et à la prolongation. Il a été chanceux certes. Il n'en demeure pas moins qu'il fallait que la chance favorise l'un ou l'autre car nous n'avions pas été très brillants sur les verts», de disserter sans cacher quoi que ce soit le jeune homme âgé de 19 ans.

Éliminé du Championnat amateur des États-Unis, Keven Fortin-Simard acquiesce qu'il devra de nouveau se qualifier en 2006. «Je n'en suis pas encore là. Je verrai en temps et lieu. J'ai vécu une bonne expérience en finissant 8e au classement par coups et en atteignant la ronde des matchs par trou. J'estime donc avoir atteint mon but. Il va de soi que j'aurais aimé disputer une ou deux rondes additionnelles. Mon jeu en a toutefois décidé autrement», a-t-il relaté d'un trait.

En route vers Memphis, en compagnie de son père Steve et sa mère Johanne, Keven Fortin-Simard a convenu que l'été 2005 lui avait été dans l'ensemble favorable. «J'ai eu de belles vacances. Pour ce qui est du golf, les résultats ont été satisfaisants. Je suis toujours en apprentissage. Je progresse, c'est ce qui importe», a-t-il analysé en faisant déjà table rase de sa mésaventure mercredi après-midi.

Règlement modifié tardivement

Le bantam AA s'adapte

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Le président des deux équipes Espoirs AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Michel Martin, laisse aux joueurs le soin de décider de leur participation ou non au camp préparatoire de l'Extrême midget espoir 15 ans.

«C'est la voie à suivre, semble-t-il, à la suite de la modification au règlement stipulant que les futurs joueurs âgés de 16 ans au midget espoir seront limités à quatre dès cette saison, donne à entendre Michel Martin. Que voulez-vous que je vous dise, interroge-t-il. Ce changement nous arrive comme ça à la dernière minute.»

Dans la même foulée, Michel Martin précise bel et bien que les équipes bantam AA s'inscrivent dans le hockey développement régional et qu'il ne s'objectera en aucun temps à leur accession à la catégorie supérieure. Le hic, c'est que les parents consultés ont répondu par la négative dans une proportion de 80 pour cent.

«Il y a lieu de comprendre que tout le monde s'est amené chez nous pour jouer au bantam AA. Et à la fin du mois d'août, on dit à certains des joueurs de nos deux équipes: vous devez aller tenter votre chance au midget espoir 15 ans. Car l'an prochain, de toute manière, vous serez d'âge avancé. C'est rude à accepter pour des jeunes âgés de 14 ans», de mettre en lumière Michel Martin.

Entraîneur-chef des Espoirs 1, Stéphane Casgrain note une défaillance majeure dans les communications. «Apprendre une telle modification au règlement et tout ce que cela comporte à cette période-ci du camp préparatoire, c'est tout un choc. Les joueurs sont passablement mêlés», avance-t-il.

En regard du cheminement de son propre camp, Stéphane Casgrain soutient que l'envoi au midget espoir de ses 8 joueurs (qui auront 15 ans en octobre, novembre ou décembre prochain) diminuera ses effectifs à 9 joueurs exactement.

«Des 24 joueurs encore au camp, quatre sont des gardiens et trois sont blessés. À mon avis, il est trop tard pour appliquer ce règlement dès cette saison. Le seul choix que nous ayons, c'est de faire jouer nos joueurs d'âge avancé. Comment voulez-vous qu'on puisse rappeler

des joueurs retranchés préalablement», questionne-t-il.

Des propos partagés par Pascal Hudon, l'entraîneur-chef des Espoirs 2. Relativement aux 24 joueurs qui sont à son camp, sept d'entre eux sont d'âge avancé et quatre autres sur la liste des blessés.

«Quand on effectue la soustraction, il n'en reste pas beaucoup. Et je pense honnêtement que c'est mettre une grosse pression sur les épaules de jeunes joueurs de leur dire: faut y aller, au midget espoir, sinon vous ne pourrez pas jouer au bantam AA. Nous savons que les joueurs éligibles ne seront pas tous retenus au midget espoir.

Pour l'instant toutefois, on peut affirmer que l'atmosphère est tendue», de confier Pascal Hudon.

Pour la protection immédiate du hockey développement régional, il y aurait probablement lieu de sursoir à ce changement de règlement cette saison.

Hockey Québec a accordé une dérogation aux Élités midget AAA qui se conformeront seulement en 2006-07 à la restructuration d'envergure provinciale proposée par Hockey Québec et la Ligue midget AAA.

Si c'est bon pour cette équipe, pourquoi cela ne serait-il pas du même cru pour le bantam AA et le midget espoir!

Réservez votre week-end de la fête du Travail

Grande Première AU QUÉBEC

Ville de Saguenay

SCIERIE GIRARD

INDUSTRIE DU SOL

PRÉSENTENT

LE CHAMPIONNAT CANADIEN DE COUPE DE BOIS 2005

2 - 3 - 4 SEPTEMBRE 2005

(Sur le site des Chevaliers de Colomb, rue des Ormes, Shipshaw)

Festival Forestier de Shipshaw



Promotion Saguenay

10^e anniversaire

www.festivalforestier.com



16^e édition
Tournoi de golf 2005

CLUB RICHELIEU KÉNOGAMI
Le vendredi 26 août 2005 au club de golf Lac-St-Jean de St-Gédéon (Souper à 19 h)

LISTE DE DÉPARTS:

TROU N° 1		TROU N° 10	
11 h 48	R. André Marchand Sylvain Tremblay Simon Larouche Invité	11 h 48	Bernard Tremblay Serge Potvin Aline Gagnon Jessica Lemay
11 h 56	R. Régis Bouchard Nathalie Perron Gilles Giroux Sonia Fortin	11 h 56	R. Bernard Claveau Bernard Noël Michel Charest Claude Tremblay
12 h 04	R. Sylvain Lavoie Roger Leclerc Pierre Murray Invité	12 h 04	R. Steve Vachon Carl Duchesne Rémi Côté Invité
12 h 12	Stéphane Raymond Robin St-Pierre Éric Rehaume Guy Rehaume	12 h 12	R. Mario Boily Stéphane Potvin Pierre Parisé Gratien Harvey
12 h 20	Michel Larouche Gaston Bélanger Robert Desbiens Vital Bergeron	12 h 20	Marc Boivin Luc Vigneault Donald Bugeault Gilles Gravel
12 h 28	Daniel Vézina Pierre Vézina Guy Vézina Réal Vézina	12 h 28	R. Serge Blackburn Jean Riverin Invité Invité
12 h 36	R. Marc Boulianne Steve Reimnitz Annie Larouche Yoan Bergeron	12 h 36	R. André Hébert Alain Girard André Boily Claude Gauthier
12 h 44	R. Fabien Hovington Pierre Blackburn Yves Gagné Luc Malenfant	12 h 44	André Fallu Alain Lavoie Invité Invité
12 h 52	R. Pierre Lévesque André Hébert Robert Larouche Jacques Normand	12 h 52	R. Sébastien Bergeron Alain Garant Patrick Kemp Invité
13 h	Léo April Claude April Mario Boivin Jean Dubois	13 h	Clement Simard Denis Bouchard Invité Invité
13 h 08	R. Alain Bouchard Suzanne Beaulieu R. Alain Voyer Catherine Tremblay	13 h 08	R. Georges Raymond Estelle Bourque Daniel Marchand Invité
13 h 16	R. Jacques Néron Serge Gervais Michel Lavoie Jean-Yves Néron		

BON TOURNOI A TOUS!

Hockey mineur

Chibougamau propose un calendrier

par Roger Tremblay

CHIBOUGAMAU (RT) - L'Association du hockey mineur de Chibougamau tente le tout pour le tout. Elle souhaite que ses équipes atome, pee-wee et bantam BB fassent partie d'un calendrier régulier avec les équipes de même calibre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, délaissant ainsi la région de l'Abitibi.

Daniel Bérubé, vice-président du hockey mineur, espère que ce projet verra le jour si ce n'est cette année, du moins l'an prochain.

«Économiquement, la région de Chibougamau connaît des difficultés. Et cela se répercute sur nos équipes, nos joueurs et leurs parents en raison des problèmes majeurs que nous éprouvons à dénicher des commanditaires.

Puis, nos jeunes doivent se payer des randonnées d'au moins cinq heures pour disputer un match dans la ville la plus près, Val d'Or. Ça n'a pas de sens et c'est pourquoi ce serait préférable pour nous de jouer au Lac-Saint-Jean», souligne le vice-président.

Bérubé fait savoir que le hockey mineur de Chibougamau doit déboursier un montant de 25

000 \$ par équipe en frais de transport, ce qui gruge la majeure partie de son budget.

«À Chibougamau, un parent doit déboursier entre 4000 \$ et 5000 \$ pour faire jouer un enfant. Les joueurs doivent voyager à toutes les fins de semaine. Nous sommes prêts à disputer un calendrier débalancé qui nous ferait jouer plus souvent au Lac que chez nous. Si ce n'est pas cette année, on peut envisager de disputer quelques parties hors-concours en saison 2005-2006, quitte à revenir à la charge l'an prochain», ajoute-t-il.

Cette demande, acheminée au

président du hockey régional Alain Régnier, a été faite en tenant compte que les clubs régionaux ne sont pas encore formés, les calendriers pas encore couchés sur papier.

«On est peut-être un peu tard mais il faut qu'il se passe quelque chose. Ça ne peut plus durer comme ça. La région de l'Abitibi comprend notre position mais on se doit de trouver une solution pour nos équipes atome, pee-wee et bantam le plus rapidement possible», de conclure Daniel Bérubé qui travaille de concert avec son président Donald Gagnon.



DEMANDE - Le président du hockey régional, Alain Régnier ne voit pas comment il peut accepter l'idée du hockey mineur de Chibougamau de venir disputer des matchs dans la région. (Archives)



RENAISSANCE - Le hockey senior AAA reprend de la vigueur à La Baie/Chicoutimi. La nouvelle organisation responsable de cette relance est composée entre autres de Dominic Lavoie, gérant, à l'extrême gauche, Kathleen Dufour, propriétaire, et Guy Provencher, entraîneur-chef, à l'extrême droite. Ils sont entourés des joueurs Michel Simard, Marc-André Gobeil et Patrice Grégoire.

(Photo Rocket Lavoie)

Avec le National Tecnic

Le senior AAA se renouvelle

LA BAIE (PAG) - La relance du hockey senior AAA à La Baie/Chicoutimi s'est concrétisée mercredi avec le dévoilement des nouvelles couleurs de l'équi-



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

pe et par la présentation des personnes associées à une organisation renouvelée dont le dynamisme est la pierre angulaire.

Gérant du National Tecnic de La Baie/Chicoutimi, Richard Lavoie estime que la chimie est

d'ores et déjà effective au sein de l'organisation. Une organisation, qui a d'ailleurs reçu l'assentiment des dirigeants de la section Nord-Est de la Ligue de hockey provincial senior AAA du Québec, tout le long de sa démarche afin d'être fin prêt à vivre la saison 2005-06. «La propriétaire de l'équipe, Kathleen Dufour, a vraiment donné le ton à cette réorganisation. C'est une femme dynamique qui a plein de bonnes idées.

Elle a fait preuve d'une grande ouverture d'esprit en suggérant l'utilisation du mot magique «National» pour désigner notre équipe», a-t-il dit au sujet de celle qui dirige les écoles de conduite Tecnic.

Dominic Lavoie, gérant, André Gagnon, vice-président hockey, et Charles Lavoie, au marketing,

sont au nombre du conseil de direction subdivisé en divers comités. Plus de 12 personnes sont ainsi directement associées à la nouvelle organisation.

Le camp préparatoire du National Tecnic commence ce soir, à 22 h, au Centre sportif Jean-Claude-Tremblay. 35 à 40 joueurs doivent se présenter au nouvel entraîneur-chef Guy Provencher.

Ancien porte-couleurs de l'équipe, Guy Provencher possède toutes les qualités requises pour diriger la formation de La Baie/Chicoutimi. «C'est un garçon qui sait jouer au hockey. Guy est également doté d'une belle personnalité. Il n'éprouvera aucune difficulté à obtenir le respect des joueurs. Il connaît d'ailleurs la majorité d'entre eux», de confier Richard Lavoie.

Bonne entente

Dans leurs discussions avec les autorités municipales, les dirigeants de La Baie/Chicoutimi ont obtenu une belle écoute. «Il ne reste plus qu'à déterminer le coût relatif aux heures des séances d'entraînement, de noter Richard Lavoie. Quant à notre calendrier local, nous jouerons à neuf reprises le vendredi soir, à 21 h, et trois fois le samedi et le dimanche après-midi, respectivement. Oui! On peut affirmer que nous avons reçu une collaboration exceptionnelle de la municipalité», ajoute-t-il. En prime de lancement, le National Tecnic a effectué des déboursés de 12 000 \$ à l'achat d'équipement. «Nous démarrons sur des bases renouvelées et avec des couleurs toutes fraîches», de signifier Richard Lavoie.

Régnier rejette l'offre

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Le président du hockey régional, Alain Régnier n'a pas paru surpris de la demande du hockey mineur de Chibougamau de vouloir disputer des matchs contre les équipes du Lac-Saint-Jean. Malheureusement, le hockey mineur régional ne pourra donner suite à cette proposition chibougamoise.

«Il y a deux ans, Chibougamau nous avait demandé la même chose et on avait refusé d'y donner suite. Il faut savoir que nos équipes jouent déjà sur la Côte-Nord et ce n'est pas facile de s'éparpiller. Imaginez s'il faut qu'on oblige nos équipes à jouer dans une troisième région, c'est certain que ça ne passera pas. Certains diront qu'il y a déjà du midget qui va jouer à Chibougamau mais ce sont presque des adultes. On ne peut pas exiger ça des jeunes atomes, pee-wee ou bantam», fait remarquer Alain Régnier.

Sans fermer définitivement la porte, Régnier va attendre de recevoir le dossier du Hockey mineur de Chibougamau pour ensuite convoquer le conseil exécutif.

«Je ne crois pas que la région de l'Abitibi sera contente de voir les équipes de Chibougamau lui faire faux bond. De plus, si on acceptait avec le double lettre, c'est certain que la demande pour le simple lettre viendrait par la suite. Ce dernier joue déjà à Sacré-Coeur, les Escoumins et Forestville. On va analyser le tout mais je ne vois pas comment on pourrait accepter cette demande», de préciser Régnier. Dans un autre ordre d'idée, ce dernier, hier, recevait le commissaire du hockey féminin provincial Denis Proulx.

«On veut stimuler le hockey féminin mais on éprouve bien de la misère à y parvenir. On manque de personnes responsables pour prendre en charge cette discipline», de conclure Alain Régnier.

Joueur invité des Sags

Lajeunesse décroche un rôle parfait

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Olivier Lajeunesse devra demander à ses parents de lui apporter un peu plus de vêtements. Joueur invité, le jeune hockeyeur de 18 ans de Charlesbourg a tant impressionné l'entraîneur Richard Martel qu'il évoluera sur le quatrième trio, dans un rôle fait sur mesure pour lui.

Hier, Lajeunesse se réjouissait encore de se voir toujours avec les Sags après quinze jours de camp d'entraînement.

«J'ai 18 ans, je jouais l'an dernier pour les Seigneurs de Beaubourg et jamais je n'aurais cru que les Sags m'inviteraient à leur camp. À preuve, je ne m'attendais tellement pas à demeurer avec l'équipe que j'avais apporté des vêtements seulement pour trois jours.

Là, je sais que je vais évoluer sur le quatrième trio, bien me servir de mon physique (6 pieds 5 pouces) et faire les choses simples», de raconter Olivier Lajeunesse heureux de poursuivre sa carrière dans une belle ville de hockey.

Lajeunesse sait ce à quoi Richard Martel s'attend de lui et il ne veut surtout pas se mettre de pression.

«Je ne peux pas m'en mettre car je suis un joueur invité. Je ne pen-

sais pas faire le club. Je vais essayer de m'imposer sur la patinoire et donner tout ce que je peux. J'aime beaucoup l'ambiance qui anime l'équipe, je me sens à l'aise avec les autres joueurs et je suis très content de faire partie d'un bon groupe de gars», ajoute-t-il.

L'ailier droit se dit un peu surpris de sa performance au camp mais il savoure quelque peu sa réussite. «Je ne m'attendais pas à ça. Je ne suis pas habitué à deux séances d'entraînement par jour mais je m'en accommode assez bien. J'ai hâte de commencer la saison», de préciser Lajeunesse en terminant.

En attente de jouer son 1er match

Allard fait preuve de patience et de ténacité

par Roger Tremblay

SAINT-JOHN'S, TERRE-NEUVE (RT) - Même s'il n'a pas



HÂTE - Jean-Simon Allard commence à s'acclimater à sa ville d'adoption, Saint-John's Terre-Neuve. Il souhaite maintenant disputer son premier match hors-concours en fin de semaine.

(Archives)

eu encore l'occasion de disputer un match depuis le début du calendrier présaison, Jean-Simon Allard de Saint-Bruno, premier choix des Fog Devils de Saint-John's conserve une grande confiance en ses moyens. Le jour n'est plus tellement loin où il aura la chance de démontrer tout son talent à l'entraîneur Réal Paiement.

Allard, en parfaite santé, s'entraîne depuis quelques jours en compagnie de onze autres de ses coéquipiers demeurés à la maison pendant que le reste de l'équipe joue sur la route.

«On s'entraîne fort deux fois par jour pendant le voyage des autres. Il reste encore 35 joueurs à l'entraînement mais des coupures doivent survenir dans les prochaines heures si ce n'est déjà fait. Chose à signaler, ceux qui sont de ce voyage devaient apporter leurs effets personnels car des coupures étaient prévues tout au long de ce périple», raconte Jean-Simon Allard lorsque Le Quotidien l'a rejoint après de nombreuses tentatives depuis lundi dernier.

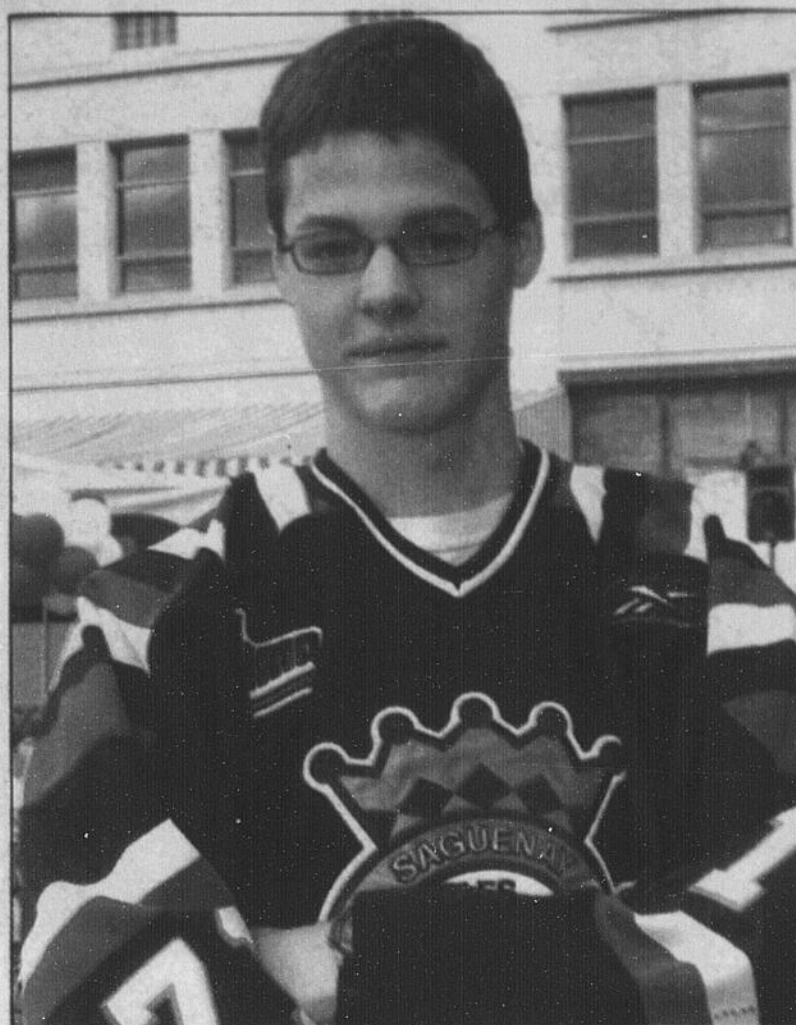
S'il est demeuré à Saint-John's,

Allard ne croit pas qu'il soit assuré de commencer la saison avec les Fog Devils.

«Je n'ai pas encore eu l'occasion de jouer une partie sauf quelques-unes en intra-équipe. Je n'ai pas eu la chance non plus de travailler avec Réal Paiement. Maintenant, je ne suis assuré de rien mais c'est à moi à faire ma place, à gagner mon poste. Les choses se déroulent quand même bien ici. Je sais qu'il me faudra améliorer ma vitesse d'exécution car tout se fait plus vite dans le junior majeur. Je devrais jouer mon premier match contre Halifax en fin de semaine», de dire Allard.

Jean-Simon dit aussi se plaire dans son nouveau milieu.

«Quand je suis arrivé, je ne pensais pas que tout le monde se parlerait. Ce fut tout le contraire et ça été vraiment plaisant. Les gens ici sont gentils et plus le temps avance, plus j'améliore mon anglais. Je suis vraiment bien traité et je suis content de mon sort. On travaille très fort tous les jours et l'ambiance est agréable», de conclure Jean-Simon Allard, un produit des Élités de Jonquière.



PRÊT - Olivier Lajeunesse n'a pas l'intention de garder les bras croisés lors de la saison 2005-2006. Il veut utiliser à bon escient son imposant gabarit de 6 pieds 5 pouces.

(Photo Sylvain Dufour)

La LHJMQ essaie de nouveaux règlements

La Ligue de hockey junior majeur du Québec agit comme terrain d'essai des nouveaux règlements de la Ligue nationale de hockey.

La Ligue canadienne de hockey, qui inclut les ligues de l'Ouest et de l'Ontario en plus du circuit québécois, a adopté la plupart des changements de règlements en vue de la prochaine saison.

La LHJMQ a été la première à amorcer son calendrier préparatoire, la semaine dernière.

Comme la LNH, les ligues juniors instaurent une politique

de tolérance zéro concernant l'accrochage et l'obstruction.

Le calendrier hors-concours offre une bonne occasion d'envoyer un message. Le nombre de pénalités appelées par match lors des 22 premières rencontres est plus élevé que l'an dernier, soit une moyenne de 23 jeux de puissance par match contre 16 l'an dernier.

«Je crois que plus de 10 avantages numériques par match, c'est beaucoup trop», a dit mercredi l'entraîneur des Olympiques de Gatineau Benoit Groulx.

«C'est à espérer que ça ne prenne pas trop de temps aux joueurs pour s'ajuster. On leur dit ce qui est permis ou pas. Et je pense que les arbitres vont aussi avoir à s'ajuster parce que c'est du nouveau pour eux.»

Plusieurs autres règlements ont été adoptés par la LCH. La passe de deux lignes sera permise, la ligne rouge étant abolie. Un joueur qui précède le disque en zone offensive ne sera pas sifflé pour hors-jeu s'il retourne à la ligne bleue. Sous l'ancien système, un joueur précédant la rondelle était hors-jeu à moins qu'il soit clair que l'équipe en défensive ait possession de la rondelle.

Une équipe qui dégage intentionnellement ne peut pas faire de changements, mais cela est permis pour l'autre formation.

Les gardiens ne peuvent plus jouer le disque que dans un espace délimité derrière le filet.

Ancien des Élités

Félix Petit devient un «Rempart»

par Roger Tremblay

QUÉBEC (RT) - Félix Petit n'en revient tout simplement pas. Mardi soir, il est devenu officiellement un membre à part entière des Remparts de Québec. L'excellence de son camp d'entraînement a forcé son entraîneur Éric Lavigne à le garder à Québec. Félix doit certainement être le joueur le plus heureux chez les Diables Rouges.

Joint hier soir à Québec, l'exporte-couleurs des Élités de Jonquière réalisait tant bien que mal ce qui lui arrivait.

«Tout le monde me disait que ma petite taille allait me nuire, que les Remparts étaient pleins cette

année. C'est drôle mais tout ça m'a motivé au plus haut point. Je sais ce que je peux faire sur une patinoire et pour moi, mon physique n'a jamais été un handicap. En arrivant au camp, il n'était pas question de m'en faire, de me mettre de la pression. Je tenais juste à montrer ce dont j'étais capable», souligne le nouveau-venu chez les Remparts.

Quand son entraîneur lui a fait part de sa décision de le garder avec les Remparts, Félix Petit a été surpris et n'en croyait pas ses oreilles.

«Éric est venu me voir pour me demander si je regrettais ma décision de ne pas aller jouer au

Collège Notre-Dame dans l'Ouest Canadien. Je lui ai répondu non parce que je trouvais que je connaissais un bon camp à Québec. C'est alors qu'il m'a dit que j'avais pris la bonne décision parce qu'il me gardait avec l'équipe et que j'avais gagné ma place. Je ne le croyais pas mais j'étais fou de joie», de raconter Félix.

Choix de 14e ronde lors du dernier repêchage de la LHJMQ, Félix Petit n'entretient aucun complexe à propos de son physique.

«Regardez Martin Saint-Louis à Tampa Bay, il est de petite taille. C'est mon modèle. J'ai joué un bon match à Chicoutimi vendredi der-

nier où j'ai obtenu trois passes. J'évoluais en compagnie de Jordan Lavallée et Max Gretchev. Si les deux premiers trios sont déjà complets, je pense être en mesure de jouer régulièrement sur le troisième. Et durant l'absence de quelques-uns de mes coéquipiers qui participeront au championnat mondial junior, je pourrais bien me retrouver sur le second. Ce sera à moi à gagner cette place», de terminer Petit, tout en soulignant l'excellence de l'organisation québécoise qu'il compare à un club professionnel tant il est bien traité. Les Remparts, incidemment, jouaient à Drummondville hier.

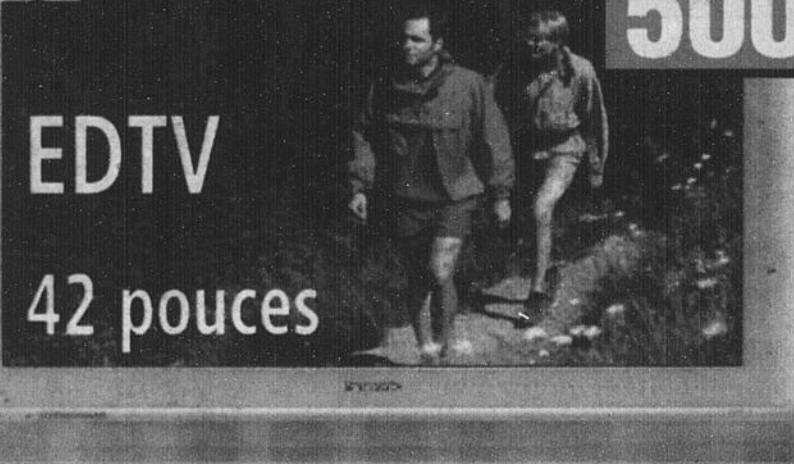
EXPO Tanguay 36 versements

Des prix Spectaculaires

Écrans «PLASMA»

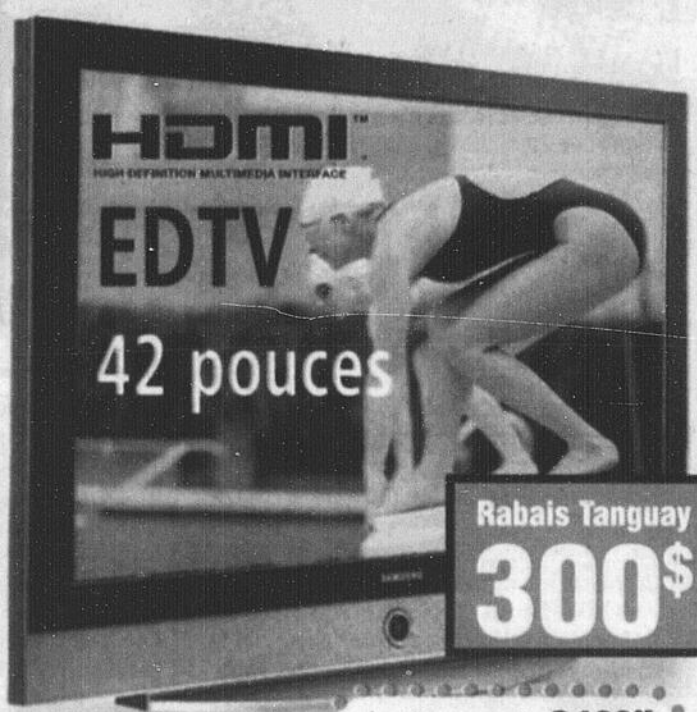
Courant: 3499⁹⁵
 - RABAIS TANGUAY: 500\$
 - RABAIS ÉQUIVALENT TPS: 196²⁶⁵
2803⁶⁹
77⁸⁸ 36 mois

Panasonic
 Téléviseur plasma
 42 po (375279)
 • Format d'image 16:9
 • Définition 852x480 EDTV
 • Rapport de contraste 4000:1
 • HDMI-HDCP
 • 2 entrées vidéo composante
 BASE NON-INCLUSE



EDTV
 42 pouces

Rabais Tanguay
500\$



HDMI
 HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE
EDTV
 42 pouces

Rabais Tanguay
300\$

SAMSUNG
 Téléviseur plasma
 de 42 po (370912)
 • Écran format 16:9
 • Résolution 852x480 EDTV
 • Filtre poigne numérique 3D Y/C
 • Entrée HDMI • Entrée S-VHS
 • 2 entrées vidéo composante
 • Télécommande

Courant: 3199⁹⁵
 - RABAIS TANGUAY: 300\$
 - RABAIS ÉQUIVALENT TPS: 189⁹²⁵
2710⁰³
75²⁸ 36 mois

Nous payons
 l'équivalent de la
TPS
 sur TOUS nos
 téléviseurs «PLASMA»



LG
 Téléviseur plasma
 42 po (370489)
 • Format d'image 16:9
 • 4 modes de visionnement
 • Rapport de contraste 3000:1
 • Définition 852x480
 • Entrée(s) vidéo RGB (15-Pins)
 • Puissance audio totale 30 watts
 • Sonorité TruSurround®SRS®
 • Sorties audio fixe
 • Entrées à composantes,
 S-Vidéo et A/V



42 pouces

Rabais Tanguay
500\$

Courant: 3199⁹⁵
 - RABAIS TANGUAY: 500\$
 - RABAIS ÉQUIVALENT TPS: 176⁶³⁵
2523³²
70⁰⁹ 36 mois

Livraison et service
GRATUITS
 à la grandeur de la province

TANGUAY
ELECTRONIQUE



Magasiner en ligne:
www.tanguay.ca

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Nous payons l'équivalent de la TPS sur les TOUS nos écrans plasma. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.